

Allemand

Mention : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales (LLCER) [Licence]

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Durée : 3 ans
- > ECTS : 180
- > Ouvert en alternance : Non
- > Formation accessible en : Formation initiale
- > Formation à distance : Non
- > Durée moyenne de la formation :
 - L1 LLCER Allemand : 462 h
 - L2 LLCER Allemand : 534 h
 - L3 LLCER Allemand : 511.33 h

Présentation

Présentation

La formation est centrée sur trois éléments dont l'association fait la spécificité des études de LLCER : la maîtrise de la langue allemande, l'étude des littératures de langue allemande et la connaissance des sociétés, cultures et expressions artistiques du monde germanophone. Au-delà d'une approche méthodique de l'étude de la langue, l'approfondissement des compétences linguistiques se fait tant à l'écrit qu'à l'oral, sur les modes du travail personnalisé et en groupe, par la pratique des techniques de l'expression, de la traduction, de l'étude de textes et de documents, du commentaire composé, de l'exposé ; à signaler l'enseignement de la langue orale mettant à profit des techniques du théâtre.

Le cursus propose un enseignement complémentaire d'approfondissement portant sur la dimension artistique et culturelle de la langue allemande dans le cadre des problématiques transversales aux différentes aires linguistiques, ou l'étude d'une seconde langue de spécialité (anglais).

La formation est complétée par un parcours étudiant qui favorise la maîtrise de compétences transversales liées à l'élaboration d'un projet personnel et professionnel, à l'exploitation des ressources documentaires, à des compétences numériques et de traitement de l'information, ce qui prépare à la poursuite d'études en master et à l'insertion professionnelle dans des champs de métiers associés à la formation.

En 3e année, l'étudiant peut passer un semestre ou une année dans diverses universités allemandes.

Admission

Conditions d'admission

Conditions d'accès pour la L1: <https://www.parcoursup.fr/>

élève en CPGE: une fois inscrit.e en CPGE vous pouvez prendre une inscription cumulative dans cette Licence si votre lycée a signé la convention avec l'université Paris nanterre

Et après

Poursuite d'études

Master LLCER (parcours Etudes germaniques) : Kultruwissenschaften (cultural studies)

Metiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation (Master MEEF)

Master Traduction et interprétation

Masters Etudes européennes et internationales

Contact(s)

> **Jean-michel Pouget**

Responsable pédagogique

jm.pouget@parisnanterre.fr

Programme

L1 LLCER Allemand

Semestre 1

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
4V1DGTOP - Grammaire traduction compréhension et expression orale	EC		42			4,5
4V1DLICP - Introduction à la littérature contemporaine	EC		18			3
4V1DCIVP - Civilisation et culture des pays de langue allemande	EC		18			3
4V1DCREP - Langue écrite et mobilité germanophone	EC		30			4,5
UE Enseignements complémentaires	UE					9
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
Enseignements complémentaires Allemand	UE					9
4V1DALEP - Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines	EC		18			3
4V1XMCIP - Métiers de la culture à l'international: Audiovisuel et Multimédia	EC	24				3
1 élément(s) au choix parmi 8 :						
4V1XECTP - Espaces culturels: La France vue d'ailleurs	EC	18				3
Arabe LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K1KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K1KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K1KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K1KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Espagnol LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K1KEA2P - Espagnol A2	EC		18			3
4K1KEB1P - Espagnol B1	EC		18			3
4K1KEB2P - Espagnol B2	EC		18			3
4K1KEC1P - Espagnol C1	EC		18			3
Italien LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K1KIA1P - Italien A1	EC		18			3
4K1KIA2P - Italien A2	EC		18			3
4K1KIB1P - Italien B1	EC		18			3
4K1KIB2P - Italien B2	EC		18			3
4K1KIC1P - Italien C1	EC		18			3
Portugais LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K1KPA1P - Portugais A1	EC		18			3
4K1KPA2P - Portugais A2	EC		18			3
4K1KPB1P - Portugais B1	EC		18			3
4K1KPB2P - Portugais B2	EC		18			3
Russe LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K1KRA1P - Russe A1	EC		18			3
4K1KRA2P - Russe A2	EC		18			3
4K1KRB1P - Russe B1	EC		18			3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K1KCA1P - Chinois A1	EC		18			3
4K1KCA2P - Chinois A2	EC		18			3
4K1KCB1P - Chinois B1	EC		18			3
4K1KCB2P - Chinois B2	EC		18			3
Anglais LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K1LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K1LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K1LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Enseignements complémentaires Anglais	UE					9
4V1ATRDP - Expression écrite et Traduction	EC		36			4,5

4V1AGRMP - Grammaire et Pratique de l'oral	EC	36				4,5
UE Compétences transversales et outils	UE					6
4U1CXMFE - Maîtrise du Français Ecrit	EC				18	1,5
4U1GRP1D - Grands repères 1	EC				24	3
Méthodologie du travail universitaire	EC					1,5
4UIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire	EC				6	
4VIMDTUM - Méthodologie du travail universitaire (présentiel)	EC		6			1,5

1 Option

UE Projets et expériences de l'étudiant	UE					
Projet	EC					

Semestre 2

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements Fondamentaux	UE					15
4V2DGTOP - Grammaire traduction compréhension et expression orale	EC		36			4,5
4V2DCREP - Langue écrite et mobilité pays germanophones	EC		30			4,5
4V2DCIVP - Civilisation et culture des pays de langue allemande	EC	12	18			3
4V2DLITP - Introduction à la littérature contemporaine	EC	12	18			3

UE Enseignements Complémentaires	UE					9
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
Enseignements complémentaires Allemand	UE					9
4V2DALEP - Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines	UE		18			3
4V2XMCIP - Métiers de la culture à l'international: Patrimoines culturels, muséologie	EC	24				3
1 élément(s) au choix parmi 8 :						
4V2XCUEP - Espaces culturels : Plurilinguisme et Transculturalité	EC	18				3
Anglais LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K2LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K2LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K2LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K2KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K2KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K2KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Espagnol LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KEA2P - Espagnol A2	EC		18			3
4K2KEB1P - Espagnol B1	EC		18			3
4K2KEB2P - Espagnol B2	EC		18			3
4K2KEC1P - Espagnol C1	EC		18			3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K2KIA1P - Italien A1	EC		18			3
4K2KIA2P - Italien A2	EC		18			3
4K2KIB1P - Italien B1	EC		18			3
4K2KIB2P - Italien B2	EC		18			3
4K2KIC1P - Italien C1	EC		18			3
Portugais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KPA1P - Portugais A1	EC		18			3
4K2KPA2P - Portugais A2	EC		18			3
4K2KPB1P - Portugais B1	EC		18			3
4K2KPB2P - Portugais B2	EC		18			3
Russe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K2KRA1P - Russe A1	EC		18			3
4K2KRA2P - Russe A2	EC		18			3
4K2KRB1P - Russe B1	EC		18			3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K2KCA1P - Chinois A1	EC		18			3

4K2KCA2P - Chinois A2	EC	18			3
4K2KCB1P - Chinois B1	EC	18			3
4K2KCB2P - Chinois B2	EC	18			3
Enseignements complémentaires Anglais	UE				9
4V2APHOP - Phonologie et pratique de l'oral	EC	36			4,5
4V2AGRMP - Grammaire et Traduction	EC	36			4,5
UE Projets et expériences de l'étudiant	UE				3
Connaissance de soi et des métiers	EC				3
4UPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers	EC			12	
4VPCSEMM - Connaissance de soi et des métiers (présentiel)	EC	6			3
UE compétences transversales et outils	UE				3
4UPGRP2D - Grands repères 2	EC			24	3

L2 LLCER Allemand

Semestre 3

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements fondamentaux	UE					18
4V3DGRMP - Grammaire	EC		24			3
4V3DTRDP - Traduction : Thème et Version	EC		24			3
4V3DARCP - Art et culture : Peinture	EC		18			3
4V3DLOTP - Atelier de langue orale : Théâtre	EC		24			3
4V3DCIVP - Civilisation allemande	EC	12	18			3
4V3DLITP - Littérature	EC	12	18			3
UE Enseignements complémentaires	UE					9
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
Enseignements complémentaires Allemand	UE					9
4V3DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC		18			3
4V3XMCIP - Métiers de la culture à l'international : arts de la scène	EC	24				3
1 élément(s) au choix parmi 8 :						
4V3XCUEP - Espaces culturels: L'Europe coloniale, l'Europe impériale	EC	18				3
Anglais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K3LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K3LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K3LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K3KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K3KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K3KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Russe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K3KRA1P - Russe A1	EC		18			3
4K3KRA2P - Russe A2	EC		18			3
4K3KRB1P - Russe B1	EC		18			3
Espagnol LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KEA2P - Espagnol A2	EC		18			3
4K3KEB1P - Espagnol B1	EC		18			3
4K3KEB2P - Espagnol B2	EC		18			3
4K3KEC1P - Espagnol C1	EC		18			3
Italien LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :						
4K3KIA1P - Italien A1	EC		18			3
4K3KIA2P - Italien A2	EC		18			3
4K3KIB1P - Italien B1	EC		18			3
4K3KIB2P - Italien B2	EC		18			3
4K3KIC1P - Italien C1	EC		18			3
Portugais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KPA1P - Portugais A1	EC		18			3
4K3KPA2P - Portugais A2	EC		18			3
4K3KPB1P - Portugais B1	EC		18			3

4K3KPB2P - Portugais B2	EC	18				3
Chinois LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K3KCA1P - Chinois A1	EC	18				3
4K3KCA2P - Chinois A2	EC	18				3
4K3KCB1P - Chinois B1	EC	18				3
4K3KCB2P - Chinois B2	EC	18				3
Enseignements complémentaires Anglais	UE					9
4V3ALANP - Littérature anglophone	EC	48				4,5
4V3ACIVP - Civilisation anglophone	EC	48				4,5
Enseignements complémentaires PE	UE					9
4V3DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC	18				3
4M3PPEGR - Grammaire	Module	6		12		1,5
4M3PPENC - Nombres et calcul	Module	6		12		1,5
4M3PPEFE - Eduquer, Former, Enseigner 1er degré	EC	24				3
Enseignements complémentaires Enseignement secondaire	UE					9
4V3DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC	18				3
4MIPPEVG - Voix et geste de l'enseignant	EC	24				3
4M3PPEDU - Éduquer, former, enseigner 2nd degré	EC	24				3
UE Projets et expériences	UE					1,5
1 élément(s) au choix parmi 2 :						
Activité solidaire ou engagée S3	EC					1,5
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4UITUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC					1,5
4UIACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1	EC					1,5
4UIACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1	EC					1,5
4UIACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1	EC					1,5
4E3CXPPE - Projet S3	EC					1,5
UE Compétences transversales	UE					1,5
4UICNWTM - Compétences numériques : Web et Travail collaboratif	EC			18		1,5
Semestre 4	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements fondamentaux	UE					18
4V4DGRMP - Grammaire	EC		24			3
4V4DTRDP - Traduction : Thème et Version	EC		24			3
4V4DARCP - Art et culture : Musique	EC		18			3
4V4DLOTP - Atelier de langue orale : Théâtre	EC		24			3
4V4DCIVP - Civilisation	EC	12	18			3
4V4DLITP - Littérature	EC	12	18			3
UE Enseignements Complémentaires	UE					9
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
Enseignements complémentaires Allemand	UE					9
4V4DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC		18			3
4V4XMCIP - Métiers de la culture à l'international: Édition, documentation	EC	24				3
1 élément(s) au choix parmi 8 :						
4V4XCUEP - Espaces culturels: les passés dans le présent	EC	18				3
Anglais LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
4K4LAB1P - Anglais B1	EC		18			3
4K4LAB2P - Anglais B2	EC		18			3
4K4LAC1P - Anglais C1	EC		18			3
Arabe LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K4KBA1P - Arabe A1	EC		18			3
4K4KBA2P - Arabe A2	EC		18			3
4K4KBB1P - Arabe B1	EC		18			3
4K4KBB2P - Arabe B2	EC		18			3
Espagnol LANSAD	EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :						
4K4KEA2P - Espagnol A2	EC		18			3
4K4KEB1P - Espagnol B1	EC		18			3
4K4KEB2P - Espagnol B2	EC		18			3
4K4KEC1P - Espagnol C1	EC		18			3
Italien LANSAD	EC					3

1 élément(s) au choix parmi 5 :					
4K4KIA1P - Italien A1	EC	18			3
4K4KIA2P - Italien A2	EC	18			3
4K4KIB1P - Italien B1	EC	18			3
4K4KIB2P - Italien B2	EC	18			3
4K4KIC1P - Italien C1	EC	18			3
Portugais LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 4 :					
4K4KPA1P - Portugais A1	EC	18			3
4K4KPA2P - Portugais A2	EC	18			3
4K4KPB1P - Portugais B1	EC	18			3
4K4KPB2P - Portugais B2	EC	18			3
Russe LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 3 :					
4K4KRA1P - Russe A1	EC	18			3
4K4KRA2P - Russe A2	EC	18			3
4K4KRB1P - Russe B1	EC	18			3
Chinois LANSAD	EC				3
1 élément(s) au choix parmi 4 :					
4K4KCA1P - Chinois A1	EC	18			3
4K4KCA2P - Chinois A2	EC	18			3
4K4KCB1P - Chinois B1	EC	18			3
4K4KCB2P - Chinois B2	EC	18			3
Enseignements complémentaires Anglais	UE				9
4V4ALANP - Littérature anglophone	EC	48			4,5
4V4ACIVP - Civilisation anglophone	EC	48			4,5
Enseignements complémentaires PE	UE				9
4V4DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC	18			3
4M4PMCST - Compréhension et synthèse de texte	Module	6	12		1,5
4M4PGEOM - Géométrie	Module	6	12		1,5
4M4PIPPR - Initiation aux pratiques professionnelles 1er degré	EC	18			1,5
4M4PISTA - Stage 1er degré	EC				1,5
UE Projets et expériences	UE				1,5
Activités solidaires ou engagées S4	EC				1,5
1 élément(s) au choix parmi 7 :					
4UPTUTOA - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens	EC				1,5
4UPACCLA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2	EC				1,5
4UPACCEA - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2	EC				1,5
4UPACCCA - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2	EC				1,5
4UPACFAA - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim	EC				1,5
4UPJARDA - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires	EC				1,5
4UPAPICA - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture	EC				1,5
4M4PPROJ - Projet collaboratif Education 1er degré	EC	12			1,5
UE Compétences transversales	UE				1,5
4UPCNMLM - Compétences numériques : Machines et Logiciels	EC	12	6		1,5

L3 LLCER Allemand

Semestre 5

	Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements fondamentaux	UE					18
4V5DTRDP - Traduction	EC		36			3
4V5DARCP - Art et culture : Cinéma	EC		18			3
4V5DLOTP - Expression orale : Théâtre	EC		24			3
4V5DCIVP - Civilisation	EC	12	18			3
4V5DLITP - Littérature allemande du XIXe siècle	EC	12	18			3
4V5DLINP - Introduction à la linguistique	EC		24			3
UE Enseignements complémentaires	UE					9
1 élément(s) au choix parmi 3 :						
Enseignements complémentaires Allemand	UE					9
4V5DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC		18			3
4V5XMCIP - Métiers de la culture à l'international : Institutions et politiques culturelles	EC	24				3
1 élément(s) au choix parmi 8 :						
4V5XCUEP - Espaces culturels: exils et migrations	EC	18				3
Anglais LANSAD	EC					3

1 élément(s) au choix parmi 3 :				
4K5LAB1P - Anglais B1	EC	18		3
4K5LAB2P - Anglais B2	EC	18		3
4K5LAC1P - Anglais C1	EC	18		3
Arabe LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 4 :				
4K5KBA1P - Arabe A1	EC	18		3
4K5KBA2P - Arabe A2	EC	18		3
4K5KBB1P - Arabe B1	EC	18		3
4K5KBB2P - Arabe B2	EC	18		3
Espagnol LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 3 :				
4K5KEB1P - Espagnol B1	EC	18		3
4K5KEB2P - Espagnol B2	EC	18		3
4K5KEC1P - Espagnol C1	EC	18		3
Italien LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 5 :				
4K5KIA1P - Italien A1	EC	18		3
4K5KIA2P - Italien A2	EC	18		3
4K5KIB1P - Italien B1	EC	18		3
4K5KIB2P - Italien B2	EC	18		3
4K5KIC1P - Italien C1	EC	18		3
Portugais LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 4 :				
4K5KPA1P - Portugais A1	EC	18		3
4K5KPA2P - Portugais A2	EC	18		3
4K5KPB1P - Portugais B1	EC	18		3
4K5KPB2P - Portugais B2	EC	18		3
Russe LANSAD	EC			3
1 élément(s) au choix parmi 3 :				
4K5KRA1P - Russe A1	EC	18		3
4K5KRA2P - Russe A2	EC	18		3
4K5KRB1P - Russe B1	EC	18		3
Chinois LANSAD	Enseignement à choix			3
1 élément(s) au choix parmi 4 :				
4K5KCA1P - Chinois A1	EC	18		3
4K5KCA2P - Chinois A2	EC	18		3
4K5KCB1P - Chinois B1	EC	18		3
4K5KCB2P - Chinois B2	EC	18		3
Enseignements complémentaires Anglais	UE			9
4V5ALANP - Littérature anglophone	EC	48		4,5
4V5ACIVP - Civilisation anglophone	EC	48		4,5
Enseignements complémentaire PE	UE			
4M5PPEDA - Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré	EC	24		3
Choix SUFOM 1	Bloc			
1 élément(s) au choix parmi 3 :				
4MIPPEIC - Ecole inclusive	EC	24		3
4MIPPEVG - Voix et geste de l'enseignant	EC	24		3
4V5DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines	EC	18		3
Choix SUFOM 2	Bloc			
1 élément(s) au choix parmi 6 :				
4M5PCXHS - Culture historique	Module	6	12	1,5
4M5PCXLT - Culture littéraire	EC	6	12	1,5
4M5PCXSV - Découvrir les sciences du vivant	Module	6	12	1,5
4M5PCXMO - Explorer le monde, les objets et la matière	Module	6	12	1,5
4M5PCXMT - Didactiques des Mathématiques	EC	6	12	1,5
4M5PPEGR - Grammaire	Module	6	12	1,5
Choix SUFOM 3	Bloc			
1 élément(s) au choix parmi 6 :				
4M5PCXHS - Culture historique	Module	6	12	1,5
4M5PCXLT - Culture littéraire	EC	6	12	1,5
4M5PCXMO - Explorer le monde, les objets et la matière	Module	6	12	1,5
4M5PCXMT - Didactiques des Mathématiques	EC	6	12	1,5
4M5PCXSV - Découvrir les sciences du vivant	Module	6	12	1,5
4M5PPENC - Nombres et calcul	Module	6	12	1,5
UE Projets et expériences	UE			1,5
Outils de professionnalisation S5	EC			1,5
4UISOPSI - Outils de professionnalisation Impair	EC		8	
4VISOPSI - Outils de professionnalisation S5 (présentiel)	EC	4		1,5

UE Compétences transversales		UE					1,5
Semestre 6		Nature	CM	TD	TP	EAD	Crédits
UE Enseignements fondamentaux		UE					18
4V6DLINP - Linguistique		EC		24			3
4V6DTRDP - Traduction		EC		36			3
4V6DARCP - Art et culture : Cinéma		EC		18			3
4V6DLOTP - Expression orale : Théâtre		EC		24			3
4V6DCIVP - Civilisation		EC	12	18			3
4V6DLITP - Littérature		EC	12	18			3
UE Enseignements complémentaires		UE					9
1 élément(s) au choix parmi 3 :							
Enseignements complémentaires Allemand		UE					9
4V6DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines		EC		18			3
4V6XMCIP - Métiers de la culture à l'international: stage		EC	24				3
1 élément(s) au choix parmi 8 :							
4V6XCUEP - Espaces culturels: littérature mondiale en traduction		EC	18				3
Anglais LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :							
4K6LAB1P - Anglais B1		EC		18			3
4K6LAB2P - Anglais B2		EC		18			3
4K6LAC1P - Anglais C1		EC		18			3
Arabe LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :							
4K6KBA1P - Arabe A1		EC		18			3
4K6KBA2P - Arabe A2		EC		18			3
4K6KBB1P - Arabe B1		EC		18			3
4K6KBB2P - Arabe B2		EC		18			3
Espagnol LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :							
4K6KEB1P - Espagnol B1		EC		18			3
4K6KEB2P - Espagnol B2		EC		18			3
4K6KEC1P - Espagnol C1		EC		18			3
Italien LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 5 :							
4K6KIA1P - Italien A1		EC		18			3
4K6KIA2P - Italien A2		EC		18			3
4K6KIB1P - Italien B1		EC		18			3
4K6KIB2P - Italien B2		EC		18			3
4K6KIC1P - Italien C1		EC		18			3
Portugais LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :							
4K6KPA1P - Portugais A1		EC		18			3
4K6KPA2P - Portugais A2		EC		18			3
4K6KPB1P - Portugais B1		EC		18			3
4K6KPB2P - Portugais B2		EC		18			3
Russe LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 3 :							
4K6KRA1P - Russe A1		EC		18			3
4K6KRA2P - Russe A2		EC		18			3
4K6KRB1P - Russe B1		EC		18			3
Chinois LANSAD		EC					3
1 élément(s) au choix parmi 4 :							
4K6KCA1P - Chinois A1		EC		18			3
4K6KCA2P - Chinois A2		EC		18			3
4K6KCB1P - Chinois B1		EC		18			3
4K6KCB2P - Chinois B2		EC		18			3
Enseignements complémentaires Anglais		UE					9
4V6ALANP - Littérature anglophone		EC		48			4,5
4V6ACIVP - Civilisation anglophone		EC		48			4,5
Enseignement complémentaire PE		UE					
4V6DPHIP - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines		EC		18			3
4M6POAPR - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré		EC		18			1,5
4M6POSTA - Stage 1er degré		EC					1,5
Choix SUFOM 1		Bloc					
1 élément(s) au choix parmi 7 :							

4M6PCXGE - Culture géographique	Module	6	12	1,5
4M6PCXHS - Culture historique	Module	6	12	1,5
4M6PCXLT - Culture littéraire	EC	6	12	1,5
4M6PCXMO - Explorer le monde, ces objets et la matière	Module	6	12	1,5
4M6PCXMT - Didactiques des Mathématiques	EC	6	12	1,5
4M6PCXSV - Découvrir les sciences du vivant	Module	6	12	1,5
4M6PMCST - Compréhension et synthèse de texte	Module	6	12	1,5
Choix SUFOM 2	Bloc			
1 élément(s) au choix parmi 7 :				
4M6PCXGE - Culture géographique	Module	6	12	1,5
4M6PCXHS - Culture historique	Module	6	12	1,5
4M6PCXLT - Culture littéraire	EC	6	12	1,5
4M6PCXMO - Explorer le monde, ces objets et la matière	Module	6	12	1,5
4M6PCXMT - Didactiques des Mathématiques	EC	6	12	1,5
4M6PCXSV - Découvrir les sciences du vivant	Module	6	12	1,5
4M6PGEOM - Géométrie	Module	6	12	1,5
<hr/>				
UE Projets et expériences	UE			1,5
4V6ASTAG - Stage	EC			1,5
<hr/>				
UE Compétences transversales	UE			1,5
4V6LINCP - Incubateur de projet de recherche	EC			1,5

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15,0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Grammaire traduction compréhension et expression orale
- Introduction à la littérature contemporaine
- Civilisation et culture des pays de langue allemande
- Langue écrite et mobilité germanophone

Grammaire traduction compréhension et expression orale

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 42.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1DGTOP

Présentation

Grammaire / traduction : apprentissage de la traduction du français vers l'allemand (thème) et de l'allemand vers le français (version). Ce cours repose sur une approche contrastive des spécificités grammaticales de chaque langue

Compréhension et expression orale : entraînement à la production langagière sous diverses formes (dialogues, commentaires, descriptions...), utilisation de documents ayant trait à la vie quotidienne

Objectifs

Cet enseignement doit faciliter le maniement des deux langues et développer l'aptitude des étudiant.e.s à communiquer avec davantage d'aisance en langue allemande.

Évaluation

* **Contrôle continu :**

- Grammaire/traduction : La note finale est la moyenne de 2 épreuves sur table d'une heure (grammaire traduction)
- Compréhension et expression orale : La note finale est la moyenne de tests réguliers (40%) et de deux exposés à préparer en temps limité en cours, sans ressources ou documents (2x30%). Ces modalités sont susceptibles d'être adaptées à un passage en distanciel (remplacement par un examen oral en visioconférence, notamment, et éventuellement une note de participation aux cours en ligne/ à distance).

* **Contrôle dérogatoire :**

- 1 épreuve sur table d'une heure (grammaire / traduction)
- 1 examen oral (compréhension et expression orale)

* Contrôle de seconde chance:

- 1 épreuve sur table d'une heure (grammaire / traduction)
- 1 examen oral (compréhension et expression orale)

Pré-requis nécessaires

Notions d'allemand acquises en milieu scolaire, en stage ou ailleurs.

Compétences visées

Renforcement de la maîtrise du français et de l'allemand à l'écrit

Perfectionnement de la compréhension auditive et de l'expression orale, enrichissement de la production langagière

Bibliographie

Pour Grammaire / traduction :

Il est très fortement conseillé d'acquérir en tout début de semestre un dictionnaire d'allemand *monolingue* : Wahrig, Duden ou le *Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache* (éd. Langenscheidt) dictionnaire spécialement conçu les apprenants étrangers.

Heike Voit, *Grammatik kurz & bündig DEUTSCH Einfach, verständlich, übersichtlich*, Pons, 2007

Ressources pédagogiques

Pour la compréhension et l'expression orale:

Funk, Hermann / Kuhn, Christine : Studio [21] A1 : Teilband 1. Das Deutschbuch (Kurs- und Übungsbuch mit DVD-ROM). Berlin : Cornelsen 2. Auflage 2018.

Funk, Hermann / Kuhn, Christine : Studio [21] A1: Teilband 2. Das Deutschbuch (Kurs- und Übungsbuch mit DVD-ROM). Berlin : Cornelsen 1. Auflage 2013.

Funk, Hermann / Kuhn, Christine : Studio [21] A2: Gesamtband. Das Deutschbuch (Kurs- und Übungsbuch mit DVD-ROM). Berlin : Cornelsen 2. Auflage 2017.

Contact(s)

> Jean-michel Pouget

Responsable pédagogique

jm.pouget@parisnanterre.fr

Introduction à la littérature contemporaine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1DLICP

Présentation

L'introduction à la littérature germanophone aura lieu par le genre de la « Kurzgeschichte » des XXe et XXIe siècles. Inspirée par la Short Story, cette « petite forme » part souvent des scènes banales de la vie quotidienne qui se transforment en tragédie ou comédie ou créent une surprise inattendue où le lecteur est confronté à des univers mystérieux dont il ignore tout au début. Des rencontres entre des personnes dans des situations complexes, parfois dans un cadre où la « grande histoire » devient également acteur, marquent ces « Momentaufnahmen » très denses, troublants ou intrigants. Le cours nous permettra de faire connaissance avec plusieurs auteurs spécialistes du genre et en même temps de se familiariser avec des notions clés de l'analyse littéraire.

Objectifs

Créer une sensibilité pour les forces et les spécificités de l'expression littéraire et rendre les étudiants aptes à saisir la complexité des textes courts. Apprendre à se servir de l'outil de base pour l'analyse de texte. Créer un plaisir de lecture dès le début des études universitaires.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux devoirs sur table (contrôle de connaissances et interprétation de texte)
Contrôle dérogatoire : examen écrit de 1h30 (interprétation de texte)
- * Contrôle de seconde chance: examen écrit de 1h30 (interprétation de texte)

Pré-requis nécessaires

Des connaissances de la langue allemande qui permettent la lecture de textes littéraires.

Compétences visées

Bibliographie

Un recueil de textes sera distribué au début du cours. Nous lirons des textes de Bertolt Brecht, Wolfgang Borchert, Ilse Aichinger, Peter Bichsel, Peter Stamm, Christoph Hein, Franz Kafka et al.

Pour le travail d'analyse de texte: Faure Alain/Geitner Christa/Sauter Roger : *Guide pratique de l'explication de texte en allemand*, Paris, Armand Collin, 1997 ; Picot Roland : *Le vocabulaire de l'explication de texte et de la dissertation allemandes*, Paris, Masson, 1985.

Contact(s)

> Responsable pédagogique

Civilisation et culture des pays de langue allemande

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1DCIVP

Présentation

Histoire politique, sociale et culturelle de l'Allemagne : 1918-1945

Le cours de civilisation allemande S1 est consacré à l'histoire de l'Allemagne de 1918 à 1945. Partant du Traité de Versailles, il s'intéressera à l'évolution politique de la République dite « de Weimar » créée en 1918/19 et aux conditions problématiques du fonctionnement de son système démocratique, mais aussi à son évolution économique, sociale et culturelle, des « années folles » à l'installation du régime totalitaire nazi en 1933. Le régime criminel mis en place par Hitler et le NSDAP sera ensuite analysé dans sa dimension idéologique (doctrine de la « pureté raciale », « Führerprinzip » et « Volksgemeinschaft »), mais aussi à travers la mise en pratique de ses principes dans la société allemande. Le cours traitera enfin de la politique extérieure du régime et du déclenchement de la Seconde Guerre mondiale, des crimes du nazisme au cours de celle-ci, jusqu'à la défaite de 1945.

Objectifs

Le cours d'introduction à la civilisation allemande a pour but de donner aux étudiants des notions de base sur l'histoire politique, sociale et culturelle de l'Allemagne dans la première moitié du XXe siècle. Il se présente sous la forme d'un TD de 1h30 hebdomadaire.

Évaluation

Contrôle continu : un partiel écrit d'une durée d'une heure et demie en fin de semestre (90 % de la note) et des interrogations de vocabulaire (10% de la note) tout au long du semestre.

Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite d'une heure et demie.

- Contrôle de seconde chance : une épreuve écrite d'une heure et demie.

Compétences visées

Connaissance des grandes périodes de l'histoire allemande et aptitude à assimiler un savoir délivré en langue allemande

Bibliographie

- Tatsachen über Deutschland, SocietätsVerlag Frankfurt am Main, 2010 (manuel général facilement accessible, disponible en plusieurs langues en ligne: <https://www.tatsachenueber deutschland.de/de>), 176 p.
- Helmut Müller, Deutsche Geschichte in Schlaglichtern, Mannheim, Zürich, Wien, Meyers Lexikon Verlag, (réédition actualisée chaque année).
- Histoire/geschichte. Europa und die Welt vom Wiener Kongress bis 1945. Stuttgart/Leipzig, Klett Verlag, 2008 [Manuel d'histoire francoallemand, vol. 2, édition française : Histoire/Geschichte – L'Europe et le monde du congrès de Vienne à 1945, Nathan].

Ressources pédagogiques

- brochure distribuée en début de semestre contenant des textes et documents
- présentations Powerpoint pour chaque thème abordé.

Contact(s)

- > **Hubert Guicharrousse**
hubert.g@parisnanterre.fr

Langue écrite et mobilité germanophone

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1DCREP

Présentation

I. Au cours de vos études, vous serez amenés à analyser de nombreux textes. Une telle analyse suppose une compréhension fine des éléments qui composent un ensemble discursif, leur structure, ainsi que de la structure textuelle en général. Il est donc impératif, en début de cursus, d'asseoir la lecture sur des bases solides, c'est à dire d'approfondir les connaissances linguistiques et la capacité au décodage. À défaut de passer par cette étape, le lecteur s'expose au double risque, soit de priver de fondement textuel les inférences qu'il fait, et donc de se rapprocher davantage du « jeu de la devinette » plutôt que d'aller vers la formation de véritables hypothèses sur le contenu du texte, soit de voir sa lecture s'enliser, de buter sur les mots. Il convient donc, grâce à l'étude du fonctionnement de la langue allemande et tout d'abord du lexique, de lever les obstacles à la compréhension qui sont d'ordre linguistique et d'apprendre à mettre systématiquement en application des stratégies de compréhension qui relèvent des aspects linguistiques et de la maîtrise du décodage d'éléments isolés comme : la compréhension de mots empruntés à d'autres langues/ de mots « transparents » ; la segmentation de mots complexes et la déduction du sens de mots dérivés en partant de leur base étymologique. Ensuite le relevé d'éléments du contexte dans lequel évolue un mot permettra de trouver des pistes pour en déduire le sens.

II. Le but de la deuxième composante de ce cours est de vous donner tous les moyens nécessaires pour « sauter le pas » et concrétiser cette attirance par un projet concret : d'abord, par la connaissance des nombreux programmes de financement et d'encadrement publics permettant de découvrir ce(s) pays (par exemple, dans le cadre d'une mobilité pour un stage, un job d'été, ERASMUS, du bénévolat, l'animation de rencontres de jeunes ou des universités d'été) ; puis, en ciblant les programmes pertinents pour chaque étudiant (Quelle mobilité pour quel niveau de langue ?) et enfin, en travaillant les connaissances en langue, et notamment ses compétences rédactionnelles en constituant les dossiers de candidature pour le(s) programme(s) retenu(s) par chaque étudiant.

Objectifs

Apprendre à saisir toutes les possibilités qui peuvent mener à la compréhension d'éléments lexicaux non encore entièrement maîtrisés.

Contrôle continu : exercices pratiques avec degrés de difficulté en progression # oral (30%) et devoir(s) sur table (70%)

Contrôle dérogatoire : écrit 1h30

Contrôle de seconde chance : écrit 1h30

Compétences visées

Comprendre la structure d'un texte. Acquérir des connaissances sur la vie et les études en Allemagne.

Bibliographie

Bresson, Daniel. Grammaire d'usage de l'allemand contemporain. Hachette, 1988.

Metrich, René & Brüssow, Armin, Maîtriser la grammaire allemande. Lycée et Université Niveaux B1#B2 du CECR, Paris : Hatier, 2017.

Podgoršek, Saša & Paschke, Peter, « Entwicklung der fachbezogenen Lesekompetenz für Studierende geisteswissenschaftlicher Fächer, in : Scripta Manent 12 (2018), 210 – 227.

Schanen, François & Confais, Jean#Paul, Grammaire de l'allemand : formes et fonctions, Paris : Armand Colin, 2008.

Contact(s)

> Sibylle Sauerwein

Responsable pédagogique
sauerwes@parisnanterre.fr

> Sibylle Sauerwein

Responsable pédagogique
sauerwes@parisnanterre.fr

UE Enseignements complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Enseignements complémentaires Allemand
 - Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines
 - Métiers de la culture à l'international: Audiovisuel et Multimédia
 - Espaces culturels: La France vue d'ailleurs
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1
 - Chinois B2
- Anglais LANSAD

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

- Enseignements complémentaires Anglais
 - Expression écrite et Traduction
 - Grammaire et Pratique de l'oral

Enseignements complémentaires Allemand

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines
- Métiers de la culture à l'international: Audiovisuel et Multimédia
- Espaces culturels: La France vue d'ailleurs
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1
 - Chinois B2
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1

Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1DALEP

Présentation

Qu'est-ce qui se trouve au cœur de l'institution qu'est l'université ? Est-elle, fondamentalement, un lieu « de transmission de «#connaissances » ou de « compétences#», appropriables par l'individu et valorisables sur le marché du travail#» (selon la définition de l'approche de la théorie du capital humain donnée par Larré/Plassard, 2012 (22))#? Une autre réponse pourrait consister à dire que c'est un échange porté par un souci de vérité partagé, c'est-à-dire, un échange où l'on cherche collectivement à savoir « ce qu'il en est vraiment » de tel objet de savoir. Ceci en départageant les différentes façons de penser/ concevoir cet objet de savoir grâce à un examen critique approfondi, où l'on confronte, *point par point*, les différentes visions. Ceci impliquerait, autrement dit, que ce qui ferait le cœur de l'institution universitaire serait un échange fondé sur le principe de chercher à obtenir à chaque fois *l'adhésion* des autres participants à son point de vue en les convainquant (par la seule force des arguments, donc).

Ce cours sera l'occasion à la fois de penser et de rendre tangible cette idée de l'université en faisant l'expérience de la technique du « Beziehungsexzerpt ». Cette méthode, fréquemment utilisée dans la culture scientifique allemande, consiste à *comparer* les approches des différents interprètes d'un même texte source, pour restituer l'« état de la recherche » avant de soumettre soi-même une proposition au débat. Après avoir abordé un texte défendant l'idée selon laquelle la théorie du capital humain permettrait le mieux d'expliquer les réalités observables dans les universités actuelles, nous appliquerons cette méthode à un texte théorique majeur traitant de l'institution universitaire, *Le Conflit des Facultés* d'Immanuel Kant, que nous aborderons donc par la comparaison de différents textes de la littérature secondaire. En même temps, ce cours fournira l'occasion d'approfondir ses connaissances de la langue allemande en tant que préalable de l'entrée dans un débat scientifique en allemand.

Objectifs

Ce cours vise à entraîner les étudiants à la lecture en langue allemande de textes philosophiques et en sciences humaines. Il s'agit d'une première sensibilisation à des notions, des courants intellectuels, l'œuvre de grands penseurs (Kant, Hegel, Schopenhauer, Nietzsche, Marx, Freud, Weber, Simmel, ...).

- **Contrôle continu** : participation orale et écrite, également sous forme de tests ; 1 épreuve écrite sur table (1h30) ou élaboration d'un dossier (plus de 72h) (en fonction du passage ou non en distanciel / distanciel partiel à la rentrée)
- **Contrôle dérogatoire** : 1 examen écrit (1h30) ou élaboration d'un dossier (plus de 72h) (en fonction du passage ou non en distanciel / distanciel partiel)
- **Contrôle de seconde chance** : 1 examen écrit (1h30) ou élaboration d'un dossier (plus de 72h) (en fonction du passage ou non en distanciel / distanciel partiel)

Pré-requis nécessaires

niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Compréhension de textes écrits en langue allemande, connaissance de notions fondamentales dans les domaines de la philosophie et des sciences humaines en langue allemande.

Bibliographie

Dekens, Olivier, *Comprendre Kant*, Paris: Armand Colin (Collection "Cursus") 2003, 159-188.

Jousset, David, *Le vocabulaire allemand de la philosophie*, ellipses, 2007.

Kant, Immanuel ; Ferrié, Christian (ed.), *Le conflit des facultés et autres textes sur la Révolution. Nouvelle traduction, notes et postface de Christian Ferrié*, Paris : Payot 2015, 55-72 et 325-388.

Langewiesche, Dieter, „Geschichte a priori und Machbarkeit von Geschichte als Fortschritt“, in : Höffe, Otfried (Hg.), *Immanuel Kant: Schriften zur Geschichtsphilosophie*, Berlin: Akademie Verlag 2011 (Reihe Klassiker auslegen), 215-227.

Larré, Françoise, Plassard, Jean-Michel, *L'Enseignant : réalités économiques et enjeux professionnels*, Paris : L'Harmattan 2012.

Muglioni, Jean-Michel, „Enthusiasmus und moralischer Fortschritt im Streit der Fakultäten“, in : Höffe, Otfried (Hg.), *Immanuel Kant: Schriften zur Geschichtsphilosophie*, Berlin: Akademie Verlag 2011 (Reihe Klassiker auslegen), 197-214.

Stichweh, Rudolf, „Studentische Lebensführung“, in : Alleweldt, Erika, Röcke, Anja, Steinbicker, Jochen (Hg.), *Lebensführung heute. Klasse, Bildung, Individualität*, Weinheim und Basel: Beltz Juventa 2016, 140-147. Online verfügbar unter: https://www.academia.edu/attachments/44857892/download_file?st=MTYxMjUyNDE4Miw4NC4xNDMuMjEzLjU2LDk2Mjk2Mjlx&s=profile

Métiers de la culture à l'international: Audiovisuel et Multimédia

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1XMCIP

Présentation

Cinéma : présentation de l'histoire du cinéma, des réflexions théoriques sur le cinéma, des techniques de l'analyse cinématographique et des institutions françaises et internationales qui financent et distribuent les productions cinématographiques françaises et européennes à travers le monde, ainsi que des politiques françaises en matière d'importation cinématographique. Les étudiant.e.s produisent un court dossier sur un métier du cinéma, en expliquant un des enjeux économiques ou techniques contemporains du métier choisi par l'analyse d'un ou plusieurs entretiens effectués auprès de professionnel.le(s) du cinéma.

Télévision : introduction au paysage télévisuel actuel d'un point de vue à la fois historique, structurel et industriel. Cette approche cherche à sensibiliser les étudiants à la complexité de ce média ainsi qu'à ses implications sur nos habitudes et goûts culturels, tant à l'échelle planétaire que nationale. Une présentation des métiers spécifiques de la télévision complètera cette prise de contact analytique de notre « vidéosphère »

Objectifs

Réfléchir au cinéma d'un point de vue industriel, artisanal et commercial, historique et philosophique. Connaître l'histoire du cinéma et les principales institutions qui le régissent et explorer les métiers qui le composent. Analyser la réalité du cinéma, prendre conscience de la place de ce média dans le monde actuel. Connaître les principaux métiers qu'il propose. Avoir des connaissances de l'analyse filmique et savoir les appliquer. Donner des perspectives d'emploi dans le cadre de la Licence LLCER et de poursuite de formation.

Analyser la réalité de la télévision, prendre conscience de la place de ce média dans le monde actuel. Connaître les principaux métiers qu'il propose. Établir un lien avec la formation dispensée dans le cadre de la Licence LLCER.

Évaluation

- Contrôle continu : dossier avec la présentation d'un des domaines abordés, ou compte rendu autour des invités présentés en cours. La participation orale en cours sera prise en compte.
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)
- Contrôle de seconde chance : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

Pré-requis nécessaires

Intérêt pour les domaines en lien avec la culture audiovisuelle

Compétences visées

Savoir s'adapter aux formes de présentation du domaine professionnel abordé ; savoir rendre compte des informations données par les intervenants ; analyser sa pratique culturelle dominante et en tirer un profit à visée professionnelle

Bibliographie

- Rejane Hamus-Vallée, Effets spéciaux : Crevez l'écran ! Editions La Martinière, 2017
- Rejane Hamus-Vallée et Caroline Renouard, Les métiers du cinéma à l'ère du numérique, Cinémaction n°155, Editions Corlet, 2015
- Véronique Trouillet, Les métiers du cinéma, des effets spéciaux et des jeux vidéo, Editions L'étudiant, 2019
- Collectif de femmes noires, Noire n'est pas mon métier, Le Seuil, 2018
- Nicolas Saada, Questions de cinéma de Nicolas Saada ; Entretiens et conversations (1989-2001), Carlotta Editions, 2019
- Jean-Marc Lavour et Adriana Serban, La traduction audiovisuelle : Approche interdisciplinaire du sous-titrage, Editions De Boeck, 2008 - L'Écran traduit, revue en ligne, <http://ataa.fr/revue/>
- Les Métiers du cinéma, Editions ONICEP collection parcours, 2018
- Sauvage, Monique et Veyrat-Masson, Isabelle, Histoire de la télévision française, Paris, Nouveau monde, 2012.
- D'Almeida, Fabrice et Delporte, Christian, Histoires des médias en France de la Grande Guerre à nos jours, Paris, Gallimard, 2003.
- Lipovetsky, Gilles et Serroy, Jean, L'écran global. Du cinéma au smartphone, Paris, Seuil, 2007.
- Debray, Régis, Vie et mort de l'image, Paris, Gallimard, 1992.
- — —, Cours de médiologie générale, Paris, Gallimard, 1991.
- Les métiers du secteur audiovisuel in <https://www.leguidedesmetiers.fr/fr/secteur/audiovisuel-tv-radi>

Contact(s)

> Jean-stephane Duran froix

Responsable pédagogique
jsduranf@parisnanterre.fr

> Filippo Bruschi

Responsable pédagogique
fbruschi@parisnanterre.fr

Espaces culturels: La France vue d'ailleurs

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1XECTP

Présentation

LA FRANCE VUE DE L'ITALIE

L'attrait que la France exerce sur l'Italie et les Italiens depuis des siècles est-il encore profond et riche en sollicitations ? L'objectif de ce cours est d'étudier l'évolution du regard porté sur la France par les Italiens.

Nous nous concentrerons tout d'abord sur la dimension historique et culturelle des regards croisés entre la France et l'Italie, dans une perspective diachronique, en nous focalisant sur certaines périodes et personnalités françaises qui ont particulièrement marqué l'Italie et sa pensée intellectuelle (Napoléon et le bonapartisme, Simone de Beauvoir et la pensée féministe...). Nous nous attarderons ensuite sur la représentation des stéréotypes que les Italiens ont intériorisés sur les Français et qu'ils continuent de nourrir, clichés qui ont affaire aux mœurs, à la politique, à l'univers social et économique.

La bibliographie sera fournie lors du premier cours.

LA FRANCE VUE DE L'ALLEMAGNE

Après un rapide rappel de la définition et du fonctionnement des stéréotypes nationaux, ces séances seront consacrées à différentes visions de la France dans lesquelles ce pays est instrumentalisé pour définir le régime politique idéal dont aurait besoin l'Allemagne.

- * Le philosophe Johann Gottlieb Fichte, l'un des ténors du nationalisme allemand naissant : entre 1806 et 1812.
- * Le grand poète allemand Heinrich Heine, qui a dû émigrer à Paris pour échapper à la prison du fait de son engagement politique et littéraire.

Les deux premières séances seront basées sur l'étude d'extraits de ces deux ouvrages. La seconde séance sera plus spécifiquement consacrée à la vision de la France de Heinrich Heine, déjà évoquée lors de la première séance. Elle s'appuiera sur l'étude d'autres textes extraits du livre *De la France* ainsi que sur des poèmes extraits du *Livre des chants* et des *Nouveaux poèmes*.

La troisième séance sera consacrée à l'image de la France en « Allemagne » durant l'année 1870 où l'affrontement bipolaire entre les stéréotypes nationaux français et allemands prend une forme exacerbée. En effet, c'est grâce à la guerre de 1870/71 que la propagande prussienne parvient à générer des stéréotypes « nationaux » qui rassemblent tous les Etats allemands par opposition à la France et permettent de créer un empire uni.

LA FRANCE VUE DU PORTUGAL

Les deux séances lusophones seront consacrées à la figure de l'écrivain portugais Eça de Queirós, à la période de ses années littéraires à Paris (1888-90) et à la lecture de quelques extraits de son chef-d'oeuvre, *A Cidade e as serras* (en traduction française), publié en 1901. A partir de l'opposition entre deux mondes, la ville et la campagne, la France et le Portugal, nous analyserons comment le regard francophile d'Eça sur la modernité incarnée par la ville de Paris au XIXe siècle coexiste avec la critique du progrès et la satire de l'esprit positiviste de l'époque.

LA FRANCE VUE DE L'ANGLETERRE

La France et l'Angleterre entretiennent depuis des siècles une rivalité parfois meurtrière. Depuis l'invasion des Normands en 1066, jusqu'aux guerres Napoléoniennes au tournant du XIXe siècle, la France demeurait aux yeux des Anglais un objet de fascination et de répulsion. L'inimitié historique n'interdisait pas des gages d'amitié. Ces séances reviendront sur une comparaison des deux pays, avec leurs modèles économiques, leurs systèmes politiques, le rôle de la France dans le « Grand Tour » que faisaient les touristes anglais, et la France vue des Amériques au XVIIIe siècle.

LA FRANCE VUE DE L'AMERIQUE LATINE

Lors des guerres d'indépendance, les groupes indépendantistes de ce qu'aujourd'hui on connaît comme l'Amérique latine se sont appuyés sur les références de la révolution française comme un modèle républicain. Récemment séparés de l'Espagne, ancienne métropole, les nouveaux gouvernements locaux ont puisé dans Le Contrat Social de Rousseau et dans les expériences de la jeune République les bases de l'organisation des nouveaux Etats. Mais l'évolution de la République française ainsi que les relations commerciales entre celle-ci et les pays de l'Amérique hispanophone n'ont pas évolué de manière à garantir la validité de ce modèle au cours des décennies suivantes. Les deux séances du cours seront consacrées à connaître et comprendre l'essor et le déclin du "modèle français" en Amérique latine.

Évaluation

- Contrôle continu : écrit en 1h30
- Contrôle dérogatoire : écrit en 1h30
- Contrôle de seconde chance : écrit en 1h30

Bibliographie

Bibliographie (espace germanophone)

- * G. Fichte, *Discours à la nation allemande*, traduction de S. Jankélévitch, Paris, Aubier, 1981 (édition bilingue disponible à la BU)
- * Heinrich Heine, *De la France*, Paris, Gallimard, 1994
- * Heinrich Heine, *Französische Zustände*, in Heinrich Heine, *Sämtliche Werke, Historisch-kritische Gesamtausgabe der Werke*, vol 12/1, Hambourg, Hoffmann und Campe, 1981 (disponible à la BU)
- * Heinrich Heine, *Le livre des chants*, Paris, Aubier, 1947, édition bilingue, traduction Albert Spaeth
- * Heinrich Heine, *Nouveaux poèmes*, Paris, Gallimard, 1998, traduction Anne-Sophie Astrup et Jean Guégan

Bibliographie (espace lusophone)

- * Bernard Martocq, « Le romancier et son modèle : Eça de Queiroz à Paris (1888-1900) », *Cahiers d'études romanes*, 6, 2001, pp.101-121.
- * Eça de Queirós, *202, Champs-Élysées*, traduction de Marie-Hélène Piwnik, Paris, La Différence, 1991.

Bibliographie (espace anglophone)

- * Le « Grand Tour » : <https://www.youtube.com/watch?v=Ji0AMBZ-SNI>
- * La mode au XVIIIe siècle: <https://www.youtube.com/watch?v=RpKvccxRksg>
- * François Crouzet, 'Angleterre et France au XVIIIe siècle#: essai d'analyse comparée de deux croissances économiques', *Annales* 21, no. 2 (1966): 259, <https://doi.org/10.3406/ahess.1966.421369>

- * James Gilray, *French Liberty, British Slavery (Liberté française, esclavage britannique)*, published by H. Humphrey, 21 December 1792 (Gravure coloriée à la main, 25 x 35,5, Banks Collection, The British Museum, Londres): https://www.britishmuseum.org/collection/object/P_1868-0808-6253
- * Thomas Paine (1732-1809), *Droits de l'homme ; En réponse à l'attaque de M. Burke sur la Révolution Française* (1791): http://classiques.uqac.ca/classiques/paine_thomas/droits_de_lhomme/droits_de_lhomme.html
- * Laurence Sterne, *Voyage sentimental*, Chez Jean-François Bastien, 1803 (Tome cinquième. Tome sixième, p. 119-121). https://fr.wikisource.org/wiki/Voyage_sentimental/34

Bibliographie (espace hispanophone)

- * Rolland Denis, 2008, « La crise exemplaire d'un modèle européen en Amérique latine: les racines anciennes du retrait du modèle politique et culturel français », *História (São Paulo)*, 2008, vol. 27, p. 283#344.
- * Rolland Denis, 2011, *La crise du modèle français: Marianne et l'Amérique latine, culture, politique et identité*, s.l., Harmattan (coll. « International La crise du modèle français »).
- * Gomez Julio Sanchez, 2006, « El imperio que quiso ser y no fue. Francia en el Uruguay en la primera mitad del siglo XIX », s.l., Universidad de Murcia.
- * Rolland Denis, 2002, « France-Amérique latine. La crise d'un universalisme, le modèle culturel et politique français au XXe siècle », *MEFRIM: Mélanges de l'École française de Rome. Italie et méditerranée modernes et contemporaines*, 2002, vol. 114, n^o 1, p. 179#222.
- * Huerta Mona, 2013, « Le latino-américanisme français en perspective », *Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien*, 1 juin 2013, n^o 100, p. 39#62.

Contact(s)

> Yan Brailowsky

Responsable pédagogique
ybrailow@parisnanterre.fr

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

Objectifs

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

Objectifs

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

Objectifs

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEA2P

Objectifs

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus et interruptions inévitables.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Présenter quelqu'un

Demander de l'information et donner de l'information (con quién, para quién, de quién, qué, cuál, qué tipo, cuándo, para qué, cuánto, alguna vez, cómo, prefieres X o Y)

Demander la permission (¿puedo...?)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (gustar, odiar, preferir, ser interesante, etc.)

Demander une évaluation et répondre (está muy/bastante bien/mal, es demasiado + adj, no es nada + adj, ¡qué + adj/adv!, estupendo, perfecto)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEB1P

Objectifs

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation (puedes / podrías decirme si, estás seguro de que / seguro que)

Demander et exprimer l'opinion (pienso, creo, me parece, et formules négatives ; según X, desde mi punto de vista)

Présenter des arguments contraires (pero, aunque, sin embargo, también)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur le savoir et répondre (saber, conocer, haber oído...)

Faire des demandes de façon directe, atténuée et indirecte (me puedes, podrías, dejame, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEB2P

Objectifs

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander et exprimer une opinion (a mi modo de ver, considero, opino, veo, diría, creo que, etc.)

Expressions diverses pour marquer l'accord et le désaccord (por supuesto que sí/no, (no) tienes razón, pues yo sí/no, en absoluto, etc.)

Présenter des arguments contre (bueno/ya pero, puede que tengas razón, etc.)

Formuler une hypothèse

Questionner sur l'aptitude à faire quelque chose et répondre (tener facilidad, ser hábil, darsele a uno bien, ser (in)capaz)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar)

Exprimer les intentions et les plans (planear, tener previsto, hacer lo posible por)

Saluer et dire au revoir à l'écrit et à l'oral (recuerdos, saludos, un beso, un abrazo, hasta la próxima, cordialmente, atentamente, etc.)

Commencer et clore un récit et une digression (sabes que, te has enterado de, resumiendo, para acabar, por cierto, continuemos, volvamos a lo que hablábamos, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KEC1P

Objectifs

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation et répondre (me equivoco, (no) es eso, verdad que, dónde, cuándo, etc.)

Demander et donner une opinión (a mi entender/parecer/juicio, en mi modesta opinión, etc.)

Exprimer l'accord et le désaccord (estoy contigo, (no) coincido contigo, yo también/tampoco diría, efectivamente, es indiscutible, no creas que, para nada, qué dices, etc.)

Exprimer la certitude et son manque (sin lugar a dudas, indudablemente, no tengo (tan) claro, intuyo, presiento, me da la impresión, etc.)

Questionner sur les intentions et les plans et répondre (estar por, hacerse firme, etc.)

Questionner sur le savoir et répondre (saber que, enterarse de, tener noticias de, tener idea de, alguien sabe algo de, etc.)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar, traer recuerdos, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler de leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique : Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCA1P

Présentation

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

Objectifs

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCA2P

Présentation

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

Objectifs

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

Pré-requis nécessaires

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCB1P

Présentation

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Validation du niveau B1

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre. Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K1LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Enseignements complémentaires Anglais

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Expression écrite et Traduction
- Grammaire et Pratique de l'oral

Expression écrite et Traduction

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1ATRDP

Présentation

Expression écrite :

Ce cours a pour objet d'initier l'étudiant aux différents procédés d'écriture en anglais. Il vise à aider l'étudiant à aborder avec confiance les exercices fortement codifiés que les études anglaises requièrent dans leur ensemble, notamment le commentaire et la dissertation. Il permettra également à l'étudiant de pratiquer l'écriture de fiction en prenant appui sur l'étude des techniques narratives dans le cours de littérature du premier semestre. Le travail de la première partie du semestre sera centré sur les discours analytique et argumentatif, avec la production d'analyses de documents dans des média divers et d'essais portant sur des sujets de controverse variés. Les étudiants se familiariseront également avec les normes de citation et apprendront comment reconnaître ses sources dans le contexte d'un écrit universitaire tout en évitant le plagiat.

This course will introduce students to different forms and registers of written expression. It aims to equip students with methodological tools that will help them broach the codified tasks of commentary and essay writing, that all students of English face. It will also provide students with the opportunity to engage in fictional writing, drawing on the narrative techniques studied in the first semester literature course.

The first part of the course will be dedicated to analytical and argumentative writing. Students will be invited to analyse and discuss documents of cultural interest, such as presidential speeches, well-known songs and iconic images, and debate controversial topics linked to current affairs in Anglophone countries and in France. They will also be introduced to the norms of academic referencing and acknowledgement of sources in order to avoid and be informed about plagiarism.

Traduction :

Au premier semestre, le cours de traduction est consacré à l'exercice de la version -traduction de l'anglais vers le français- à partir de textes courts authentiques (littéraires et journalistiques). Il s'agit pour les étudiants de s'initier à la méthodologie de la traduction qui consiste d'abord en une bonne analyse du texte de départ avant de le faire passer dans une langue française authentique et correcte en ayant recours, notamment aux procédés de traduction.

Ce cours sera aussi l'occasion de réviser l'expression du temps en anglais (présent, passé, futur) ainsi que des connaissances essentielles telles que les verbes irréguliers en anglais et les conjugaisons françaises.

Le cours est enseigné en français.

During the first semester, the translation course focuses on the translation from the English to the French- an exercise called version in French- using genuine extracts from literary works or from the press. The aim of this introductory course is to make the students aware of the importance of adopting a methodology based on the comprehension and the analysis of the original text before translating it into an authentic and accurate French by means of translation devices.

This course also enables students to review the expression of time in English (present, past, future) and basic grammatical knowledge such as the English irregular verbs, and the conjugation of French verbs.

The course is taught in French.

Objectifs

Expression écrite :

Savoir comparer et synthétiser les idées développées dans différents types de documents textuels, visuels et audiovisuels. Savoir organiser des idées pour les faire dialoguer. Pouvoir produire un discours synthétique et critique à partir de documents de natures diverses. Savoir citer ses sources correctement. Développer des compétences en écriture narrative et fictionnelle. Savoir s'auto-corriger.

Traduction :

Initiation des étudiants à la méthodologie de la traduction de l'anglais vers le français. Révisions de connaissances grammaticales essentielles à cet exercice.

Évaluation

Expression écrite :

Session 1

Contrôle continu : 3 notes de devoirs écrits répartis tout au long du semestre, dont une d'un devoir sur table en fin de semestre.

Contrôle dérogatoire : Examen où l'étudiant produira un texte analytique et/ou argumentatif, soit un travail d'écriture fictionnelle (durée de l'épreuve : 1h30)

Session 2

Examen où l'étudiant produira un texte analytique et/ou argumentatif, soit un travail d'écriture fictionnelle (durée de l'épreuve : 1h30)

Traduction :

Session 1

Contrôle continu : deux devoirs sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 150 à 200 mots. Chaque devoir comptera pour 50% dans la moyenne globale de traduction. A la moyenne de ces devoirs pourra s'ajouter un bonus issu de la moyenne de contrôles rapides en classe (15 minutes) de grammaire et de vocabulaire.

(Bonus de 1,5 point si la moyenne des deux contrôles de vocabulaire se situe entre 16 et 20, bonus de 1 point entre 13 et 15, bonus de 0,5 points entre 10 et 12, pas de pénalité en dessous de 10.)

Contrôle dérogatoire

Une épreuve sur table d'1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 150 à 200 mots.

Session 2

Une épreuve sur table consistant en une version littéraire ou journalistique de 150 à 200 mots.

Pré-requis nécessaires

Anglais B1/B2

Français B2

Expression écrite :

1. Andreyev, *L'Indispensable en anglais*, "Say it with style", Bréal, 2002.
2. Grellet, *Writing for Advanced Learners of English*, Cambridge University Press, 1996.
3. Gusdorf, *For et Against: Debating in English*, Ellipses, 2010.
4. Laruelle, *Mieux écrire en anglais*, PUF, 1998.
5. Oriez, *Syntaxe de la phrase anglaise*, Presses Universitaires de Rennes, 2009.
6. Persec et J.-C. Burgué, *Grammaire raisonnée 2, Anglais*, Ophrys, 2016.

Traduction :

Ouvrages obligatoires : une grammaire anglaise de niveau universitaire, par exemple :

J.C. Burgué, S. Persec, *Grammaire raisonnée de l'anglais 2*, Ophrys.

1. Malavieille, W. Rotgé, *La grammaire anglaise*, collection Bescherelle.

Ouvrages de référence pour la correction de la grammaire française

1. Grevisse, *Le bon usage*, Duculot.

Bescherelle, *Conjugaisons*, Paris, Hatier (ou tout autre ouvrage de conjugaisons françaises)

Bescherelle, *La Grammaire pour tous*, Paris, Hatier

Riegel, Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, P.U.F.

Pour les révisions approfondies en grammaire anglaise

1. Malavieille, M. Quivy, W. Rotgé, *Exercices* (anglais, collection Bescherelle)

Pour s'entraîner à la version pendant l'année

Carel, Nicolas, *Exercices de version anglaise*, PUF, 2000

Rey, Jean, *Dictionnaire sélectif et commenté des difficultés de la version anglaise*, Ophrys, 1984.

Contact(s)

> Agnes Muller

amuller@parisnanterre.fr

> Anne Battesti

battesti@parisnanterre.fr

Grammaire et Pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V1AGRMP

Présentation

* Grammaire :

Le premier semestre est consacré à la structure de la phrase simple en anglais. Les étudiants s'entraîneront à décrire les éléments qui la constituent (nature des mots et groupes de mots) et les relations qu'ils entretiennent entre eux (fonctions grammaticales). Ils étudieront aussi les différentes formes que peut prendre la phrase simple (déclarative, interrogative, exclamative, etc.). Cette entrée en matière sera l'occasion de se familiariser avec des notions centrales pour comprendre le fonctionnement de la langue en contexte de communication : distinction phrase/énoncé, énonciateur et situation d'énonciation, sujet, prédicat et relation prédicative, détermination (nominale et verbale), référence spécifique/générique.

Sur le plan de la méthode, les étudiants seront amenés à découvrir par eux-mêmes les règles de construction de la phrase simple à partir des observations, classifications et manipulations qu'ils réaliseront sur un corpus de textes authentiques. Ils s'entraîneront à appliquer ces règles pour consolider leur maîtrise de la grammaire anglaise et à les mobiliser pour expliquer comment la grammaire construit le sens en contexte.

The course is an overview of the simple sentence structure in English. Students will be trained to describe the grammatical categories of words and phrases and their functions in sentences. They will also study the structure of the various sentence types (declaratives, interrogatives, exclamatives, etc.). This introduction will get students acquainted with useful key-concepts to understand how language effectively works in context: sentence vs utterance distinction, speaker and co-speaker, subject, predicate and predicative relation, (nominal and verbal) determination, specific vs generic reference.

Inductive learning will be applied. Students will be involved in observing, classifying and questioning authentic linguistic data in order to work out the rules of simple sentence structure. They will be trained to apply these rules with a view to strengthening their English grammar skills and use them to explain how grammar constructs meaning in context.

* Pratique de l'oral :

Les apprenant.e.s seront amené.e.s à interagir exclusivement en anglais : en binômes, en petits groupes puis face au groupe entier. L'objectif, après des activités de "team-building", sera de travailler la compréhension de l'oral (vidéos visionnées avant

le cours, séances animées par les lecteurs, participation des pairs) et la production de l'oral en interaction : débats pingpong, jeux de questions, jeux de rôles / mises en situation, productions sans supports écrits (à partir d'images, d'objets ou de cartes heuristiques), activités de réutilisation du vocabulaire appris et de reformulation. Les thèmes abordés permettront de mettre à profit la rencontre interculturelle avec les lecteurs et lectrices. L'évaluation portera sur l'implication dans les séances et les productions orales, en continu et en interaction.

Students will progressively be required to interact exclusively in English with their teacher, a native speaker of English, and other students: in pairs, in small groups, and gradually in front of the whole group. Team-building activities, listening comprehension activities (watching videos before the face-to-face classes) as well as oral production tasks will help them increase their participation in English using extensive vocabulary and rephrasing strategies through tennis debates, question games, roleplay activities without written material (using pictures, objects or mind maps). The topics chosen will increase students' intercultural awareness in order for them to make the most of their interactions with native speakers. Students will be assessed throughout the semester on their investment and their ability to manipulate the oral language, both alone and in interaction.

Objectifs

* Grammaire :

Réviser/Consolider les connaissances des étudiants sur les éléments constitutifs de la phrase simple en anglais (nature et fonction des mots et groupes de mots)

Développer une démarche réflexive sur la langue en s'appuyant sur des données authentiques

Justifier une affirmation en construisant une argumentation à l'oral et à l'écrit

* Pratique de l'oral :

Les objectifs de cet EC au premier semestre de la licence sont principalement de :

- faire prendre conscience aux étudiant.e.s de l'importance du médium oral dans leurs apprentissages et dans leurs interactions avec les autres étudiant.e.s, en prenant de la distance avec le médium écrit ;

- pratiquer leurs compétences orales et principalement :

la compréhension globale et détaillée d'une ressource audio/vidéo (repérage de mots, d'idées, de la structure d'un extrait restituée sous forme de prise de notes ou de cartes heuristiques) ;

la répétition pour travailler l'écoute et s'entraîner à tirer profit des corrections lors d'interactions avec des anglophones ;

l'apprentissage du vocabulaire par le biais de l'oral ;

des formes variées de production allant de la reformulation, notamment pour accroître son vocabulaire, à l'improvisation et aux jeux de rôle, en passant par de courts débats visant à améliorer la réactivité et la spontanéité dans les échanges.

- développer une compétence interculturelle à travers la rencontre avec les enseignants natifs anglophones et les pairs

The goal is to focus on oral skills without written material or with only a few notes :

- listening and drawing mindmaps or note-taking

- repeating and being able to imitate native pronunciation

-learning new words through oral input

-rephrasing, reacting, debating, improvising, roleplaying.

The purpose of interactions with native speakers and peers is also for participants to increase intercultural awareness.

Évaluation

* Grammaire :

Session 1:

- Contrôle continu : 1 partiel de mi-semester écrit de 45min/1h (30%), 1 partiel final écrit de 1h30 (50%), 1 entraînement régulier en autonomie sous forme de QCM en ligne (20%)

- Contrôle dérogatoire : 1 devoir écrit (1h30)

Session 2 :

1 devoir écrit (1h30)

* Pratique de l'oral :

Session 1

- Contrôle continu: moyenne d'une note de participation aux activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

- Contrôle dérogatoire: Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

Session 2 :

Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

Pré-requis nécessaires

Anglais B1/B2

Français B2

Bibliographie

Grammaire :

Persec, S. et Burgué, J.-C. (2016) *Grammaire raisonnée 2 (niveau C1)*. Ophrys

Oriez, S. (2009) *Syntaxe de la phrase anglaise*. Presses Universitaires Rennes

Murphy, R. (2003/2016) *Essential Grammar in Use. Edition française*. 1^{ère}, 2^{ème} ou 3^{ème} édition.

Pratique de l'oral :

Une webographie sera proposée, notamment dans le cadre de l'enseignement à distance.

Ressources pédagogiques

* Pratique de l'oral:

Des vidéos en lien avec chaque séance seront à écouter en amont des séances en présentiel, pour lesquelles une carte heuristique sera à réaliser.

Online homework will be given before each class with a listening and mind-mapping task related to the face-to-face class.

Contact(s)

> **Daniel Schug**

Responsable pédagogique

dschug@parisnanterre.fr

UE Compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 6.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Maîtrise du Français Ecrit
- Grands repères 1
- Méthodologie du travail universitaire
 - Méthodologie du travail universitaire
 - Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

Maîtrise du Français Ecrit

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre
- > Code ELP : 4U1XMF E

Présentation

Cet enseignement transversal est constitué d'une série de modules en ligne proposés chaque semaine, qui sont constitués d'exercices et de fiches synthétiques et portent sur le vocabulaire, la construction des phrases complexes et la structuration des textes. Un test de positionnement permet en début d'année d'évaluer le niveau de chacun.e pour mieux identifier les lacunes éventuelles qui devront être plus particulièrement retravaillées au cours de ce premier semestre. Un accompagnement en présentiel facultatif est proposé aux étudiant.e.s qui en ont besoin. Par ailleurs, les étudiant.e.s qui connaissent des difficultés en orthographe se voient proposer une seconde série de modules, portant sur l'orthographe des conjugaisons et sur l'orthographe grammaticale.

Objectifs

Il s'agit de consolider un certain nombre de compétences rédactionnelles fondamentales, qui sont transversales à l'ensemble des disciplines de la première année d'étude, et qui doivent être acquises pour aborder dans de bonnes conditions la rédaction des différents genres de textes qui sont attendus à l'université.

Évaluation

L'enseignement est évalué par un examen en ligne d'une heure organisé en fin de semestre, et constitué d'une trentaine de questions à choix multiple, portant sur l'ensemble des modules étudiés dans le semestre : chaque module donne lieu à deux questions. A noter que les modules d'orthographe sont eux aussi évalués: il est donc essentiel de prendre le temps de les étudier pendant le semestre pour ceux et celles qui rencontrent des difficultés en orthographe.

Pré-requis nécessaires

Niveau B2 pour les étudiant.e.s dont le français n'est pas la langue maternelle.

Compétences visées

Les compétences visées sont :

- se positionner dans un texte
- choisir les mots justes et bien les employer
- construire des phrases complexes
- construire un texte cohérent et structuré
- orthographier les verbes
- marquer les accords

Examens

contrôle terminal (en fin de semestre)

Contact(s)

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique
devogue@parisnanterre.fr

> **Anne-sarah De vogue lupinko**

Responsable pédagogique
devogue@parisnanterre.fr

Grands repères 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4U1GRP1D
- > En savoir plus : site web de la formation <https://coursenligne.parisnanterre.fr/course/view.php?id=3036>

Présentation

Grands Repères 1 est un cours entièrement en ligne, préparé par une quinzaine d'enseignant.e.s-chercheur.e.s de l'université Paris Nanterre, à destination d'étudiant.e.s de L1 de nombreuses formations. C'est un cours pluridisciplinaire. Il aura pour objet une notion inhabituelle dans certaines formations : le corps. Il s'agira de s'emparer de cette notion et de montrer aux étudiant.e.s comment elle peut être abordée dans plusieurs disciplines : psychologie, neurosciences, droit et histoire du droit, philosophie ancienne ou moderne, histoire de l'art, littérature... Les étudiant.e.s seront ainsi confronté.e.s à une dimension importante du savoir universitaire, sa pluralité, et à la possibilité de faire communiquer les savoirs entre eux. Les spécialistes des différentes disciplines exposeront leur démarche dans un langage qui ne nécessite pas d'être spécialiste de leur domaine, l'objectif étant d'ouvrir les étudiant.e.s à des discours qui sortent du cadre strict de leur formation. Il ne s'agira donc pas d'un savoir standardisé mais d'un groupement de discours spécialisés, beaucoup moins habituel. Ce cours étant en ligne, les étudiant.e.s l'auront à disposition, sous des formes diverses : pdf, documents iconographiques, vidéo, audio, etc. Les étudiant.e.s pourront donc organiser leur travail à leur convenance, tout en gardant à l'esprit qu'il équivaut à un cours de 2h par semaine en présentiel.

Objectifs

A l'issue de ce cours, les étudiant.e.s :

- auront appris à distinguer les différences entre plusieurs approches scientifiques autour d'un même objet, et leurs implications
- seront capables d'établir des liens pertinents entre ces différents discours
- auront acquis des connaissances précises autour d'une notion centrale, et pris des repères sur son traitement dans l'histoire, à travers de nombreux champs disciplinaires

Évaluation

QCM (questions de connaissances et de compréhension : définitions, repérage chronologique ou notionnel, analyse de documents courts ou d'images)

Pré-requis nécessaires

Ce cours ne demande pas de pré-requis spécifiques distincts des compétences de tout.e bachelier.ère (culture générale, capacités d'analyse et de compréhension).

Compétences visées

Savoir repérer des informations pertinentes dans des documents variés.

Acquérir des connaissances précises et nuancées.

Savoir organiser son travail de manière autonome à partir de ressources en ligne.

Bibliographie

Les éléments bibliographiques seront indiqués dans les différentes sections du cours.

Contact(s)

> **Mathieu De la gorce**

Responsable pédagogique
mdelagorce@parisnanterre.fr

> **Dominique Demange**

Responsable pédagogique
d.demange@parisnanterre.fr

Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires. Pour la partie disciplinaire en allemand en présentiel, nous aborderons les points suivants : les stratégies de lecture et résumer un document ; formuler une thématique et une problématique (exposé oral, travail écrit) ; la recherche documentaire (catalogue de la BU) ; faire une bibliographie ; décrypter un site internet

Évaluation

Contrôle continu : une bibliographie à rendre et un devoir sur table (contrôle de connaissances)

Contrôle dérogatoire : examen écrit de 1h (contrôle de connaissances)

Contrôle de seconde chance: examen écrit de 1h (contrôle de connaissances)

Liste des enseignements

- Méthodologie du travail universitaire
- Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

Compétences visées

Compréhension écrite, savoir résumer un document, rechercher et évaluer des sources

Bibliographie

Duffeau, C. & André, F-X. J'entre en fac. Méthodes du Travail Universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines. Paris : Presses Sorbonne Nouvelle, 2013.

Contact(s)

>

Méthodologie du travail universitaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 6.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIMDTUM

Présentation

Cet EC établissement vous permettra de renforcer et d'enrichir des compétences méthodologiques nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire. Il s'agira en autres de compétences liées à la prise de notes, à la construction de supports et de stratégies pour apprendre ses cours, à la réalisation de travaux individuels et collectifs, à la planification de son travail, à la préparation des examens...Cet EC dispensé en distanciel fera l'objet d'un suivi lors de séances en présentiel au cours de l'enseignement de MTU présentielle spécifique à votre formation. Le contenu de ce module sera en partie personnalisé en fonction de vos points forts et de vos points faibles, repérés avec un questionnaire que vous complèterez au moment de la pré-rentrée sur la plate forme cours en ligne où se réalisera l'enseignement en distanciel. Cet enseignement reposera sur votre participation active aussi bien sur les activités proposées en distanciel que sur celle menées en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

apporter un soutien méthodologique à l'acquisition des compétences nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire.

Évaluation

L'évaluation du cours se fera par un devoir maison, à rendre à un moment du semestre.

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Réviser, rechercher, planifier, organiser, apprendre, prendre des notes, évaluer ses sources, travailler à distance, travailler en groupe.

Bibliographie

TD Sylvia Giudice :

Ce TD permet aux étudiant.e.s de renforcer et d'enrichir des compétences méthodologiques nécessaires pour répondre aux exigences du travail universitaire. Il pourra s'agir de compétences liées à la prise de notes, à la construction de supports et de stratégies pour apprendre ses cours, à la réalisation de travaux individuels et collectifs, à la planification de son travail, à la préparation des examens : nous choisirons les points méthodologiques à approfondir en fonction des difficultés et doutes des étudiant.e.s.

Contact(s)

> **Virginie Avezou**

Responsable pédagogique
vavezou@parisnanterre.fr

> **Silvia Giudice**

Responsable pédagogique
sgjudice@parisnanterre.fr

> **Jeanne Meslin**

Responsable pédagogique
jmeslin@parisnanterre.fr

Méthodologie du travail universitaire (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 6.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Italien
- > Période de l'année : Enseignement premier semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VIMDTUM

Évaluation

Contrôle continu : un devoir sur table

Contrôle dérogatoire : Examen oral (15/20 minutes) avec préparation (15 minutes)

Contrôle de seconde chance: Examen oral (15/20 minutes) avec préparation (15 minutes)

Contact(s)

> Laila Ghermani

Responsable pédagogique

lghermani@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 0.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères, Sciences sociales et administration

Liste des enseignements

- Projet

Projet

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui

UE Enseignements Fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 15.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Grammaire traduction compréhension et expression orale
- Langue écrite et mobilité pays germanophones
- Civilisation et culture des pays de langue allemande
- Introduction à la littérature contemporaine

Grammaire traduction compréhension et expression orale

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2DGTOP

Présentation

Grammaire / traduction : apprentissage de la traduction du français vers l'allemand (thème) et de l'allemand vers le français (version). Ce cours repose sur une approche contrastive des spécificités grammaticales de chaque langue

Compréhension et expression orale : entraînement à la production langagière sous diverses formes (dialogues, commentaires, descriptions...), utilisation de documents ayant trait à la vie quotidienne

Objectifs

Cet enseignement doit faciliter le maniement des deux langues et développer l'aptitude des étudiant.e.s à communiquer avec davantage d'aisance en langue allemande.

Évaluation

Contrôle continu :

Grammaire/traduction : La note finale est la moyenne de 2 épreuves sur table d'une heure (grammaire traduction)

Compréhension et expression orale : La note finale est la moyenne d'un examen à l'oral (50%) et de deux examens écrits de compréhension orale (50%)

Contrôle dérogatoire : 1 épreuve sur table d'une heure (grammaire / traduction) 1 examen oral de 20 minutes (compréhension et expression orale)

Contrôle de seconde chance : # 1 épreuve sur table d'une heure (grammaire / traduction) # 1 examen oral de 20 minutes (compréhension et expression orale)

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Renforcement de la maîtrise du français et de l'allemand à l'écrit.

Perfectionnement de la compréhension auditive et de l'expression orale, enrichissement de la production langagière.

Bibliographie

Pour Grammaire / traduction :

Il est très fortement conseillé d'acquérir en tout début de semestre un dictionnaire d'allemand monolingue : Wahrig, Duden ou le Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache (éd. Langenscheidt) dictionnaire spécialement conçu les apprenants étrangers.

Heike Voit, Grammatik kurz & bündig DEUTSCH Einfach, verständlich, übersichtlich, Pons, 2007

Ressources pédagogiques

Pour la compréhension et l'expression orale:

Funk, Hermann / Kuhn, Christine : Studio [21] A1 : Teilband 1. Das Deutschbuch (Kurs# und Übungsbuch mit DVD#ROM). Berlin : Cornelsen 2. Auflage 2018.

Funk, Hermann / Kuhn, Christine : Studio [21] A1: Teilband 2. Das Deutschbuch (Kurs# und Übungsbuch mit DVD#ROM). Berlin : Cornelsen 1. Auflage 2013.

Funk, Hermann / Kuhn, Christine : Studio [21] A2: Gesamtband. Das Deutschbuch (Kurs# und Übungsbuch mit DVD#ROM). Berlin : Cornelsen 2. Auflage 2017.

Contact(s)

> **Jean-michel Pouget**

Responsable pédagogique

jm.pouget@parisnanterre.fr

Langue écrite et mobilité pays germanophones

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2DCREP

Présentation

Au second semestre, les acquis des deux enseignements du premier semestre devront être approfondis : langue écrite + préparation à la mobilité. (Attention : on ne peut pas valider cet enseignement sans suivre ses deux composantes, tant au premier qu'au second semestre - à chaque fois deux horaires de cours différents correspondent à un seul enseignement.

Objectifs

Apprendre à reconnaître et à exploiter tous les mots#outils, modalisateurs, charnières de discours, éléments de focalisation, afin d'aboutir à une compréhension plus aisée de la structuration inhérente au texte ou au discours.

Évaluation

Contrôle continu : exercices pratiques avec degrés de difficulté en progression # oral (30%) et devoir(s) sur table (70%)

Contrôle dérogatoire : écrit 1h30

Contrôle de seconde chance : écrit 1h30

Compétences visées

Comprendre la structure d'un texte. Acquérir des connaissances sur la vie et les études en Allemagne.

Bibliographie

Bresson, Daniel. Grammaire d'usage de l'allemand contemporain. Hachette, 1988. Schanen, François & Confais, Jean-Paul, Grammaire de l'allemand : formes et fonctions, Paris : Armand Colin, 2008.

Contact(s)

> Sibylle Sauerwein

Responsable pédagogique

sauerwes@parisnanterre.fr

> Responsable pédagogique

Civilisation et culture des pays de langue allemande

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2DCIVP

Présentation

Histoire politique, sociale et culturelle de l'Allemagne : 1945-1949

La capitulation sans condition de l'Allemagne nazie en mai 1945 marque une véritable césure dans l'histoire de l'Allemagne. On étudiera le renouveau de la vie sociale, politique, économique et culturelle dans une Allemagne occupée par les 4 puissances victorieuses de la 2^{de} Guerre mondiale. On retracera dans ses grandes lignes le processus ayant conduit à la création de deux Etats sur le sol allemand et montrera comment la RFA et la RDA posent les bases de deux modèles de société antagonistes sur le plan politique, économique, social, culturel.

Objectifs

Dans le prolongement du 1^{er} semestre, ce cours a pour but de transmettre des connaissances de base sur l'histoire politique, sociale et culturelle de l'Allemagne au XX^e siècle. Il se compose d'un CM (1h hebdomadaire) et d'un TD (1h30 hebdomadaire)

Évaluation

Contrôle continu : 2 évaluations écrites au minimum et participation orale pour le cours de TD

Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite d'une heure et demie.

- Contrôle de seconde chance : une épreuve écrite d'une heure et demie.

Pré-requis nécessaires

niveau B2 minimum

Compétences visées

Aptitude à assimiler un savoir dispensé en langue allemande

Une bibliographie indicative sera fournie en début de semestre

Contact(s)

> **Jean-michel Pouget**

Responsable pédagogique

jm.pouget@parisnanterre.fr

Introduction à la littérature contemporaine

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2DLITP

Présentation

Le CM présentera les grands courants et les grands auteurs de la littérature allemande du début du XXe siècle au début du XXIe siècle.

Le TD sera consacré à la lecture suivie d'une ou deux œuvres et à l'initiation progressive de l'analyse de texte: Thomas Brussig « Am kürzeren Ende der Sonnenallee » (1999); Ulrich Plenzdorf: Die neuen Leiden des jungen W. (1973)

Objectifs

Avoir une bonne culture générale littéraire et être capable de lire un texte assez long (roman ou nouvelle) et de pouvoir mener une analyse simple des aspects essentiels de ce texte.

Évaluation

Contrôle continu : DM, exposés et devoir sur table, TD présentation orale et écrite d'une analyse de texte, participation orale indispensable.

Contrôle dérogatoire : Ecrit

Contrôle de seconde chance : Ecrit

Pré-requis nécessaires

B1

Compétences visées

Contact(s)

> **Pascale Cohen-avenel**

Responsable pédagogique
pcohen-avenel@parisnanterre.fr

> **Katja Schubert**

Responsable pédagogique
kschubertfusari@parisnanterre.fr

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Enseignements complémentaires Allemand
 - Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines
 - Métiers de la culture à l'international: Patrimoines culturels, muséologie
 - Espaces culturels : Plurilinguisme et Transculturalité
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1

· Chinois A2

· Chinois B1

· Chinois B2

· Enseignements complémentaires Anglais

· Phonologie et pratique de l'oral

· Grammaire et Traduction

Enseignements complémentaires Allemand

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines
- Métiers de la culture à l'international: Patrimoines culturels, muséologie
- Espaces culturels : Plurilinguisme et Transculturalité
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2

Atelier de langue écrite : philosophie et sciences humaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2DALEP

Présentation

Les extraits des œuvres à étudier seront proposés en langue originale. L'accent sera mis sur la dimension linguistique, la présentation des notions et des concepts fondamentaux des textes philosophico-linguistiques comme « Über Wahrheit und Lüge im außermoralischen Sinne » de Friedrich Nietzsche et « Sprache und Sein » de Kübra Gümüşay. Nous aborderons également des extraits du philosophe contemporain Byung-Chul Han avec son traité sur la « Müdigkeitsgesellschaft ». S'il reste du temps à la fin du semestre, des extraits de texte du sociologue contemporain Andreas Reckwitz seront également étudiés. Ce corpus permettra de s'initier à la compréhension de textes allemands complexes par le biais des thématiques très actuelles.

Objectifs

Ce cours vise à entraîner les étudiants à la lecture en langue allemande de textes philosophiques et en sciences humaines.

Évaluation

- # Contrôle continu : 2 épreuves écrites sur table (1h30)
- # Contrôle dérogatoire : 1 examen écrit (1h30)
- # Contrôle de seconde chance : 1 examen écrit (1h30)

Pré-requis nécessaires

niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Bibliographie

Jousset, David (2007) : *Le vocabulaire allemand de la philosophie*. Paris : Éditions Ellipses.

Nietzsche, Friedrich Wilhelm (2007): „Über Wahrheit und Lüge im außermoralischen Sinne“, in:
Die Geburt der Tragödie. Unzeitgemäße Betrachtungen I-IV. Kritische Studienausgabe Bd. I.
München: DTV, 875-890.

Gümüşay, Kübra (2021): *Sprache und Sein*, 17. Auflage. München: Hanser Berlin.

Han, Byung-Chul (2010): *Müdigkeitsgesellschaft*. Berlin: Matthes & Seitz Berlin.

Métiers de la culture à l'international: Patrimoines culturels, muséologie

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2XMCIP

Présentation

La notion de patrimoine s'est élargie ces dernières années : aux monuments et musées s'ajoutent aujourd'hui des savoirs, des implantations industrielles, des paysages voire même des sens. Le patrimoine se décline au niveau national, européen et international, avec le concept de « patrimoine de l'humanité » de l'UNESCO et, plus récemment, celui de « patrimoines immatériels ». Les métiers du patrimoine, comme ceux des musées, couvrent désormais de nombreuses disciplines, ainsi que les façons d'intervenir en sa faveur. Ils peuvent être liés à la connaissance du patrimoine et à sa transmission, à sa valorisation, à la communication (conservateurs, médiateurs, régisseurs d'œuvres d'art, documentalistes, etc.), d'autres à sa sauvegarde (conservateurs du patrimoine, architectes des monuments historiques, restaurateurs, etc.).

Mais la notion de patrimoine devra également être comprise dans l'utilisation que les représentations collectives en font, aussi bien pour la construction d'une identité nationale ou dans le cadre d'enjeux mémoriels qu'en tant que moyen de revendications contre-identitaires par des groupes minorisés face au modèle culturel et aux discours dominants. A partir de quelques études de cas relatifs à diverses aires culturelles, nous explorerons les stratégies de mobilisation des éléments associés aux patrimoines dans le cadre des processus de représentations collectives 'de soi'. Nous reviendrons sur des notions clés pour la compréhension de l'enjeu patrimonial dans les constructions identitaires collectives.

Nous nous intéresserons aussi de façon comparative aux différents mots et concepts utilisés dans ces domaines au sein de nos différentes aires culturelles et aux modes d'organisation privilégiés par les différents Etats européens concernés. La dimension historique du sujet et notamment tout ce qui a trait à la naissance des musées, à la muséologie et à l'évolution des approches muséographiques retiendront également toute notre attention. Nous nous efforcerons enfin de rendre compte des derniers débats brûlants relatifs aux questions patrimoniales : spoliations/restitutions d'œuvres d'art et « translocations » (B. Savoy).

La participation d'intervenants extérieurs (domaine muséographique et patrimonial), ainsi que la visite de musées et d'institutions culturelles enrichiront le programme.

Objectifs

Familiariser les étudiants avec la notion de Patrimoine culturel, dans sa dimension matérielle et immatérielle, tout en leur proposant une réflexion approfondie sur la portée idéologique du processus de patrimonialisation. Les enjeux économiques et sociaux liés au patrimoine culturel seront également abordés de même que les mobilisations et utilisations du discours patrimonial dans le cadre des représentations identitaires collectives.

Évaluation

- Contrôle continu : Rédaction d'un court dossier portant sur un exemple de patrimoine et la manière dont sa valorisation et sa promotion sont organisées.
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)
- Contrôle de seconde chance :

Pré-requis nécessaires

Intérêt pour les domaines en lien avec le Patrimoine culturel et ses différents métiers

Compétences visées

Savoir élaborer des comptes rendus des interventions extérieures ; faire preuve d'intérêt pour les différents domaines du patrimoine et savoir développer une réflexion critique sur les enjeux sociohistoriques, économiques et identitaires du discours et des pratiques patrimoniales en France et à l'étranger.

Bibliographie

Chastel, J.-P. Babelon André, La notion de patrimoine, Paris, éditions liana levi, 1994.141p.

Choay, Françoise, L'allégorie du patrimoine, paris, seuil, 1999, 270 p.

Poulot, Dominique, Musées en Europe: une mutation inachevée, avec Catherine Ballé, Paris, La Documentation française, 2004, 286 p. Sites : Patrimoine mondial de l'Unesco : <http://whc.unesco.org/fr/apropos/> ; European national museums : <https://www.ep.liu.se/eunamus/> ; <https://www.college-de-france.fr/site/benedicte-savoy/index.htm> (voir cours, séminaires, leçon inaugurale)

*Une bibliographie complémentaire sera communiquée par les enseignantes lors de la première séance.

Contact(s)

> **Sandra Assuncao**

Responsable pédagogique
sassuncao@parisnanterre.fr

Espaces culturels : Plurilinguisme et Transculturalité

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2XCUEP

Présentation

Ce cours propose une réflexion théorique sur des concepts comme transculturalité, plurilinguisme, multilinguisme, sur les différentes formes de bi-/plurilinguisme et de contacts linguistiques et sur les spécificités linguistiques dans différentes aires culturelles (anglophone, germanophone, hispanophone, italoophone, lusophone). Seront abordées des questions liées à l'usage des dialectes, au bi-/plurilinguisme des migrants sur plusieurs générations et des enfants, aux langues des minorités et aux langues mineures, à la glottophobie, etc. Ces réflexions pourront s'appuyer sur des études de cas ou seront, au besoin, illustrées d'exemples.

Évaluation

- Contrôle continu : dossier écrit sur un sujet ou un ouvrage choisi en accord avec l'enseignant
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)
- Contrôle de seconde chance : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

Compétences visées

S'ouvrir à des cultures étrangères. Se familiariser avec les outils théoriques et méthodologiques relatifs aux contextes de contact de langues et de cultures. Savoir analyser des situations plurilingues et pluriculturelles et des stratégies mises en place dans différents contextes d'échange interculturel. Savoir rendre compte des connaissances transmises. Savoir dégager les ouvertures professionnelles du parcours.

Bibliographie

La bibliographie complète et déclinée par aire culturelle sera distribuée en cours lors de la première séance.

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Anglais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique

- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,

mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,

utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,

justifier des réponses en s'appuyant sur un document,

récapituler le sens du document,

et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

Objectifs

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral

-1 test écrit

- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

Objectifs

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

Objectifs

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEA2P

Objectifs

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus ou interruptions.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Exprimer l'obligation et la nécessité ((no) tener + que, (no) hay que)

Demander une opinion (¿crees que...?) et donner son opinion (para mí)

Chercher et exprimer l'accord (estar de acuerdo)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, etc.)

Exprimer la possibilité (quizás, es probable, puede ser)

Exprimer quelques sensations physiques (hambre, frío, sueño, dolor, enfermedad, etc.)

Proposer, suggérer, inviter, conseiller et répondre (poder, quedar, venir, ir, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEB1P

Objectifs

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et évaluer (qué te parece, te parece, encuentro + infinitif/ indicatif/ subjonctif)

Se positionner pour ou contre (estar a favor/ en contra, (no) estar de acuerdo...) et marquer l'accord ou le désaccord

Exprimer la certitude et le manque de certitude ((no) está claro, es evidente, no dudo, (no es) seguro que...)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (me gusta, prefiero, me encanta, me interesa, no me importa que + subj..)

Exprimer l'aversion (odio, no soporto, me molesta que... + subj.)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, me apetece, sueño con, etc. + subj.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEB2P

Objectifs

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et répondre (me parece, encuentro, considero, veo, me resulta que + subj.)

Marquer l'évidence et la certitude (sin duda, no hay duda, es obvio, claramente, es dudoso, tengo la sensación que, etc.)

Exprimer la possibilité (puede (ser), es probable, hay probabilidades que + subj. tiene que, debe + inf etc.)

Questionner sur les goûts, les intérêts et les préférences (me gusta (más/menos), me encanta, me interesa, odio, me horroriza, prefiero, no me importa etc. que + subj.)

Exprimer le souhait et le désir (quería, querría, quisiera, me gustaría, me apetecería, espero que, ojalá, etc. + subj, deseo, desearía, tengo ganas de, etc.)

Exprimer la fatigue et l'indignation (me fastidia, no aguanto, me enfada, estar harto + subj.)

Proposer, suggérer, conseiller (proponer, aconsejar, sugerir, ¿cómo ves X ?, si te parece, podría estar bien, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit coeff. 2 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

1 note oral facultative coeff. 1 (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table coeff. 3 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

* Contrôle terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KEC1P

Objectifs

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (me apetece, sueño con, me muero de ganas, sí/qué/quién + subj)

Exprimer la joie, la satisfaction et la tristesse de façons variées (estar como loco, alegrarse, llenar de felicidad, tener el gusto, afectar, sufrir, partirse el corazón a alguien, entristecerse, etc.)

Donner des ordres et des instructions et demander des services (te ordeno que, puedes, quieres, tendrías la amabilidad de, haces el favor de, te pido por favor que, etc.)

Répondre à des ordres, instructions et requêtes (no hay inconveniente, está hecho, faltaría más, cuando pueda, me temo que no es posible, por nada del mundo, etc.)

Faire un reproche (me parece vergonzoso, es lamentable, se puede saber por qué, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCA1P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCA2P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCB1P

Présentation

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K2KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

La Cité Interdite

La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Enseignements complémentaires Anglais

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Phonologie et pratique de l'oral
- Grammaire et Traduction

Phonologie et pratique de l'oral

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2APHOP

Présentation

* Phonologie :

This course is designed as an introduction to the field of phonology. Students will learn how to transcribe words in the International Phonetic Alphabet (IPA) in order to visualize their pronunciation and to improve their command of the articulation of the two major reference accents in the English-speaking world, namely Received Pronunciation (RP) and General American (GA). The course content will notably focus on the following points: transcription and de-transcription, elements of comparison between the phonologies of French and English, articulation of vowels and consonants, graphematics (reader's guide for the pronunciation of English words based on their spelling) as well as stress patterns and the principle of vocalic reduction. Students will be expected to be able to formulate written and oral analyses of the phenomena they will have discovered over the course of the semester.

* Pratique de l'oral :

Ce cours devrait conduire les étudiants à une plus grande aisance à l'oral en anglais en général. Ils s'entraîneront à répondre à des questions, à décrire des situations, des images ou des objets, à improviser (en imaginant la suite de l'histoire ou en doublant des extraits de films ou de séries télévisées par exemple) mais aussi à interagir par le biais de jeux de rôles dans des situations concrètes. Ce cours leur permettra également d'améliorer leur capacité à comprendre l'anglais parlé, sur la base de documents audio/vidéo authentiques. Les exercices viseront à affiner la restitution orale du contenu des documents.

This course should lead students to greater fluency in speaking English in general. They will practice answering questions, describing situations, images or objects, improvising (by imagining how the story could continue or dubbing excerpts from films or TV series for instance) but also interacting through role-playing in concrete situations. This course will also enable them to improve their ability to understand spoken English, on the basis of authentic audio/video documents. The exercises will aim to refine the oral restitution of the content of the documents.

Objectifs

* Phonologie :

Les objectifs principaux de ce cours sont :

- d'aider les étudiants à améliorer leurs compétences communicationnelles en anglais, que ce soit en termes de compréhension ou de production
- de leur présenter les principaux concepts et les notions essentielles dans le domaine de la phonologie pour élargir leurs connaissances et leurs horizons de réflexion dans le domaine de l'anglistique
- et leur faire pratiquer la méthodologie spécifique de la démonstration en phonologie afin qu'ils puissent, à l'oral comme à l'écrit, appliquer leurs connaissances théoriques à des cas concrets et expliquer ce qui se passe dans un système de sons, qu'il soit britannique ou américain.

* **Pratique de l'oral :**

Au second semestre, les mêmes objectifs qu'au premier semestre seront visés en augmentant les attendus d'un point de vue à la fois quantitatif et qualitatif : ressources audio/vidéo plus longues et plus complexes, productions plus longues et plus fournies. Il s'agira toujours de travailler l'oral en maintenant l'écrit à distance : restitution de l'oral sous forme orale ou visuelle, production orale à partir d'amorces orales ou visuelles mais non textuelles. Il est important de mettre l'accent sur un travail en perception afin d'améliorer :

- compréhension globale et détaillée des ressources audio/vidéo plus longues et plus complexes qu'au premier semestre (repérage de mots, d'idées, de la structure des extraits restituée sous forme de prise de notes ou de cartes heuristiques) ;
- répétition pour travailler l'écoute et s'entraîner à tirer profit des corrections lors d'interactions avec des anglophones ; travail qui s'appuie sur des grilles d'évaluation réfléchies et prédéfinies avec les lecteurs qui animent le cours en présentiel.
- apprentissage du vocabulaire par le biais de l'oral, dans le prolongement du travail effectué au premier semestre, et en visant l'autonomie des étudiant.e.s ;
- entraînement à différentes formes d'expression orale : résumer, développer, décrire, poser des questions, donner un avis convergent ou divergent, raconter, doubler une vidéo etc.
- le repérage de phénomènes phonologiques tels que les pauses, les liaisons, le rythme, etc.) qui sont vus par ailleurs dans une EC complémentaire.

Évaluation

* **Phonologie :**

Session 1

Contrôle continu : moyenne d'un partiel de mi-semestre écrit de 1h (30% de la note finale), d'un partiel final écrit de 1h30 (50% de la note finale) et d'une note de participation/progression/investissement dans les activités en classe et en ligne (20% de la note finale)

Contrôle dérogatoire : Épreuve écrite d'une durée de 1h30

Session 2 : Épreuve écrite d'une durée de 1h30

* **Pratique de l'oral :**

Session 1

Contrôle continu: moyenne d'une note de participation aux activités en présentiel (50% de la moyenne du semestre) et d'une épreuve orale finale (50% de la moyenne du semestre)

Contrôle dérogatoire: Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

Session 2 : Ecoute d'un audio ou d'une vidéo (environ 5 minutes), restitution orale par une vidéo (2 minutes 30 maxi) et expression d'une réaction personnelle et/ou de questions (2 minutes 30 maxi).

Pré-requis nécessaires

Anglais B1/B2

Français B2.

* Phonologie :

J.C. Wells, *Longman Pronunciation Dictionary*, Longman, 2000 (or after)

* Pratique de l'oral :

Une webographie sera proposée, notamment dans le cadre de l'enseignement à distance.

Contact(s)

> Cecile Viollain

cviollain@parisnanterre.fr

> Nadine Herry benit

nadine.hb@parisnanterre.fr

Grammaire et Traduction

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V2AGRMP

Présentation

Grammaire :

Ce semestre est consacré au groupe nominal en langue anglaise. On s'intéressera d'abord au nom lui-même et aux types de représentation qu'il peut construire (féminin/masculin, singulier/pluriel, dénombrable/indénombrable). On verra ensuite comment on passe du concept à la réalité grâce à toute une gamme de déterminants (articles, déterminants possessifs, démonstratifs, quantifieurs). On étudiera aussi les adjectifs (formes, position par rapport au nom et ordre quand il y en a plusieurs). Puis, on se penchera sur les groupes nominaux dans lesquels figurent plus d'un nom (ex : *the writer's opinion*, *Ø writer's block*, *a wine bottle*, *a bottle of wine*). Enfin, on explorera le fonctionnement des pronoms (personnels, possessifs, réfléchis et réciproques). Dans la continuité du premier semestre, les étudiants s'appuieront sur leurs propres observations, classifications et manipulations à partir d'un corpus de textes authentiques pour découvrir les règles grammaticales qui régissent le groupe nominal. Ils s'entraîneront à appliquer ces règles pour consolider leur maîtrise de la grammaire anglaise et à les mobiliser pour expliquer comment le sens se construit en contexte à l'intérieur du groupe nominal.

The course focuses on the noun phrase in English. We will first examine the noun itself and the types of representation it can construe (feminine/masculine, singular/plural, countable/uncountable). We will then look at how concepts come to refer to real world entities through the use of various determiners (articles, possessive/demonstrative/quantifying determiners). We will also explore adjectives (their forms, their position relative to the noun and their order when co-occurring in a noun phrase). We will tackle complex noun phrases which contain more than one noun (e.g. the writer's opinion, Ø writer's block, a wine bottle, a bottle of wine). Finally, we will cover the forms and functions of pronouns (personal, possessive, reflexive and reciprocal pronouns).

Following the learning method used in the first semester, students will be involved in observing, classifying and questioning authentic linguistic data in order to uncover the rules structuring the English noun phrase. They will be trained to apply these rules with a view to strengthening their English grammar skills and use them to explain how meaning gets constructed in context within the noun phrase.

Traduction :

Le second semestre vise à approfondir les connaissances en matière de méthodologie de la traduction abordées au premier semestre, afin de viser une plus grande précision et une plus grande authenticité dans le passage d'une langue à l'autre, notamment à travers, la manipulation des procédés de traduction.

A l'exercice de la version (littéraire et journalistique), s'ajoute celui du thème grammatical -traduction de textes ou de phrases du français vers l'anglais, orientée sur des difficultés grammaticales particulières.

Avec l'introduction du thème, les étudiants sont appelés à s'initier à une approche comparative de l'expression du temps en anglais et en français.

A la fin du semestre l'usage des verbes irréguliers en anglais, des conjugaisons françaises et de l'expression des modalités dans les deux langues doivent être maîtrisés.

This second semester translation course aims at improving the skills introduced during the first semester, targeting greater precision and greater idiomatic expression in the translating process, especially through the use and the appropriation of translation devices.

To the practice of the version exercise (translation of English texts extracted from the press or from literary works) is added the thème grammatical (the translation of texts or sentences in French centred on certain grammatical difficulties into English). The practice of translation from the French into the English allows students to start developing a comparative approach of the expression of time in the two languages.

By the end of the semester, the use of the English irregular verbs, of the French conjugations and of the expression of modalities should be fully grasped.

Objectifs

Grammaire :

Réviser/Consolider les connaissances des étudiants sur la nature et le sens des éléments constitutifs du groupe nominal en anglais.

Développer une démarche réflexive sur la langue en s'appuyant sur des données authentiques.

Justifier une affirmation en construisant une argumentation à l'oral et à l'écrit.

Traduction :

Approfondissement de la méthodologie de la traduction de l'anglais vers le français. Introduction de l'exercice du thème grammatical visant à une meilleure maîtrise de la traduction des principales difficultés des grammaires anglaise et française ; approfondissement du travail sur l'expression du temps (introduit au premier semestre) et initiation à une approche comparative de l'expression du temps dans les deux langues. Révisions de connaissances grammaticales essentielles au thème et à la version.

Évaluation

Grammaire :

Session 1

Contrôle continu :

1 partiel de mi-semestre écrit de 45min/1h (30%)

1 partiel final écrit de 1h30 (50%)

1 entraînement régulier en autonomie sous forme de QCM en ligne (20%)

Contrôle dérogatoire : 1 devoir écrit (1h30)

Session 2 : 1 devoir écrit (1h30)

Traduction :

Session 1

Contrôle continu : deux devoirs sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 100 mots environ et d'un thème grammatical de 100 mots environ. Chaque devoir comptera pour 50% dans la moyenne globale de traduction. A la moyenne de ces devoirs pourra s'ajouter un bonus issu de la moyenne de contrôles rapides en classe (15 minutes) de grammaire et de vocabulaire. (Bonus de 1,5 point si la moyenne des deux contrôles de vocabulaire se situe entre 16 et 20, bonus de 1 point entre 13 et 15, bonus de 0,5 points entre 10 et 12, pas de pénalité en dessous de 10.)

Contrôle dérogatoire

Un devoir sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 100 mots environ et d'un thème grammatical de 100 mots environ. Les notes de version et de thème s'additionnent pour former la note de traduction.

Session 2

Un devoir sur table de 1h30 consistant en une version littéraire ou journalistique de 100 mots environ et d'un thème grammatical de 100 mots environ. Les notes de version et de thème s'additionnent pour former la note de traduction.

Pré-requis nécessaires

Anglais B1/B2

Français B2

Bibliographie

Grammaire :

Persec, S. et Burgué, J.-C. (2016) *Grammaire raisonnée 2 (niveau C1)*. Ophrys

Murphy, R. (2003/2016) *Essential Grammar in Use. Edition française*. 1^{ère}, 2^{ème} ou 3^{ème} édition.

Traduction :

Ouvrages obligatoires : une grammaire anglaise de niveau universitaire

J.C. Burgué, S. Persec, *Grammaire raisonnée de l'anglais 2*, Ophrys.

1. Malavieille, W. Rotgé, *La grammaire anglaise*, collection Bescherelle.

Ouvrages de référence pour la correction de la grammaire française

1. Grevisse, *Le bon usage*, Duculot.

Bescherelle, *Conjugaisons*, Paris, Hatier (ou tout autre ouvrage de conjugaisons françaises)

Bescherelle, *La Grammaire pour tous*, Paris, Hatier

Riegel, Pellat, R. Rioul, *Grammaire méthodique du français*, P.U.F.

Pour les révisions approfondies en grammaire anglaise

1. Larreya, C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman University (dernière édition)

2. Malavieille, M. Quivy, W. Rotgé, *Exercices* (anglais, collection Bescherelle)

Pour s'entraîner au thème et à la version pendant l'année

1. Malavieille, G. Mutch, W. Rotgé, *Exercices de thème grammatical*, P.U.F.

Loubignac, Cécile et Claude, *Le thème anglais grammatical en fiches*, Paris, Ellipses, 2005

Carel, Nicolas, *Exercices de version anglaise*, PUF, 2000

Rey, Jean, *Dictionnaire sélectif et commenté des difficultés de la version anglaise*, Ophrys, 1984

Contact(s)

> **Laila Ghermani**

lghermani@parisnanterre.fr

> **Agnes Muller**

amuller@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences de l'étudiant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Connaissance de soi et des métiers
- Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

Connaissance de soi et des métiers

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCSEMM
- > En savoir plus : site web de la composante <https://dep-psycho.parisnanterre.fr>

Présentation

A partir de tâches menées en distanciel, d'échanges en présentiel et de l'exploration des champs professionnels couverts par sa filière, l'étudiant.e est encouragé.e à se décrire et à analyser ses expériences, ses compétences et son parcours afin de mieux envisager l'avenir. Il s'agit aussi de faire des liens avec d'autres outils mis à disposition par l'université et susceptibles d'alimenter la réflexion des étudiant.e.s sur leur orientation.

Connaissance de Soi et des Métiers fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L1 au semestre 2 et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 12h médiatisées et 6h en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

L'objectif général est d'aider l'étudiant.e à se projeter au-delà de sa formation actuelle.

Évaluation

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

Compétences visées

- (1) développer une posture réflexive mobilisable lors des transitions universitaires et professionnelles
- (2) être capable d'identifier ses compétences à partir de l'analyse de son expérience
- (3) être capable d'identifier les attentes et codes du monde professionnel
- (4) pouvoir se situer dans sa filière et son champ professionnel

Contact(s)

> **Isabelle Soidet**

Responsable pédagogique
isoidet@parisnanterre.fr

> **Isabelle Otry**

Responsable pédagogique
ioltry@parisnanterre.fr

> **Pascal Pradeau**

Responsable pédagogique
pradeau.p@parisnanterre.fr

Connaissance de soi et des métiers (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 6.0
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VPCSEMM

UE compétences transversales et outils

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Présentation

Cette UE, obligatoire sur les 6 semestres de la Licence, est dédiée à l'acquisition de compétences transversales et d'outils. A certains semestres, les modules transversaux sont obligatoires.

Liste des enseignements

- Grands repères 2

Grands repères 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +1
- > Période de l'année : Enseignement second semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPGRP2D

Présentation

Grands Repères 2 est un cours entièrement en ligne préparé par neuf enseignantes et enseignants chercheurs de l'université Paris Nanterre. Il est destiné aux étudiants de Licence 1 de la quasi-totalité des formations offertes par l'université. C'est un cours pluridisciplinaire qui a pour thème le corps social. Il montre comment cette notion peut être traitée par plusieurs disciplines des sciences humaines et sociales : philosophie, sociologie, anthropologie, histoire, droit, urbanisme, psychologie et sciences de gestion. Les étudiants sont ainsi initiés au savoir universitaire dans sa pluralité. Les enseignants exposent le cours dans un langage qui ne nécessite pas d'être spécialiste de leur domaine, l'objectif étant d'ouvrir les étudiants à des discours qui sortent du cadre de leurs formations. Il ne s'agit donc pas d'un savoir standardisé mais d'un groupement de discours spécialisés, ce qui est beaucoup moins habituel. Le cours étant en ligne, les étudiants l'ont à disposition sous divers formats : textes, documents iconographiques, vidéo ou audio. Les étudiants peuvent donc, pendant le semestre, organiser leur travail à leur convenance tout en gardant à l'esprit qu'il équivaut à un cours de 2h par semaine en présentiel.

Objectifs

A l'issue de ce cours, les étudiants :

- * - auront appris à distinguer les différences entre plusieurs approches scientifiques autour d'un même objet, et leurs implications ;
- * - seront capables d'établir des liens pertinents entre ces différents discours ;
- * - auront acquis des connaissances précises autour d'une notion centrale, et pris des repères sur son traitement dans l'histoire, à travers de nombreux champs disciplinaires.

Évaluation

QCM (questions de connaissances et de compréhension : définitions, repérage chronologique ou notionnel, analyse de documents courts ou d'images)

Pré-requis nécessaires

Ce cours ne demande pas de prérequis spécifiques distincts des compétences de tout.e bachelier.ère (culture générale, capacités d'analyse et de compréhension).

Compétences visées

Savoir repérer des informations pertinentes dans des documents variés. Acquérir des connaissances précises et nuancées. Savoir organiser son travail de manière autonome à partir de ressources en ligne.

Bibliographie

Les éléments bibliographiques seront indiqués dans les différentes sections du cours.

Contact(s)

> **Capucine Nemo-pekelman**

Responsable pédagogique
cnemo-pekelman@parisnanterre.fr

> **Olivier Ratouis**

Responsable pédagogique
oratouis@parisnanterre.fr

UE Enseignements fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Grammaire
- Traduction : Thème et Version
- Art et culture : Peinture
- Atelier de langue orale : Théâtre
- Civilisation allemande
- Littérature

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DGRMP

Présentation

Le verbe et son emploi dans des constructions phrastiques complexes

1. Introduction : la valence et la réaction des verbes

2.

a) Les verbes monovalents, bivalents et trivalents

b) Les principaux types de réaction

3. Quelques structures phrastiques complexes à groupe infinitif ou groupe conjonctionnel et leur éventuelle annonce par un « pronom relais¹ »

4. Le verbe et ses formes

5. La structure passive

6. Le groupe verbal relatif

Objectifs

Maîtrise des structures présentées.

Évaluation

Contrôle continu : Les étudiants seront évalués tout au long du semestre.

Contrôle dérogatoire : Examen écrit de 90 minutes

Contrôle de seconde chance : Examen écrit de 90 minutes

Compétences visées

Bibliographie

Bresson, Daniel. Grammaire d'usage de l'Allemand contemporain. Hachette, 2010.

Janitza, Jean et Samson, Gunhild. L'allemand de A à Z. Hatier, 2011.

Schanen, François et Confais, Jean#Paul. Grammaire de l'allemand : formes et fonctions. Armand Colin, 2008.

DUDEN 4, Die Grammatik.

Contact(s)

> **Sibylle Sauerwein**

Responsable pédagogique

sauerwes@parisnanterre.fr

Traduction : Thème et Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DTRDP

Présentation

* Thème :

Ce cours de thème permettra d'aborder des genres différents dans la traduction (extraits journalistiques, extraits de romans etc.). Les étudiant.e.s apprendront à traduire des structures grammaticales récurrentes tout en enrichissant leur connaissances lexical par thématiques.

* Version :

Dans ce cours de version allemande, les étudiants seront amenés à travailler sur différents types de sources : des extraits d'œuvres littéraires des XIX, XXe et XXIe siècle mais aussi des articles de presse et des essais. La longueur de ces textes varie selon les exercices proposés. Chaque séance est une discussion guidée où les étudiants présentent la traduction d'un texte qu'ils auront préalablement préparé à la maison. Des extraits plus courts pourront également faire l'objet d'une traduction « spontanée » en classe, par petits groupes.

Objectifs

* Thème :

Les objectifs de ce cours sont l'entraînement à la traduction de courts extraits de textes authentiques et l'apprentissage de stratégies de traduction des structures grammaticales récurrentes.

* Version :

L'objectif est d'enrichir son vocabulaire allemand et français et d'acquérir des réflexes de traduction. La version est un exercice approfondi de compréhension du texte source mais elle est aussi l'occasion de travailler son orthographe et sa grammaire française.

Évaluation

* Thème :

- Contrôle continu : une traduction à remettre en cours du semestre (30%), deux tests de lexique (20%), une épreuve sur table de 1 heure (50%). - Contrôle dérogatoire : une épreuve sur table de 1 heure - Contrôle de seconde chance : une épreuve sur table de 1 heure
- * Version :
- * Contrôle continu : deux ou trois tests de vocabulaire spécifique vu en cours (20%), Un devoir à la maison (30%) et une version sur table avec dictionnaire monolingue (50%).‐ Contrôle dérogatoire : Une version sur table avec dictionnaire monolingue.‐ Contrôle de seconde chance : Un devoir à la maison.

Pré-requis nécessaires

- * Thème :
Les étudiant.e.s doivent maîtriser la grammaire de base et avoir un niveau d'allemand de niveau B1.
- * Version :
Les étudiants doivent être capables de comprendre des textes littéraires ou journalistiques en allemand avec l'aide d'outils (niveau B2#C1). Il est important d'être à l'aise avec le français et de posséder une bonne expression écrite.

Compétences visées

- * Thème :
A l'issue de ce cours, les étudiant.e.s doivent être capables de traduire de courts extraits de textes authentiques et avoir adopté les stratégies de traduction pour les structures grammaticales récurrentes.
- * Version :
Comprendre des phrases allemandes complexes, enrichir son vocabulaire dans les deux langues du cours, améliorer son expression française.

Bibliographie

- * Thème :
LAMBERT, Hélène, 100 % Thème allemand. Entraînement à la traduction. Littérature, presse, thème grammatical, Ellipses, Paris 2013.
WILMET, Monique, Fort en thème. Allemand, Bréal, Paris 2017.
LEGROS, Waltraud, Na also ! Zoom sur les points essentiels de la grammaire allemande. 900 Phrases de thème grammatical, Ellipses, Paris 2012.
PERENNEC, Marcel, Eléments de traduction comparée français#allemand, Armand Colin, Malakoff 2009.

Ressources pédagogiques

- * Version :
CRISCO, dictionnaire des synonymes <https://crisco2.unicaen.fr/des/>
Deutsches Universalwörterbuch / DUDEN Verlag et sa version en ligne : <https://www.duden.de/>
GREVISSE Maurice, GOOSSE, André, Le bon usage / de boeck # Dictionnaire PONS, gratuit, en ligne : <https://fr.pons.com/traduction>
Trésor de la langue française informatisé <http://atilf.atilf.fr/>
WAHRIG#BURFEIND, Renate, Deutsches Wörterbuch / Brockhaus

Contact(s)

> Responsable pédagogique

Art et culture : Peinture

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DARCP

Présentation

La peinture en RDA –

Ce TD poursuivra une double ambition : il s'agira d'une part de découvrir les principaux courants et artistes ayant marqué l'évolution de la peinture en RDA au fil des transformations politiques, culturelles et sociales dans ce pays, depuis l'immédiat après-guerre en zone d'occupation soviétique jusqu'aux lendemains de l'unification et aux polémiques interallemandes qui l'ont accompagnée.

Il s'agira d'autre part d'aiguiser son regard, de s'initier et s'entraîner à l'analyse de tableaux en allemand (composition, formes, couleurs, genre pictural, modèles et inspiration etc.) dans ce cadre historique et thématique.

Objectifs

Acquérir des connaissances d'histoire de l'art relatives au monde germanophone ; développer un savoir-faire d'analyse des œuvres en allemand ; affiner sa réflexion sur l'art, la notion de beauté etc

Évaluation

- # Contrôle continu : au moins un exposé oral (coeff. 1) / partiel oral (coeff.2)
- # Contrôle dérogatoire : oral
- # Contrôle de seconde chance : oral

Pré-requis nécessaires

niveau A2/B1 en allemand

Compétences visées

Bibliographie

(premier élément) :Karin Thomas, Kunst in Deutschland seit 1945, Köln, Dumont Buchverlag, 2002 (livre disponible à la BUFR)

Ressources pédagogiques

nombreux sites internet des musées et des artistes ; voir aussi le film « Werk ohne Autor » de Florian Henckel von Donnersmarck (2018)

Contact(s)

> Sylvie Le grand ticchi

Responsable pédagogique
slegrandticchi@parisnanterre.fr

Atelier de langue orale : Théâtre

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DLOTP

Présentation

Dans ce cours, les étudiant.e.s s'entraîneront à l'expression orale en utilisant les techniques théâtrales. Des exercices d'improvisation seront proposés et une pièce de théâtre sera mise en scène par les étudiant.e.s. Une représentation théâtrale est prévue à la fin du semestre.

Évaluation

Contrôle continu : Les étudiant.e.s seront évalués à partir de la qualité de leur expression orale (70% de la note) et de leur participation active tout au long du semestre (30% de la note).

Contrôle dérogatoire : Un examen oral de quinze minutes

Contrôle de seconde chance : Un examen oral de quinze minutes

Bibliographie

Une bibliographie détaillée sera distribuée en début de semestre.

Civilisation allemande

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DCIVP

Présentation

Le cours de civilisation de deuxième année porte sur l'évolution politique de l'Allemagne depuis 1949 et comprend deux parties. La première va de la fondation en 1949 de deux États allemands (République fédérale d'Allemagne et République démocratique allemande), qui conduisit à la division en deux entités antagonistes et à l'élaboration de deux modèles de société, jusqu'à la construction du Mur de Berlin en 1961. La deuxième va de 1961 à l'élection du chancelier Helmut Kohl en 1982.

CM : Étude des principales périodes de l'histoire allemande de 1949 à 1982.

TD : Initiation au commentaire de documents historiques portant sur cette période.

Après la capitulation sans condition du Reich, le territoire occupé par les armées des pays vainqueurs voit son avenir lié à l'antagonisme qui annonce la Guerre froide. Alors qu'à l'Ouest s'instaure, avec la République fédérale d'Allemagne, un modèle occidental avec l'entrée en vigueur de la Loi fondamentale, la République démocratique allemande proclamée la même année se définit comme une démocratie populaire intégrée dans le bloc soviétique. Les constitutions des deux pays postulent pourtant chacune qu'il n'existe qu'un territoire allemand et une nation indivisible.

Les deux entités politiques (RFA et RDA) vont pourtant entretenir des relations éminemment conflictuelles déterminées par le conflit global est-ouest, et ne se rapprocheront qu'à l'époque de la *Neue Ostpolitik* menée par le chancelier Willy Brandt et son successeur Helmut Schmidt (1969-1982).

Objectifs

Connaissance des grandes périodes de l'histoire politique, économique et de la politique étrangère des deux Allemagnes depuis 1949.

Évaluation

Contrôle continu : TD (coeff. 1) : une explication de texte (exposé oral) comptant pour 50 % de la note finale, un partiel en fin de semestre (également 50 %). CM (coeff. 2) : un partiel d'1 h 00 sur table en fin de semestre.

Compétences visées

Assimilation du vocabulaire allemand courant de la politique, de l'économie et des relations internationales. Initiation au commentaire de documents historiques.

Bibliographie

Pour le CM:

- C. Burrichter, D. Nakath et al. (édit.), *Deutsche Zeitgeschichte von 1945 bis 2000. Gesellschaft – Staat – Politik: ein Handbuch*, Berlin, Dietz, 2006.
- J.P. Cahn et U. Pfeil, *Allemagne 1945-1961. De la « catastrophe » à la construction du Mur*, vol. 1, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2008.
- J.P. Cahn et U. Pfeil, *Allemagne 1961-1974. De la construction du Mur à l'Ostpolitik*, vol. 2, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2009.
- Hermann Weber, *Geschichte der DDR*. München 1985 ff.
- Gregor Schöllgen, *Die Außenpolitik der Bundesrepublik Deutschland. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. München, C. H. Beck, 2004 ff.
- Adolf M. Birke, *Nation ohne Haus*. Berlin, Siedler, Reihe Deutsche Geschichte, 1998 ff.
- Peter Graf Kielmansegg, *Nach der Katastrophe. Die Deutschen und ihre Nation. Eine Geschichte des geteilten Deutschland*. Berlin, Siedler, 2000.

Pour le TD:

- M. Niehuss et U. Lindner (édit.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellungen*, Vol. 10 : „Besatzungszeit, Bundesrepublik und DDR 1945-1999“, Stuttgart, Reclam, 1978.
- R. A. Müller (édit.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Vol. 11 : „Bundesrepublik und DDR 1969-1990“, Stuttgart, Reclam, 1976.
- Klaus Schroeder: *Die DDR. Geschichte und Strukturen*, Stuttgart, Reclam, 2011 (Reihe Kompaktwissen für Schülerinnen und Schüler), 208 p.

Ressources numériques :

- * http://www.politische-bildung.de/geschichte_brd.html Das Informations-Portal zur politischen Bildung
- * <http://www.bpb.de/geschichte/> Site de la Bundeszentrale für politische Bildung
- * <http://www.dhm.de/lemo/home.html> LeMO, Lebendiges Museum Online (site du Deutsches Historisches Museum de Berlin)
- * <http://www.derweg.org/deutschland/geschichte/> Der Weg – Portal für Deutschlernende – Deutsche Geschichte – Deutschland 1919-1991
- * <http://diedeutschen.zdf.de/die-deutschen/die-deutschen-22587148.html> Die Deutschen. Série de films sur le site de la chaîne de télévision publique ZDF
- * <http://germanhistorydocs.ghi-dc.org/Index.cfm?language=german> Deutsche Geschichte in Dokumenten und Bildern. Site du Deutsches Historisches Institut de Washington
- * <http://www.deutschesgeschichten.de/indexplus.asp> Deutsche Geschichten. Site proposant de nombreux documents vidéos, réalisé par Cine Plus Leipzig GmbH en coproduction avec la Bundeszentrale für politische Bildung.
- * <http://www.ddr-wissen.de/wiki/ddr.pl> DDR-Lexikon (dictionnaire participatif de la RDA).

Ressources pédagogiques

Contact(s)

> **Hubert Guicharrousse**

Responsable pédagogique
hubert.g@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DLITP

Présentation

CM : Présentation des grands mouvements et des grandes figures littéraires de 1750 (Aufklärung) à 1914 (Expressionnisme) à l'aide de documents divers.

TD : Analyse de textes littéraires, approfondissement de la recherche documentaire pour spécialistes et introduction de quelques notions théoriques à mobiliser dans ses analyses. En fonction de la progression, digression sur la question de l'adaptation cinématographique d'œuvres littéraires à l'appui de plusieurs exemples. Les extraits sont tirés de différentes œuvres dont : Schiller, Lettres sur l'éducation esthétique de l'homme ; Goethe, Wilhelm Meisters Lehrjahre ; E.T.A. Hoffmann, Kater Murr ; ...

Objectifs

Savoir communiquer en des termes clairs/ avec un vocabulaire précis sur des textes littéraires : savoir identifier et désigner des types de texte, des faits de langue rencontrés dans des textes, des époques littéraires, etc. en employant les termes et dénominations

Évaluation

Contrôle continu : CM : un écrit (durée : 1h30) en fin de semestre TD : un exposé ou un devoir maison en cours de semestre + un écrit en fin de semestre (durée : 1h30)

Contrôle dérogatoire : Un examen oral de vingt minutes

Contrôle de seconde chance : Un examen oral de vingt minutes

Pré-requis nécessaires

niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Compréhension de textes et expression écrite. Savoir communiquer en des termes clairs/ avec un vocabulaire précis sur des textes littéraires : savoir identifier et désigner des faits de langue rencontrés dans des textes, des époques littéraires, etc. en employant

Bibliographie

Neuhaus, Stefan (2017a): Grundriss der Neueren deutschsprachigen Literaturgeschichte. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag.

Neuhaus, Stefan (2017b): Grundriss der Literaturwissenschaft, 5. Auflage. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag.

Jeßing, Benedikt; Köhnen, Ralph (2017): Einführung in die Neuere deutsche Literaturwissenschaft. 4., aktualisierte und überarbeitete Auflage. Stuttgart: J.B. Metzler.

Willems, Gottfried (2012): Geschichte der deutschen Literatur. Band 2. Aufklärung. Wien; Köln; Weimar: Böhlau Verlag GmbH Cie.

Une bibliographie plus détaillée sur chaque unité d'enseignement sera mise à disposition au cours du semestre.

Contact(s)

> Responsable pédagogique

UE Enseignements complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Enseignements complémentaires Allemand
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Métiers de la culture à l'international : arts de la scène
 - Espaces culturels: L'Europe coloniale, l'Europe impériale
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1

- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

- Enseignements complémentaires Anglais
 - Littérature anglophone
 - Civilisation anglophone

- Enseignements complémentaires PE
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Grammaire
 - Nombres et calcul
 - Eduquer, Former, Enseigner 1er degré

- Enseignements complémentaires Enseignement secondaire
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Voix et geste de l'enseignant
 - Éduquer, former, enseigner 2nd degré

Enseignements complémentaires Allemand

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Métiers de la culture à l'international : arts de la scène
- Espaces culturels: L'Europe coloniale, l'Europe impériale
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2

Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3DPHIP

Présentation

Le troisième semestre sera consacré à la lecture critique et à l'analyse d'aphorismes et de courts extraits de textes philosophiques d'auteurs comme Friedrich Nietzsche, Immanuel Kant, Arthur Schopenhauer, Theodor W. Adorno et Ludwig Wittgenstein. L'accent sera mis sur la compréhension écrite et sur la compréhension des idées philosophiques de grands philosophes.

Objectifs

Ce cours vise à entraîner les étudiants à la lecture en langue allemande de textes philosophiques et en sciences humaines.

Évaluation

Contrôle continu : 2 épreuves écrites sur table (1h30)

Contrôle dérogatoire : 1 examen écrit (1h30)

Contrôle de seconde chance : 1 examen écrit (1h30)

Pré-requis nécessaires

niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Compréhension de textes écrits en langue allemande, connaissance de notions fondamentales dans les domaines de la philosophie et des sciences humaines en langue allemande.

David Jousset, Le vocabulaire allemand de la philosophie, ellipses, 2007

Métiers de la culture à l'international : arts de la scène

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3XMCIP

Présentation

Après une présentation des divers éléments constitutifs de ce que l'on appelle les «arts du spectacle», nous aborderons les professions afférentes aux arts de la scène et évoquerons tous les métiers qui permettent l'avènement du spectacle et sa présentation au public (Producteurs, écrivains, metteurs en scène, comédiens/performeurs/danseurs/ circassiens, décorateurs, costumiers, éclairagistes, machi-nistes, ouvriers, etc.). Les conditionnements de la professionnalisation dans ce domaine artistique ainsi que les parcours, les formations nécessaires à ces carrières, leurs interactions (sans oublier la question des statuts intermittents) et des droits concernant ces métiers) seront clarifiées grâce à des études de cas accompagnés de partenariats avec des lieux ou des professionnels liés aux différents domaines et disciplines du spectacle vivant (théâtre, danse, musique, arts du cirque et de la rue, opéra, performance, cabaret, etc.).

Des invités aux parcours différenciés (jeunes artistes, artistes enseignants, bibliothécaires avec des projets liés aux arts de la parole et du spectacle, etc.) permettront de découvrir un univers composite qui ouvre vers des parcours inusités qui incorporent les formations en langues étrangères

Objectifs

Introduire aux domaines du spectacle vivant et aux divers métiers qu'ils permettent d'envisager, en particulier ceux en lien avec une Licence LLCER.

Évaluation

- Contrôle continu : dossier avec la présentation d'un des domaines artistiques abordés, compte-rendu autour des invités présentés en cours, la participation orale sera prise en compte
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant con-tacté au préalable)
- Contrôle de seconde chance : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

Pré-requis nécessaires

Intérêt pour les domaines en lien avec le spectacle vivant et ses différents métiers

Compétences visées

Savoir s'adapter aux formes de présentation du domaine professionnel abordé ; savoir rendre compte des informations données par les intervenants, faire le compte-rendu synthétique de la prise de parole des invités lors des séances du semestre et savoir dégager les ouvertures professionnelles du parcours.

Bibliographie

(Bibliographie indicative qui sera précisée si besoin par les enseignants)

Corvin, Michel, Dictionnaire encyclopédique du théâtre à travers le monde, Editions Bordas/ SE-JER, Paris, 2008

- Autissier, Anne-Marie, L'Europe de la culture, histoire et enjeux, « Internationale de l'imaginaire » nouvelle série, n°9, Babel, Maison des cultures du monde, Paris 2005

- Biet, Christian, Triau, Christophe, Qu'est-ce que le théâtre ? Editions Gallimard, Paris, 2006.

- Creton, Lauren, Palmer, Michael, Sarrazac, Jean Pierre, Arts du spectacle, métiers et industries culturelles : penser la généalogie, Presses Sorbonne Nouvelle, Paris, 2005.

-Les Métiers du spectacle, Onisep, Lognes, 2009.

-La Terrasse, « Les formations artistiques », hors-série 2 mars 2011.

- Durand, Anne-Aël, « Intermittents cinq questions pour tout comprendre », site Le Monde.fr http://www.lemonde.fr/culture/article/2014/02/26/intermittents-cinq-questions-pour-tout-comprendre_4372877_3246.html

Contact(s)

> **Maria da graca Dos santos**

Responsable pédagogique

mdossantos@parisnanterre.fr

Espaces culturels: L'Europe coloniale, l'Europe impériale

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3XCUEP

Présentation

Ce cours adopte un point de vue principalement historique, en s'appuyant sur des documents iconographiques, textuels et filmiques. Nous y étudions tout d'abord la notion polysémique d'empire à partir de l'histoire et de la réalité complexe du St Empire romain germanique (962-1806). Nous observons ensuite sous quelles modalités le Portugal, l'Espagne, l'Angleterre et l'Italie ont pris possession de territoires extra-européens. Nous voyons enfin de quelle manière ces dominations ont pris fin et quelles traces elles ont laissées jusqu'à nos jours.

L'étudiant est amené à établir des liens directs ou logiques entre les différents acteurs historiques.

Évaluation

- Contrôle continu : écrit en 1h30
- Contrôle dérogatoire : écrit en 1h30
- Contrôle de seconde chance : écrit en 1h30

Compétences visées

culture générale historique sur les périodes abordées ; réflexion personnelle autour des concepts (étudiés en cours) d'Empire, de colonie, de décolonisation, de colonialisme interne ; capacité à structurer un discours sur un sujet inconnu à partir des données du cours (introduction, parties thématiques avec transitions, conclusion synthétique répondant à l'introduction)

Bibliographie

- Jean Schillinger, Le Saint-Empire, Paris, Ellipses, 156 p.

- Penser la différence, du colonial au mondial. Une anthologie théorique transculturelle, dir. Silvia Contarini, Claire Joubert, Jean-Marc Moura, Paris, Mimésis, 2019 (474 p.)
- Interprétations postcoloniales et mondialisation. Littératures de langues allemande, anglaise, espagnole, française, italienne et portugaise, direction et introduction F. Aubès, S. Contarini, J-M. Moura, I. Muzart, L. Quaquarelli, K. Schubert, Berne, Peter Lang, 2014 (262 p.).
- Jacqueline Covo, Introduction aux civilisations latino-américaines, Nathan Université, 2015.
- Valérie Auda-André, Philippe Lemarchand et Claude François Markovits, La décolonisation britannique, Atlande, 2012.
- Richard Davis, Trevor Harris, Philippe Vervaecke, La décolonisation britannique : perspectives sur la fin d'un empire, 1919-1984, Farhenheit, 2012.
- Armelle Enders, 1° Histoire de l'Afrique lusophone. Paris, Éditions Chandeigne, 2014. 2° Histoire du Brésil. Paris, Éditions Chandeigne, 2016.

Ressources numériques :

- glossaire du St Empire dans le blog <https://saintempire.hypotheses.org/>
- René Pélissier, « Portugal: trois empires perdus », in Matériaux pour l'histoire de notre temps, 2012 107, 44-53 <https://www.cairn.info/revue-materiaux-pour-l-histoire-de-notre-temps-2012-3-page-44.htm>
- Colette Dubois, « L'Italie, cas atypique d'une puissance européenne en Afrique : une colonisation tardive, une décolonisation précoce », in Matériaux pour l'histoire de notre temps, 1993, 32-33, p. 10-14, https://www.persee.fr/doc/mat_0769-3206_1993_num_32_1_404108

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Anglais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3LAC1P

Objectifs

À l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

Objectifs

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

Objectifs

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

Objectifs

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEA2P

Objectifs

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus et interruptions inévitables.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Présenter quelqu'un

Demander de l'information et donner de l'information (con quién, para quién, de quién, qué, cuál, qué tipo, cuándo, para qué, cuánto, alguna vez, cómo, prefieres X o Y)

Demander la permission (¿puedo...?)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (gustar, odiar, preferir, ser interesante, etc.)

Demander une évaluation et répondre (está muy/bastante bien/mal, es demasiado + adj, no es nada + adj, ¡qué + adj/adv!, estupendo, perfecto)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Espagnol B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEB1P

Objectifs

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation (puedes / podrías decirme si, estás seguro de que / seguro que)

Demander et exprimer l'opinion (pienso, creo, me parece, et formules négatives ; según X, desde mi punto de vista)

Présenter des arguments contraires (pero, aunque, sin embargo, también)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur le savoir et répondre (saber, conocer, haber oído...)

Faire des demandes de façon directe, atténuée et indirecte (me puedes, podrías, dejame, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEB2P

Objectifs

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander et exprimer une opinion (a mi modo de ver, considero, opino, veo, diría, creo que, etc.)

Expressions diverses pour marquer l'accord et le désaccord (por supuesto que sí/no, (no) tienes razón, pues yo sí/no, en absoluto, etc.)

Présenter des arguments contre (bueno/ya pero, puede que tengas razón, etc.)

Formuler une hypothèse

Questionner sur l'aptitude à faire quelque chose et répondre (tener facilidad, ser hábil, darse a uno bien, ser (in)capaz)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar)

Exprimer les intentions et les plans (planear, tener previsto, hacer lo posible por)

Saluer et dire au revoir à l'écrit et à l'oral (recuerdos, saludos, un beso, un abrazo, hasta la próxima, cordialmente, atentamente, etc.)

Commencer et clore un récit et une digression (sabes que, te has enterado de, resumiendo, para acabar, por cierto, continuemos, volvamos a lo que hablábamos, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KEC1P

Objectifs

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation et répondre (me equivoco, (no) es eso, verdad que, dónde, cuándo, etc.)

Demander et donner une opinión (a mi entender/parecer/juicio, en mi modesta opinión, etc.)

Exprimer l'accord et le désaccord (estoy contigo, (no) coincido contigo, yo también/tampoco diría, efectivamente, es indiscutible, no creas que, para nada, qué dices, etc.)

Exprimer la certitude et son manque (sin lugar a dudas, indudablemente, no tengo (tan) claro, intuyo, presiento, me da la impresión, etc.)

Questionner sur les intentions et les plans et répondre (estar por, hacerse firme, etc.)

Questionner sur le savoir et répondre (saber que, enterarse de, tener noticias de, tener idea de, alguien sabe algo de, etc.)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar, traer recuerdos, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler de leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.

VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3^a edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCA1P

Présentation

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

Objectifs

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCA2P

Présentation

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

Objectifs

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

Pré-requis nécessaires

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCB1P

Présentation

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul, Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K3KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Validation du niveau B1

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Enseignements complémentaires Anglais

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ALANP

Présentation

* « Romantisme et Gothique » (2h)

Depuis les inquiétudes du roman « Gothique » de la fin du XVIII^e siècle, jusqu'au réalisme psychologique de la fin du XIX^e, en passant par le riche et vaste territoire du romantisme en poésie comme dans la fiction, on étudiera, dans des œuvres britanniques et américaines, comment la littérature met en œuvre les tensions entre l'individu et son temps, entre désir et réalité, entre contrainte et émancipation, offrant une compréhension toujours ouverte et nuancée du sujet dans le monde, dans la nature, dans l'Histoire.

On étudiera le roman de Mary Shelley, *Frankenstein*, pour voir comment l'auteure réinvestit le gothique en donnant naissance à un véritable mythe littéraire : la création d'un être hors normes, né de la démesure du savant Victor Frankenstein, et qui essaie, en vain, de se faire reconnaître par son créateur, dont l'hubris le mène aux frontières de la folie.

Quelques contes et un ou deux poèmes d'Edgar Allan Poe seront ensuite étudiés, en analysant son apport tardif, souvent parodique mais aussi très novateur, aux traditions du Gothique et du fantastique. On s'intéressera notamment aux figures du double et du monstre, à la mélancolie et à l'érotisation de la mort, à l'expérience du vortex et du vertige, aux tensions entre folie et raison, et à la filiation entre ces thèmes et la naissance du roman policier. On évoquera aussi les liens entre Poe et le romantisme français, par l'intermédiaire de Baudelaire, son traducteur.

On analysera, en outre, quelques œuvres ou extraits d'œuvres poétiques majeurs du romantisme anglais et américain : on abordera les questions de l'imagination, du rêve et de la réalité, du désir, et plus généralement du rapport complexe entre le moi et le monde, au long de la révolte romantique contre l'autorité et la tradition.

We'll study Mary Shelley's *Frankenstein*, to see how the author revises the Gothic in giving birth to a literary myth : the creation of an ab-normal, e-normous being, born from his creator's hubris, and who desperately and vainly seeks his creator's love, in a novel where madness is never very far. Some tales and poems by Edgar Allan Poe will also be studied, exploring his innovative subversion of the Gothic and the fantastic, through the themes of doubles and monsters, melancholy and the eroticization of death, the experience of the vortex, the tensions between reason and madness, and how these fuelled Poe's invention of detective fiction. A few major Romantic poems will also be analysed, in relation with the themes of imagination, fantasy and desire, and the complex relation between the self and the world.

Programme : Stephen Crane, *Maggie, A Girl of the Streets (1893)*+ un polycopié avec des extraits de romans, des nouvelles, des poèmes...

DESCRIPTION

Français

Si la nature a, dès l'origine, joué un rôle majeur dans la fiction et l'imaginaire américains (on pense à *Moby Dick*, de Melville, ou aux romans d'aventures de James Fenimore Cooper par exemple), au tournant des xix^e et xx^e siècles les écrivains des États-Unis se sont également intéressés aux villes et à l'influence de ce nouvel environnement social et économique sur les vies individuelles. Représentées comme un monstre jamais rassasié, ou célébrées pour leurs beautés et pour l'énergie dont elles témoignent, petites villes perdues ou mégapoles croissantes, avec l'essor de l'émigration pour concrétiser « the American dream », les villes sont depuis longtemps un enjeu essentiel de la fiction. Par ailleurs, dès la moitié du xix^e (H.D. Thoreau, *Walden*, 1854) et jusqu'à aujourd'hui (Jon Krakauer, *Into the Wild*, 1996), se pose pour certains la question d'un retour à la nature et d'un rejet d'une modernité mortifère. La ville dans la littérature britannique est elle aussi ambiguë : présentées avec des accents pastoraux, les campagnes proposent un modèle de vertu et de beauté, entachée par l'industrialisation et l'urbanisation. La ville, lieu de corruption, d'impersonnalité et d'injustice, est aussi pourtant chez certains lieu de culture, de modernité, de vitalité et de multiplicité, et constitue l'autre moitié d'une polarité essentielle. Au moment d'une réflexion contemporaine sur l'environnement, le dérèglement climatique et sur la place de l'homme au sein de la nature, ces écrits britanniques et américains participent à une interrogation de nos modes de vie.

Anglais Nature and the city have played a major role in shaping British and American fiction. In the nineteenth and twentieth centuries, nature was apprehended through a variety of lenses, notably those of pastoral and the sublime, while, more recently, concern has turned to the environment. The city has preoccupied writers on both sides of the Atlantic since the late nineteenth century, inspiring fascination and horror in equal measure.

Objectifs

« Romantisme et Gothique » (2h)

Connaissance de l'histoire littéraire et de son contexte général, ici pour mesurer l'impact, jusqu'à nous, de la rébellion romantique, et la richesse des questions dont nous héritons.

Compréhension de textes littéraires en anglais, pratique de la lecture attentive et informée.

Maîtrise accrue de la réflexion, et de la rédaction en anglais, sur les textes littéraires.

« Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.

Découvrir des oeuvres majeures des littératures britannique, américaine ou du Commonwealth autour de deux thèmes communs : la ville et la nature. Réfléchir aux représentations de ces dernières, ce qui permettra de mieux saisir nos enjeux contemporains sur l'environnement. Consolider la maîtrise du commentaire de textes.

Évaluation

* « Romantisme et Gothique » (2h)

Contrôle continu :

-Un exercice oral (exposé ou commentaire de texte) à préparer à la maison ; ou bien, suivant le choix de l'enseignant pour son groupe, un devoir à la maison : 50% de la note finale.

-Un partiel écrit en fin de semestre : 50% de la note finale.

Contrôle dérogatoire :

Une épreuve écrite de 2h (dissertation ou commentaire de texte).

Session 2 :

Une épreuve écrite de 2h (dissertation ou commentaire de texte).

- * « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.
- * **Contrôle continu** : Formule standard session 1 - Contrôle continu : la moyenne sera calculée à partir d'un partiel en fin de semestre, auquel se rajouteront des notes d'écrit ou d'oral.
- * Formule dérogatoire session 1 : Écrit de 2h sur l'un des textes au programme
- * Session 2 : Examen oral sur un texte du programme

Pré-requis nécessaires

- * « Romantisme et Gothique » (2h)

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues) :

-niveau d'anglais B2 (minimum), ou C1 de préférence. -niveau de français B2 (pour les étudiants étrangers).

- * « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.

Anglais C1 - Français B2

Bibliographie

- * « Romantisme et Gothique » (2h)

Oeuvres au programme :

Mary Shelly, *Frankenstein*, 1818 (Penguin).

Edgar Allan Poe, *Tales*, 1832-1849 (textes distribués en cours).

Poèmes : choix parmi les poèmes de Wordsworth, Coleridge, Keats, Shelley, Whitman, Dickinson (textes distribués en cours).

Bibliographie critique :

Jean-Jacques Lecercle, *Frankenstein, Mythe et philosophie*, PUF, Paris, 1988.

Anne K. Mellor, *Mary Shelley, Her Life, her Fiction, Her Monsters*, Methuen, 1988.

Frankenstein New Casebooks (a collection of critical essays), ed. Fred Botting, 1995.

Frankenstein, Figures Mythiques, éditions Autrement, Paris, 1998.

Benjamin Fisher, *The Cambridge Introduction to E.A. Poe*, Cambridge University Press, 2008.

Kevin Hayes, *The Cambridge Companion to E.A. Poe*, Cambridge U.P., 2002.

Henri Justin, *Avec Poe jusqu'au bout de la prose*, Gallimard, 2009.

Eric Lysoe, *Histoires extraordinaire, grotesques et sérieuses, d'E.A. Poe* (Foliothèque, 1999).

Des indications bibliographiques sur les poètes romantiques seront données en cours.

- * « Nature, ville, environnement » (2h) L2S3 thématique. Nature, ville, environnement/Nature, the city and the environment. 2h.

Stephen Crane, *Maggie, A Girl of the Streets (1893)*, peu importe l'édition mais lisez le livre rapidement

+ un polycopié de textes fourni par l'enseignant(e).

Contact(s)

> Claire Bazin

Responsable pédagogique

cbazin@parisnanterre.fr

Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V3ACIVP

Présentation

* Civilisation britannique 2h- « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »

Ce cours porte sur la période dite « de première modernité » (*early modern period*), qui s'étend du début du XVI^e siècle à la fin du XVII^e siècle. Il se concentre en particulier sur trois moments importants : 1) le règne du roi Henri VIII, qui rompt avec Rome et fonde en Angleterre une Église nationale indépendante, sur fond de Réforme protestante en Europe ; 2) la période élisabéthaine, au cours de laquelle se définit le protestantisme de l'Église d'Angleterre, au moment où le pays devient progressivement une puissance coloniale, rivale de l'Espagne catholique ; 3) le règne des Stuart au XVII^e siècle, dont la conception des relations entre la monarchie et le parlement conduit aux guerres civiles du milieu du siècle, conflit politique autant que religieux et diplomatique, qui aura des conséquences profondes sur les décennies suivantes, à travers l'expérience du Commonwealth. Le contexte intellectuel sera également abordé brièvement, en particulier le rôle de l'humanisme et de l'avènement de la science moderne dans les changements politiques et religieux de la période.

This course deals with the history of early modern England from the beginning of the sixteenth century to the end of the seventeenth century. It focuses more particularly on three pivotal moments: 1) the reign of King Henry VIII, who broke with Rome and created a national independent Church of England, while the Reformation was taking place in Europe; 2) the Elizabethan era, when the Church of England adopted a form of Protestantism that is still extant today; at that time, England also progressively became a colonial empire and an opponent of Catholic Spain; 3) the reign of the Stuarts, whose conception of the relations between monarchy and parliament led to the 1640s civil wars, a political, religious and diplomatic conflict that had consequences on the following decades with the Commonwealth in the 1650s. The intellectual context, such as the role of humanism and the emergence of the new science, will also be briefly mentioned as they had an impact on the religious and political developments of the period.

* Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »

Le cours propose une vision panoramique de la colonisation européenne en Amérique du Nord, et plus particulièrement de l'histoire des colonies anglaises. Après avoir évoqué la présence amérindienne et les premières tentatives d'exploration et de colonisation aux XV^e et XVI^e siècles, il couvrira la période allant de 1607 (première installation réussie d'une colonie sur le continent, à Jamestown) à 1791 (ratification du *Bill of Rights*, amendant la Constitution de la toute nouvelle république des États-Unis d'Amérique). Le cours porte donc sur la période coloniale, sur la période révolutionnaire et sur les premières années de la jeune république. Il traitera notamment des thématiques suivantes :

- les habitants du continent américain avant l'arrivée des Européens ;
- les explorations européennes en Amérique du Nord et les premières colonies ; la rencontre entre les peuples et la cohabitation ;
- la question de l'esclavage et des résistances à l'esclavage ;
- la société coloniale (immigration, genre, classe) ;
- les relations entre les colonies nord-américaines et la Grande-Bretagne au XVIIIe siècle ;
- la Révolution américaine (origines, philosophie, limites) ; la création politique de la nouvelle nation.

This course proposes a panoramic view of European colonization in North America, and more specifically of the history of British colonies. After studying Native American presence and the first attempts to explore and to colonize in the XVth and XVIth c., it will cover the period between 1607 (first settlement in Jamestown) and 1791 (Bill of Rights). The course will focus on the colonial period, the revolutionary period, and the first years of the young republic. It will be divided along the following chapters:

- *American inhabitants before the arrival of Europeans*
- *European explorations in North America and the first colonies*
- *Slavery and resistance to slavery*
- *The colonial society (immigration, gender, class)*
- *The relationship between North-American colonies and Great Britain in the XVIIIth c.*
- *The American Revolution (origins, philosophy, limits); the creation of the new nation*

Objectifs

- * **Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »**

En termes méthodologiques, l'objectif de ce cours est double : il s'agit d'une part d'apprendre à lire et à comprendre un document historique et, d'autre part, d'acquiescer et de maîtriser la méthode du commentaire de texte en civilisation.

The aim of this course is twofold: first, students will learn how to read and understand a historical text, and second, they will learn how to analyse those texts and write commentaries in English following a specific methodological approach.

- * **Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »**

L'objectif du cours est par ailleurs l'initiation à l'acquisition de méthodes du commentaire de textes historiques.

Évaluation

- * **Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »**

Formule standard session 1 - Contrôle continu : un devoir écrit de 2h à mi-parcours (questions de cours + questions sur un document historique) 40% ; un devoir écrit de 2h en fin de semestre (commentaire de document historique) 50%, participation et travail personnel 10%.

Formule dérogatoire session 1 : 1 devoir écrit de 2h (commentaire de texte)

Session 2 : 1 devoir écrit de 2h (commentaire de texte)

- * **Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »**

Formule standard session 1 : contrôle continu. La note est la moyenne pondérée de deux devoirs sur table, l'un à mi-semestre (coefficient 1), l'autre à la fin du semestre (coefficient 2).

Formule dérogatoire session 1 : une épreuve sur table en 2 heures (questions de cours et questions sur un texte)

Session 2: une épreuve sur table en 2 heures (questions de cours et questions sur un texte)

Pré-requis nécessaires

- * **Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »**

anglais B2/C1

- * **Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »**

Bibliographie

* Civilisation britannique 2h - « Early Modern England / L'Angleterre de la première modernité »

Haigh, Christopher éd., *The English Reformation Revised* (1987), Cambridge : Cambridge University Press, 2000.

HILL, Christopher, *Reformation to Industrial Revolution* (1967), Londres : Verso, 2018.

Lebecq, Stéphane, Fabrice Bensimon, François-Joseph Ruggiu et Frédérique Lachaud, *Histoire des îles Britanniques* (2007), Paris : PUF, coll. « Quadrige », 2013.

Marshall, Peter, *Reformation England, 1480-1642* (2003), Londres : Bloomsbury, 2012.

Une bibliographie complète sera distribuée au début du semestre.

* Civilisation américaine 2h - « L'Amérique coloniale et révolutionnaire / *Colonial and Revolutionary America* »

Alan Brinkley, *The Unfinished Nation: A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill, toute édition récente

Alan Taylor, *American Colonies*, New York, Viking, 2001

Hélène Trocmé et Jeanine Rovet, *Naissance de l'Amérique moderne, XVIe-XIXe siècle*, Paris, Hachette, 1997

Bertrand Van Ruymbeke, *L'Amérique avant les États-Unis. Une histoire de l'Amérique anglaise, 1497-1776*, Paris, Flammarion, 2013

Gordon S. Wood, *The American Revolution: A History*, New York, Modern Library, 2003

Howard Zinn, *A People's History of the United States* [1980], New York, Harper Perennial Modern Classics, 2005

Manuel de référence : The American Yawp, chapitres 1 à 6 (disponible en ligne : <http://www.americanyawp.com/>)

Contact(s)

> Yan Brailowsky

Responsable pédagogique

ybrailow@parisnanterre.fr

> Michael Roy

Responsable pédagogique

mroy@parisnanterre.fr

Enseignements complémentaires PE

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Grammaire
- Nombres et calcul
- Eduquer, Former, Enseigner 1er degré

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M3PPEGR

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Grammaire. Les domaines abordés sont la différence entre Nature et Fonction, la Nature des mots et des groupes (les catégories grammaticales), la construction des groupes principaux de la phrase, les Fonctions majeures.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S3/S5.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Se préparer solidement à l'enseignement du français à l'école, consolider ses bases en Grammaire.

Etre capable de faire la différence entre la Nature d'un mot ou d'un groupe et sa Fonction.

Savoir identifier la Catégorie grammaticale d'un mot ou d'un groupe.

Comprendre la structure des groupes.

Pouvoir identifier la fonction d'un mot ou d'un groupe.

Évaluation

Evaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

Maîtriser les étiquettes grammaticales (Nature, fonction).

Pouvoir produire des exemples pour illustrer une propriété identifiée.

Etre à l'aise avec l'analyse en constituants.

Bibliographie

Grammaire méthodique du français, Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, Editions PUF Collection: Quadrige Manuels, 7e édition mise à jour 2018.

Le Grevisse de l'enseignant - Grammaire de référence, Jean-Christophe PELLAT, Stéphanie FONVIELLE, Editions Magnard, 2016.

Grande grammaire du français (GGF), Abeillé, Godard, Delaveau, Gautier (2021), Actes Sud. <https://www.xn--grandegrammairedufrancais-gec.com/>

Contact(s)

> **Marianne Desmets**

Responsable pédagogique
desmets@parisnanterre.fr

> **Romain Verger**

Responsable pédagogique
rverger@parisnanterre.fr

Nombres et calcul

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M3PPENC

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Mathématiques. Il vise à consolider les bases du calcul et à procurer une certaine aisance dans la manipulation des nombres sous toutes les formes qu'on peut rencontrer à l'école élémentaire et au collège : entiers naturels, entiers relatifs, fractions, racines carrées et rudiments d'algèbre.

Les notions de base de l'arithmétique, divisibilité, nombres premiers et pgcd, seront abordées. On évoquera également la représentation des nombres dans différents systèmes historiques et en particulier le système décimal en usage aujourd'hui. On rappellera la notion fondamentale de proportionnalité, et son expression usuelle en termes de pourcentages. Un dernier chapitre est consacré à la mise en équation et aux méthodes de résolution des cas les plus simples.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S3/S5.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Retrouver un bon niveau de 3ème dans le domaine numérique. Consolider les connaissances sur les nombres et les méthodes de calcul.

Évaluation

Evaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

- * Calculer mentalement de manière rapide et efficace ;
- * Dénombrer des collections organisées ;
- * Reconnaître un nombre premier ;
- * Calculer un pgcd ;
- * Réduire une fraction ;
- * Multiplier et additionner deux fractions ;
- * Manipuler des expressions contenant des puissances, des racines carrées ;
- * Mettre en équation des problèmes simples.

Bibliographie

Daniel Perrin – Mathématiques d'école – éditions Cassini

Contact(s)

> **Francois Metayer**

Responsable pédagogique
fmetayer@parisnanterre.fr

> **Alexandra Radovanovic**

Responsable pédagogique
radovana@parisnanterre.fr

> **Stephanie Sohier**

Responsable pédagogique
ssohier@parisnanterre.fr

Eduquer, Former, Enseigner 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M3PPEFE

Présentation

Contenus d'enseignement : cet enseignement aborde la présentation historique et culturelle des champs de l'Éducation, de la Formation et de l'Enseignement ainsi que les assises institutionnelles de chaque champ, ses acteurs, ses réseaux ; les valeurs et la déontologie véhiculées ; le métier de la relation, ses contours, ses pièges ; les types de relations engagées : aide, accompagnement, suppléance, conseil, information, instruction ; la relation à : un enfant, un adolescent, un adulte ; la question de l'apprendre, les difficultés, les détours, les résistances, le rapport au savoir ; la nature de l'activité professionnelle et les principes d'action qu'elle réclame ; le geste professionnel : comment il s'adopte, se transmet, se reproduit, se perd ; l'efficacité et l'accomplissement d'un geste professionnel. L'acteur et son parcours professionnel : une carrière, une vocation, un travail. Le sujet dans son habit professionnel : la posture, le rapport au corps, le rapport à l'autre.

Modalité pédagogique : le cours comprend 12 heures en présentiel et 12 heures en distanciel asynchrone soit 24 heures TD.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : identifier les représentations relatives à 3 champs professionnels : l'Éducation, la Formation et l'Enseignement ; comprendre les logiques institutionnelles, culturelles, historiques et éthiques qui organisent ces champs ; appréhender les finalités et les objets professionnels de quelques métiers relatifs aux 3 champs ; explorer les différentes postures professionnelles qui y sont associées ; repérer les gestes professionnels communs et spécifiques à chaque métier ; exercer son esprit critique et son aisance en expression orale.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – Évaluation continue pour 50% dont : 40% une présentation orale de 10 min réalisée en petit groupe et 10% de synthèses de textes. Pour 50% un partiel, écrit de 2 heures synthèse et commentaire de documents.

Compétences visées

Connaître l'Éducation, la Formation et l'Enseignement

Bibliographie

- Blanchard-Laville, C. (2001). *Les enseignants entre plaisir et souffrance* (2 éd.). Presses Universitaires de France.
- Blanchard-Laville, C. (2013a). *Au risque d'enseigner : pour une clinique du travail enseignant*. Presses universitaires de France.
- Blanchard-Laville, C. (2013b). Du rapport au savoir des enseignants. *Journal de la psychanalyse de l'enfant*, 3(1), 123-154.
- Bossard, L.-M. (2009). Enseignants débutants : de l'"adolescence professionnelle" à la "post-adolescence professionnelle". *Cliopsy*, 2, 65-77.
- Chaussecourte, P. (2015). *Enseigner à l'école primaire. Dix ans avec un professeur des écoles*. L'Harmattan.
- Faillet, V. (2020). *La métamorphose de l'école. Quand les élèves font la classe*. Publishroom Factory.
- Ottavi, D. (2016). Faire avec les manques. Enseigner quand même. *Cliopsy*, 16, 103-113.
- Pujade-Renaud, C. (2005a). *Le corps de l'élève dans la classe*. L'Harmattan. (Ouvrage original publié en 1983.)
- Pujade-Renaud, C. (2005b). *Le corps de l'enseignant dans la classe*. L'Harmattan. (Ouvrage original publié en 1983.)
- Renault, D. (2020). Enseigner à penser par soi-même au lycée : l'exemple du maître peut-il suffire à former des esprits autonomes ? *Penser l'éducation*, 47, 53-68.
- Reuter, Y. (2021). *Comprendre les pratiques et pédagogies différentes*. Berger-Levrault.

Contact(s)

> **Anne Bourdeau**

Responsable pédagogique
abourdeau@parisnanterre.fr

> **Marie caroline Marsault**

Responsable pédagogique
mc.marsault@parisnanterre.fr

> **Vincent Cano**

Responsable pédagogique
vcano@parisnanterre.fr

> **Emmanuel Roy**

Responsable pédagogique
eroy@parisnanterre.fr

Enseignements complémentaires Enseignement secondaire

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Voix et geste de l'enseignant
- Éduquer, former, enseigner 2nd degré

Voix et geste de l'enseignant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4MIPPEVG

Présentation

COURS EN PRÉSENTIEL

Le cours est l'occasion d'un travail réflexif sur l'expression vocale et gestuelle, pour saisir les enjeux de cette dimension de la communication dans le cadre des interactions entre l'enseignant et la classe, l'enseignant et l'élève.

Contenus d'enseignement : la mise en scène et la mise en mots d'une expérience personnelle impliquant le corps et la voix ; les dimensions émotionnelles dans un groupe ; l'écoute, l'entendu et le malentendu ; les fonctions de la communication ; le travail de la voix ; les pratiques gestuelles et leurs significations ; l'observation et l'analyse des indices vocaux et gestuels dans la relation ; les déterminants socio-culturels du message.

Objectifs

Permettre à l'étudiant de prendre conscience de ses capacités de communication et d'expression ; apprendre à écouter l'autre ; donner une place au silence et à la parole dans un contexte de communication ; explorer les dynamiques des interactions dans un groupe ; mettre en scène le geste vocal et corporel en situation professionnelle.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : Une note finale sur 20 points :
 - * 10 points pour l'oral, répartis en :
 - * 6 points pour une épreuve de texte su par cœur et donné devant le groupe, en appliquant tous les conseils de communication verbale et non-verbale donnés dans les cours,
 - * 4 points accordés pour l'investissement dans les cours et les exercices individuels ou collectifs.
 - * 10 points pour l'épreuve écrite, dite "cahier de bord" visant à relater leur expérience et leurs acquis pendant ces cours.

Compétences visées

Savoir communiquer

Savoir s'adresser à un public

Prendre en compte son auditoire

Bibliographie

Textes au programme

La proxémie

Alain Corbin « le silence n'est pas seulement une absence de bruit »

Les 6 fonctions du langage selon Jakobson

Le modèle de Shannon

Les secrets de la voix Atbitbol

Œuvres à consulter / Bibliographie

HALL E.T. (1966) *La dimension cachée*. Paris, Points, Essais.

TURCHET p. (2009) *Le langage universel du corps*. Comprendre l'être humain à travers la gestuelle. Montréal, Les Editions de l'Homme.

ORMEZZANO Y. (2000) *Le guide de la voix*. Paris, Jacob

FUSTIER M. (2008) *Exercices pratiques de communication*. Eyrolles, Ed. d'Organisation.

TOMATIS A. (1987) *L'oreille et la voix. On chante aussi avec son oreille*. Paris, Lafont.

Contact(s)

> Joel Berthe

Responsable pédagogique

jberthe@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M3PPEDU

Présentation

Contenus d'enseignement : la présentation historique et culturelle des champs ; les assises institutionnelles de chaque champ, ses acteurs, ses réseaux ; les valeurs, la déontologie, véhiculées ; le métier de la relation, ses contours, ses pièges ; les types de relations engagées : aide, accompagnement, suppléance, élevage, conseil, information, instruction ; la relation à : un enfant, un adolescent un adulte ; la question de l'apprendre, les difficultés, les détours, les résistances, le rapport au savoir ; la nature de l'activité professionnelle et les principes d'action qu'elle réclame ; le geste professionnel : comment il s'adopte, se transmet, se reproduit, se perd ; l'efficacité et l'accomplissement d'un geste professionnel. L'acteur et son parcours professionnel : une carrière, une vocation, un travail. Le sujet dans son habit professionnel : la posture, le rapport au corps, le rapport à l'autre.

Modalité pédagogique : le cours comprend 12 heures en présentiel et 12 heures en distanciel asynchrone soit 24 heures TD.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : identifier les représentations relatives à 3 champs professionnels : l'Éducation, la Formation et l'Enseignement ; comprendre les logiques institutionnelles, culturelles, historiques et éthiques qui organisent ces champs ; appréhender les finalités et les objets professionnels de quelques métiers relatifs aux 3 champs ; explorer les différentes postures professionnelles qui y sont associées ; repérer les gestes professionnels communs et spécifiques à chaque métier ; exercer son esprit critique et son aisance en expression orale.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1 – Évaluation continue pour 50% dont : 40% une présentation orale de 10 min réalisée en petit groupe et 10% de synthèses de textes. Pour 50% un partiel, écrit de 2 heures synthèse et commentaire de documents.

Compétences visées

Connaître l'Education, la Formation et l'Enseignement

Bibliographie

- Blanchard-Laville, C. (2001). *Les enseignants entre plaisir et souffrance* (2 éd.). Presses Universitaires de France.
- Blanchard-Laville, C. (2013a). *Au risque d'enseigner : pour une clinique du travail enseignant*. Presses universitaires de France.
- Blanchard-Laville, C. (2013b). Du rapport au savoir des enseignants. *Journal de la psychanalyse de l'enfant*, 3(1), 123-154.
- Bossard, L.-M. (2009). Enseignants débutants : de l'"adolescence professionnelle" à la "post-adolescence professionnelle". *Cliopsy*, 2, 65-77.
- Chaussecourte, P. (2015). *Enseigner à l'école primaire. Dix ans avec un professeur des écoles*. L'Harmattan.
- Faillet, V. (2020). *La métamorphose de l'école. Quand les élèves font la classe*. Publishroom Factory.
- Ottavi, D. (2016). Faire avec les manques. Enseigner quand même. *Cliopsy*, 16, 103-113.
- Pujade-Renaud, C. (2005a). *Le corps de l'élève dans la classe*. L'Harmattan. (Ouvrage original publié en 1983.)
- Pujade-Renaud, C. (2005b). *Le corps de l'enseignant dans la classe*. L'Harmattan. (Ouvrage original publié en 1983.)
- Renauld, D. (2020). Enseigner à penser par soi-même au lycée : l'exemple du maître peut-il suffire à former des esprits autonomes ? *Penser l'éducation*, 47, 53-68.
- Reuter, Y. (2021). *Comprendre les pratiques et pédagogies différentes*. Berger-Levrault.

Contact(s)

- > **Dominique Renauld**
Responsable pédagogique
drenauld@parisnanterre.fr
- > **Gilles Maurelet**
Responsable pédagogique
gmaurelet@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Activité solidaire ou engagée S3
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
 - AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1
- Projet S3

Activité solidaire ou engagée S3

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)

Liste des enseignements

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1
- AFEV : Acompagnement individualisé de collégiens 1

ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UITUTOA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Tutorat collectif lors de séances d'aide aux devoirs auprès de collégiens dans des collèges éducation prioritaire.

Ce tutorat se déroule dans les établissements scolaires des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association ZUP de CO: M. Thomas VILLARD

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan de compétences.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association.

Compétences visées

Échange ; Communication ; Transmission des compétences

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCLA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Accompagnement d'un enfant de 5 à 6 ans 2h par semaine, complété par des formations et des ateliers collectifs autour de la lecture en direction des enfants et de leurs familles.

Cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association

Compétences visées

Communication ; Empathie ; Créativité

Ressources pédagogiques

MOOC .

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCEA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de Bac+3.

Accompagnement d'un enfant de 6 à 11 ans 2 h par semaine, complété par des formations.

cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association.

Compétences visées

Communication ; Empathie ; Créativité

Ressources pédagogiques

MOOC

AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UIACCCA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Accompagnement d'un collégien 2h par semaine, complété par des formations.

Cet accompagnement se déroule au domicile des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association AFEV : Mme Lydie Davillé

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan sur la plateforme REEC.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par la responsable de l'association

Compétences visées

Communication ; Empathie ; Créativité

Ressources pédagogiques

MOOC

Projet S3

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +2
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4E3CXPPE

UE Compétences transversales

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

Compétences numériques : Web et Travail collaboratif

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Semestre Impair
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UICNWTM

Présentation

Cet enseignement vise à permettre l'acquisition des compétences relatives à l'utilisation du Web et des outils facilitant le travail collaboratif. Il s'agit d'un enseignement entièrement à distance médiatisé et encadré par des tuteurs en ligne qui proposeront des activités obligatoires à réaliser, aideront les étudiants dans leur progression et répondront à leurs questions au fil de la réalisation des activités.

Évaluation

Contrôle standard session 1 : rendus liés aux activités en ligne (50% de la note finale) ; épreuve terminale – QCM 30 minutes (50% de la note finale)

Contrôle dérogatoire et Session 2 : épreuve terminale - QCM 30 minutes (100% de la note finale)

UE Enseignements fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Grammaire
- Traduction : Thème et Version
- Art et culture : Musique
- Atelier de langue orale : Théâtre
- Civilisation
- Littérature

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DGRMP

Présentation

1. le groupe nominal :
 - la rection du nom
 - le groupe verbal relatif (une expansion du nom)
 - le groupe participe/participial en position épithète (traditionnellement appelé aussi la proposition qualificative)
2. le verbe – suite : les particules verbales
3. le groupe prépositionnel

Objectifs

Maîtrise des structures présentées.

Évaluation

- Contrôle continu : Les étudiants seront évalués tout au long du semestre.
- # Contrôle dérogatoire : Examen écrit de 90 minutes
- # Contrôle de seconde chance : Examen écrit de 90 minutes

Compétences visées

Expression correcte en allemand, maîtrise des structures principales de la langue allemande

Bibliographie

- Bresson, Daniel. Grammaire d'usage de l'Allemand contemporain. Hachette, 2010.
Janitza, Jean et Samson, Gunhild. L'allemand de A à Z. Hatier, 2011.

Contact(s)

> **Sibylle Sauerwein**

Responsable pédagogique

sauerwes@parisnanterre.fr

Traduction : Thème et Version

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DTRDP

Présentation

* Thème :

En prolongeant le travail du troisième semestre, ce cours permettra d'aborder des genres différents dans la traduction (extraits journalistiques, extraits de romans etc.). Les étudiant.e.s s'entraîneront à la traduction de textes authentiques et de phrases comportant certaines structures grammaticales récurrentes.

Version :

Apprentissage de la traduction de l'allemand vers le français de textes variés, d'extraits de presse et d'oeuvres littéraires contemporaines.

* Version :

Apprentissage de la traduction de l'allemand vers le français de textes variés, d'extraits de presse et d'oeuvres littéraires contemporaines.

Objectifs

Thème :

Les objectifs de ce cours sont l'entraînement à la traduction de courts extraits de textes authentiques et l'apprentissage de stratégies de traduction des structures grammaticales récurrentes.

Version :

Etre capable de comprendre les nuances de textes qui demandent à la fois une maîtrise des temps (situation dans le temps) et de l'espace.

Évaluation

* Thème :

- * - Contrôle continu : une traduction à remettre en cours du semestre (30%), deux tests de traduction de phrases comportant les structures grammaticales du cours (20%), une épreuve sur table de 1 heure (50%).

- * - Contrôle dérogatoire : une épreuve sur table de 1 heure
- * - Contrôle de seconde chance : une épreuve sur table de 1 heure
- * Version :

Contrôle continu : la note finale est la moyenne d'au moins 2 devoirs sur table; des devoirs maison notés pourront être également entrer dans le calcul de la note finale

Contrôle dérogatoire : examen écrit (1h)

Contrôle de seconde chance : examen écrit (1h)

Pré-requis nécessaires

- * Thème :

Les étudiant.e.s doivent maîtriser la grammaire de base et avoir un niveau d'allemand de niveau B1-B2.

- * Version :

Bonne aptitude à la compréhension de l'allemand écrit

Compétences visées

- * Thème :

A l'issue de ce cours, les étudiant.e.s doivent être capables de traduire de courts extraits de textes authentiques et avoir adopté les stratégies de traduction pour les structures grammaticales récurrentes.

Bibliographie

- * Thème :

LAMBERT, Hélène, 100 % Thème allemand. Entraînement à la traduction. Littérature, presse , thème grammatical, Ellipses, Paris 2013.

WILMET, Monique, Fort en thème. Allemand, Bréal, Paris 2017.

LEGROS, Waltraud, Na also ! Zoom sur les points essentiels de la grammaire allemande. 900 Phrases de thème grammatical, Ellipses, Paris 2012.

PERENNEC, Marcel, Eléments de traduction comparée françaisallemand, Armand Colin, Malakoff 2009.

– Gabrielle Kuhn, Allemand – thème grammatical. 20 années de phrases aux concours CPGE
. Paris, éditions Ellipses, 2013, 136 p.

– Waltraud Legros, Na also! Zoom sur les points essentiels de la grammaire allemande. 900 phrases de thème grammatical ciblées, graduées et corrigées. Paris, éditions Ellipses, 2012, 160 p.

– Marie Marhuenda, Bernard Viselthier, Fiches et tests de grammaire –allemand. Paris, Ophrys, 2012, 288 p.

– Daniel Argelès, Carola HähnelMesnard, Heidi Knörzer, Chamäleon : la grammaire allemande sur le bout de la langue : 137 rappels, 323 exercices et corrigés. Palaiseau, Ecole Polytechnique, 2009, 380 p.

– Jean Janitza, Gunhild Samson, L'Allemand de A à Z, Paris, Hatier, 1997 et 2003, 448 p.

- * Version :

Pérennec, Marcel. Eléments de traduction comparée français#allemand. Armand Colin, 1993/2012

Ressources pédagogiques

Brochure remise en début de semestre, corrigés sur Cours en ligne

Contact(s)

> **Hubert Guicharrousse**

Responsable pédagogique

hubert.g@parisnanterre.fr

> Responsable pédagogique

Art et culture : Musique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DARCP

Présentation

L'objectif de ce TD est d'étudier par le biais d'exposés la musique allemande de Bach au rap en passant par Nina Hagen ou Wolf Biermann. Il ne s'agit pas d'analyse musicologique, mais d'une approche culturelle : qui étaient les musiciens, quel était leur statut social, à quelle occasion était jouée leur musique, par qui, en quelle langue, étaient-ils victimes de censure, qui était le public, quels étaient les moyens de diffusion ?

Objectifs

Étendre sa culture générale en connaissant les principaux musiciens et l'impact de leur musique.

Évaluation

- # Contrôle continu : exposés et DM
- # Contrôle dérogatoire : examen oral
- # Contrôle de seconde chance : examen oral

Pré-requis nécessaires

Niveau de langue B1

Compétences visées

Être capable de présenter un exposé synthétique en allemand.
Connaissance d'un champ culturel sur une longue période.

Contact(s)

> **Pascale Cohen-avenel**

Responsable pédagogique

pcohen-avenel@parisnanterre.fr

Atelier de langue orale : Théâtre

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DLOTP

Présentation

Dans ce cours, les étudiant.e.s s'entraîneront à l'expression orale en utilisant les techniques théâtrales. Des exercices d'improvisation seront proposés et une pièce de théâtre sera mise en scène par les étudiant.e.s. Une représentation théâtrale est prévue à la fin du semestre.

Évaluation

- Contrôle continu : Les étudiant.e.s seront évalués à partir de la qualité de leur expression orale (70% de la note) et de leur participation active tout au long du semestre (30% de la note).
- Contrôle dérogatoire : Un examen oral de quinze minutes
- Contrôle de seconde chance : Un examen oral de quinze minutes

Bibliographie

Une bibliographie détaillée sera distribuée en début de semestre.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DCIVP

Présentation

L'unification allemande et ses conséquences politiques, économiques et sociales.

CM (Mme Pailhès) : le cours rappellera les étapes principales qui ont mené à la disparition de la RDA et à l'unification des deux États allemands, en mettant l'accent sur les événements de 1989 et 1990. On étudiera aussi l'évolution de l'Allemagne de l'Est depuis les années 1970 et les spécificités qui continuent à caractériser cet espace particulier au sein de l'Allemagne contemporaine, dans le cadre d'un aperçu plus général sur l'évolution récente de ce pays.

TD (M. Guicharrousse) : étude de documents et exposés.

Objectifs : connaissance des mécanismes politiques, économiques et sociaux du processus de l'unification allemande des années 1989-1990 et de leurs conséquences sur l'Allemagne d'aujourd'hui. Compréhension de la place actuelle de l'Allemagne.

Objectifs

Connaissance des mécanismes politiques, économiques et sociaux du processus de l'unification allemande des années 1989-1990 et de leurs conséquences sur l'Allemagne d'aujourd'hui. Compréhension de la place actuelle de l'Allemagne.

Évaluation

* **Contrôle continu** :

TD (coeff. 1) : une explication de texte (exposé oral) comptant pour 50 % de la note finale, un partiel en fin de semestre (également 50 %).

CM (coeff. 2) : un partiel d'1 h 00 sur table en fin de semestre.

* **Contrôle dérogatoire** : une épreuve écrite d'1 h 30

* **Contrôle de seconde chance** : une épreuve écrite d'1 h 30

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Assimilation du vocabulaire allemand courant de la politique, de l'économie et des relations internationales. Initiation au commentaire de documents historiques.

Bibliographie

Pour le CM :

Görtemaker, Manfred, *Der Weg zur Einheit*, Informationen zur politischen Bildung. Nr 250, überarbeitete Neuauflage 2009. Cette brochure publiée par la Bundeszentrale für politische Bildung peut être téléchargée en ligne sur le site de la bpb ou bien commandée gratuitement. L'auteur en est un historien allemand institutionnel reconnu. <https://www.bpb.de/shop/zeitschriften/izpb/10267/der-weg-zur-einheit/>

Renaud, Guy, *L'unification de l'Allemagne*, Ellipses, Paris, 2000. Un résumé pédagogique des événements.

Rödter, Andreas, *Geschichte der deutschen Wiedervereinigung*, Beck, Munich, 2011. Résumé de l'histoire de la réunification. Trop rapide sur les aspects sociaux et économiques. Disponible à la BU et à la BUFR.

Vilmar, Fritz, (et Guittard, Gislaine), *La face cachée de l'unification allemande*, L'Atelier, Paris, 1999. Version remaniée de l'ouvrage allemand suivant.

Weidenfeld, Werner/Kort, Karl-Rudolf, *Handbuch zur deutschen Einheit, 1949-1989-1999*, Campus, Frankfurt a. M. und New York, 1999 – existe aussi en version gratuite à commander à la bpb. Un ouvrage à consulter comme un dictionnaire.

Dossier du Monde diplomatique, novembre 2019 : "Allemagne de l'Est, histoire d'une annexion" par Rachel Knaebel et Pierre Rimbart

Pour le TD :

– M. Niehuss et U. Lindner (édit.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellungen*, Vol. 10 : „Besatzungszeit, Bundesrepublik und DDR 1945-1999“, Stuttgart, Reclam, 1978.

– R. A. Müller (édit.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Vol. 11 : „Bundesrepublik und DDR 1969-1990“, Stuttgart, Reclam, 1976.

– Klaus Schroeder: *Die DDR. Geschichte und Strukturen*, Stuttgart, Reclam, 2011 (Reihe *Kompaktwissen für Schülerinnen und Schüler*), 208 p.

Ressources numériques

* <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/>

* http://www.politische-bildung.de/geschichte_brd.html Das Informations-Portal zur politischen Bildung

* <http://www.bpb.de/geschichte/> Site de la Bundeszentrale für politische Bildung

* <http://www.dhm.de/lemo/home.html> LeMO, Lebendiges Museum Online (site du Deutsches Historisches Museum de Berlin)

* <http://www.derweg.org/deutschland/geschichte/> Der Weg – Portal für Deutschlernende – Deutsche Geschichte – Deutschland 1919-1991

* <http://diedeutschen.zdf.de/die-deutschen/die-deutschen-22587148.html> Die Deutschen. Série de films sur le site de la chaîne de télévision publique ZDF

* <http://germanhistorydocs.ghi-dc.org/Index.cfm?language=german> Deutsche Geschichte in Dokumenten und Bildern. Site du Deutsches Historisches Institut de Washington

* <http://www.deutschesgeschichten.de/indexplus.asp> Deutsche Geschichten. Site proposant de nombreux documents vidéos, réalisé par Cine Plus Leipzig GmbH en coproduction avec la Bundeszentrale für politische Bildung.

* <http://www.ddr-wissen.de/wiki/ddr.pl> DDR-Lexikon (dictionnaire participatif de la RDA).

Ressources pédagogiques

Contact(s)

> **Anne-marie Pailhes**

Responsable pédagogique
pailhes@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DLITP

Présentation

Le CM présentera les points suivants : éléments biographiques et l'œuvre de Patrick Süskind ; la genèse et les sources de la pièce « Der Kontrabass » ; le genre dramatique et le monodrame ; le contexte historique et littéraire des années 1970 et 1980 en Allemagne de l'Ouest.

Le TD sera consacré à la lecture suivie de la pièce « Der Kontrabass » (1981). L'étude détaillée du monodrame et de son protagoniste nous permettra d'aborder le statut de « Sonderling », qui caractérise tous les protagonistes chez Süskind, ainsi que des questions qui taraudent la société ouest-allemande de cette période, telles que les relations hommes/femmes ou la place de l'individu dans la société et son isolement croissant. A cette fin, les outils d'analyse de texte seront développés. En outre, nous étudierons différentes mises en scène de même que des extraits de la version radiophonique de la pièce de 1981.

Objectifs

Se familiariser avec la littérature de la fin du XXe siècle. Se familiariser avec les spécificités du genre théâtral. Savoir décoder et analyser un discours sans contradicteur. Savoir situer le texte littéraire dans le contexte politique et culturel d'Allemagne des années 1970/80.

Évaluation

Contrôle continu :

TD : 1 devoir sur table, 1 analyse de texte orale

CM : 1 devoir sur table

- Contrôle dérogatoire CM+ TD : 1 examen écrit commun de 2h
- Contrôle de seconde chance CM+TD : 1 examen écrit commun de 2h

Pré-requis nécessaires

Bonnes connaissances de la langue allemande et la société ouest-allemande qui permettent la lecture d'une oeuvre littéraire faisant partie de la modernité classique littéraire germanophone du XXe siècle.

Compétences visées

Compréhension et expression écrite, expression orale (participation et exposé), lecture de textes littéraires de plus de 100 pages, analyse de textes orale et écrite

Bibliographie

Patrick Süskind, Der Kontrabaß, Zürich, Diogenes, 1997, Krischel, Volker, Der Kontrabaß von Patrick Süskind. Textanalyse und Interpretation. (Königs Erläuterungen), Bange, 2002

Contact(s)

> Responsable pédagogique

UE Enseignements Complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Enseignements complémentaires Allemand
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Métiers de la culture à l'international: Édition, documentation
 - Espaces culturels: les passés dans le présent
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1

- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

- Enseignements complémentaires Anglais
 - Littérature anglophone
 - Civilisation anglophone

- Enseignements complémentaires PE
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Compréhension et synthèse de texte
 - Géométrie
 - Initiation aux pratiques professionnelles 1er degré
 - Stage 1er degré

Enseignements complémentaires Allemand

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Métiers de la culture à l'international: Édition, documentation
- Espaces culturels: les passés dans le présent
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol A2
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2

Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4DPHIP

Présentation

Les extraits des œuvres à étudier seront proposés en langue originale. L'accent sera mis sur la dimension linguistique, l'analyse de certains concepts et notions en langue allemande. Les textes proposés traiteront des religions et du religieux, dans toutes la diversité des approches proposée par les auteurs de langue allemande. Outre la définition de la nature du religieux et de sa rationalité (ou irrationalité), les textes étudiés aborderont le sentiment religieux en tant que fait sociologique, mais aussi des relations entre la théologie et les autres domaines du savoir, notamment la philosophie.

Extraits proposés (liste indicative) : Martin Luther, Immanuel Kant, Friedrich Schleiermacher, Georg Wilhelm Friedrich Hegel, Ludwig Feuerbach, Karl Marx, Max Weber, Martin Heidegger, Karl Jaspers.

Objectifs

Ce cours vise à entraîner les étudiants à la lecture en langue allemande de textes philosophiques et en sciences humaines.

Évaluation

- # Contrôle continu : 2 épreuves écrites sur table (1h30)
- # Contrôle dérogatoire : 1 examen écrit (1h30)
- # Contrôle de seconde chance : 1 examen écrit (1h30)

Pré-requis nécessaires

niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Contact(s)

> **Hubert Guicharrousse**

Responsable pédagogique

hubert.g@parisnanterre.fr

Métiers de la culture à l'international: Édition, documentation

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4XMCIP

Présentation

Ce cours fera une mise au point sur la notion de « chaîne du Livre », les structures qu'elle implique, les différents métiers qu'elle mobilise en fonction de son interprétation, y compris des points de vue historique, juridique et financier. On s'attachera notamment aux figures de l'auteur, du traducteur, de l'éditeur, du libraire, dans une perspective comparative entre différents pays. Une approche diachronique récapitulera les évolutions au fil des siècles des formes du Livre, et mettra en évidence la progressive concentration et internationalisation de l'activité éditoriale, dans ses relations à la sphère économique. L'attention se portera sur la notion d'éditeur indépendant et développera, dans le sillage d'André Schiffrin et Paulo Slachevsky, les concepts d'écosystème, d'écologie et de développement durable du Livre. Il s'agira d'élaborer collectivement une cartographie des éditeurs et de leurs réseaux de production et de distribution, notamment dans l'aire francophone, avec une ouverture comparative vers l'étranger.

Ce cours s'attachera également, par une approche théorique et pratique, aux lieux des ressources documentaires, à la chaîne documentaire et aux techniques documentaires.

Des rencontres avec des professionnels du Livre et de la Documentation seront organisées.

Objectifs

Introduire aux métiers du livre et de la documentation, notamment ceux en lien avec une licence en Langue Littérature et Civilisations étrangères.

Évaluation

- Contrôle continu : dossier avec la présentation d'un des domaines abordés, ou compte rendu autour des invités présentés en cours, ou visite d'un salon professionnel de l'édition, d'un CDI, ou interview d'un professionnel. La participation orale en cours sera prise en compte.
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

Pré-requis nécessaires

Intérêt pour les domaines en lien avec l'édition et la documentation et leurs différents métiers

Compétences visées

Savoir s'adapter aux formes de présentation du domaine professionnel abordé ; savoir rendre compte des informations données par les intervenants, faire le compte rendu synthétique de la prise de parole des invités lors des séances du semestre et savoir dégager les ouvertures professionnelles du parcours.

Bibliographie

- André Schiffrin, L'Argent et les Mots, Paris, La Fabrique, 2010
- Paulo Slachevsky, « Les politiques du livre et de la lecture, un enjeu démocratique », Tunis, mars 2017. <https://www.alliance-editeurs.org/la-participation-des-editeurs-dans,1507?lang=en> • Association interprofessionnelle pour l'écologie du livre : <http://ecologiedulivre.org/enjeux/> • Alliance internationale des éditeurs indépendants : <https://www.alliance-editeurs.org> • Livre Paris : <https://www.livreparis.com/> • Furia del Libro : <https://www.lafuriadellibro.com> • Centre National du Livre : <https://centrenationaldulivre.fr/>
- Centre de documentation sur les métiers du livre : <http://www.pearltrees.com/cdml>

Contact(s)

- > **Christophe Mileschi**
Responsable pédagogique
cmileschi@parisnanterre.fr

Espaces culturels: les passés dans le présent

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4XCUEP

Présentation

MONDE HISPANOPHONE

Les passés dans le présent : histoire, mémoire, mémoires hégémoniques et mémoires « souterraines »

Ce module du cours vise à réfléchir sur la façon dont les représentations des passés dans le présent sont déterminées par le type de sources prises en compte et la façon dont elles sont interprétées et transmises, notamment socialement. Il interroge donc les relations complexes et ambivalentes entre histoire et mémoire. Il s'appuie, pour ce faire, sur l'exemple de la « Conquête du désert » en Argentine (1878-1885) et les manifestations de sa présence dans la mémoire collective argentine, entre monstration et invisibilisation de certains éléments. Ce module du cours revient également sur les relations entre mémoires dominantes (ou hégémoniques) et mémoires « souterraines », selon l'expression de Pollak, et observera le cas de la mémoire du conflit armé en Colombie.

MONDE ITALOPHONE

La Rome antique, le fascisme, l'héritage colonial : de l'aspiration au refoulement

En Italie, le fascisme a construit un véritable mythe de la romanité. Le faisceau des licteurs, le salut romain, l'architecture et le paysage urbains : autant de symboles de la romanité que le régime fasciste a réutilisés et réinventés à des fins de propagande. Le but du *duce* Mussolini étant de recréer la Rome impériale, la conquête coloniale de l'Éthiopie et la naissance de l'Empire fasciste en 1936 semblent être la concrétisation de ce rêve. La première séance du cours sera consacrée au *ventennio* fasciste et à son mythe de la romanité ; la deuxième séance portera en revanche sur les traces que l'aventure coloniale a laissées dans la Rome d'aujourd'hui. La nécessité de se réapproprier un passé refoulé sera également l'occasion pour réfléchir sur une question controversée dans le débat culturel actuel en Italie, où la *Cancel culture* d'importation américaine a concerné l'héritage du fascisme et la mémoire du colonialisme italien. Des références constantes seront faites à la littérature (Carducci, D'Annunzio, entres autres) et à la production cinématographique italiennes (*Scipione l'Africano* de Carmine Gallone, *Nerone* d'Ettore Petrolini).

MONDE LUSOPHONE

Lisbonne : "saudade"

Le séminaire partira de la déconstruction de la notion de "saudade" pour proposer des relectures de la ville de Lisbonne actuelle : revisiter les espaces et l'art urbain, repenser les symboles et les mythologies, réétudier la musique et les représentations littéraires ou artistiques associées à la ville.

MONDE GERMANOPHONE

Au-delà des mémoires nationales française et allemande : existe-t-il une mémoire franco-allemande ?

Les rapports conflictuels de la France et de l'Allemagne à partir du XIXe jusqu'au milieu du XXe siècle ont durablement ancré l'idée d'ennemis héréditaires dans les mémoires collectives des deux voisins rhénans. Durant la seconde moitié du XXe siècle en revanche, l'antagonisme franco-allemand se résorbe pour laisser place à la « réconciliation » et à l'« amitié » des anciens ennemis. Il s'agira de comprendre les enjeux de cette transformation radicale tout en interrogeant sa véritable portée : a-t-on à faire à une simple my(s)tification fondée sur un grand récit binational véhiculant de nouveaux stéréotypes (réconciliation, amitié, couple/moteur franco-allemand) ? Ou bien s'agit-il au contraire d'une transformation affectant en profondeur la mémoire nationale dans chacun des deux pays ? Autrement dit, le changement de paradigme amorcé dans les relations unissant la France et l'Allemagne depuis les années 1950 a-t-il imprégné les mémoires nationales française et allemande au point de les modifier ? Peut-on aller jusqu'à dire qu'il est à l'origine d'une mémoire franco-allemande partagée ?

MONDE ANGLOPHONE

Le passé dans le présent : de l'analogie historique à la seconde guerre d'Irak

L'intitulé « le passé dans le présent » éveille toutes sortes de possibilités et d'associations. Bien trop, probablement. Comptant sur votre participation, je vous demanderai dans un premier temps comment vous comprenez cette formule, ne serait-ce que de manière intuitive (exemples ? Idées?). Nous traiterons par la suite de deux ensembles de considérations. (i) On s'intéressera d'abord à une dimension conceptuelle de ce recouvrement, ou ce télescopage, ou cette *con-fusion* (du passé dans le présent). Divers philosophes et penseurs du 20 siècle ont produit une pensée du temps historique propre à capter toute la complexité de ses brouillages (contre l'idée commune d'un temps continu et vide, qui « passe » en se contentant de se « remplir » d'évènements). On fera alors référence à Walter Benjamin (« Sur le concept d'histoire » [1940], texte très célèbre et constamment cité en anglais, entre autres), Ernest Bloch (et le concept de « non-contemporanéité ») et Raymond Williams. Tout ceci doit nous aider à enrichir notre compréhension de ce qu'est un *contexte*, cette notion apparemment si familière. (ii) Dans un deuxième temps, nous prendrons un exemple concret d'appel au passé pour justifier la politique du présent, en l'occurrence, la seconde guerre d'Irak (2003). L'usage intensif de l'analogie historique a été remarquablement étudié par David B. MacDonald (2009).

Évaluation

- Contrôle continu : écrit en 1h30
- Contrôle dérogatoire : écrit en 1h30
- Contrôle de seconde chance : écrit en 1h30

Bibliographie

MONDE HISPANOPHONE

- * LAVABRE, Marie-Claire. "Usages et mésusages de la notion de mémoire", *Critique internationale*, vol. 7 Culture populaire et politique, 2000, pp. 48-57, http://www.persee.fr/doc/criti_1290-7839_2000_num_7_1_1560
- * NORA, Pierre. « La mémoire collective », in: Jacques Le Goff (dir.), *La nouvelle histoire*, Paris, Retz- CEPL, 1978.
- * POLLAK, Michel. *Memoria, olvido y silencio*, La Plata - Buenos Aires, Al margen editorial, 2006.
- * RICOEUR, Paul. *La mémoire, l'histoire, l'oubli*, Paris, Seuil, coll. « Ordre philosophique », 2000.
- * ROUSSO, Henry. *Le syndrome de Vichy, de 1944 à nos jours*, Paris, Seuil, 1987.

MONDE ITALOPHONE

Andrea Giardina, André Vauchez, *Il mito di Roma. Da Carlo Magno a Mussolini*, Roma-Bari, Laterza, 2000.
Vittorio Vidotto, *Roma capitale*, Roma-Bari, Laterza, 2002.

D'autres indications bibliographiques seront données pendant les cours.

MONDE LUSOPHONE

- * MONTANDON, Alain, *Lisbonne. Géocritique d'une ville*, Clermont-Ferrand, Université Blaise-Pascal, 2006.
- * LOURENÇO, Eduardo, *La mythologie de la saudade*, Paris, Chandeigne, 1998.
- * LOUDE, Jean-Yves, *Lisbonne dans la ville noire*, Paris, Actes Sud, 2003.
- * ALHAU, Max, *Retour à Lisbonne*, Montauban, Tertium éditions, 2007.
- * CHANDEIGNE, Michel, "Lisbonne. La nostalgie du futur", *Série Monde*, 30. Paris : Autrement, 1988.

MONDE GERMANOPHONE

- * DEFRANCE, Corine, Ulrich PFEIL. *Histoire franco-allemande, vol.10 : Entre guerre froide et intégration européenne. Reconstruction et rapprochement 1945-1963*, Villeneuve d'Asq, Presses universitaires du Septentrion, 2012.
- * MARCOWITZ, Reiner, Hélène MIARD-DELACROIX. *50 ans de relations franco-allemands*, Paris, Nouveau Monde, 2012.

MONDE ANGLOPHONE

- * BENJAMIN, Walter. « Sur le concept d'histoire » [1940]
- * BLOCH, Ernest. *Héritage de ce temps* [1935]
- * MACDONALD, David B. *Thinking History, Fighting Evil: Neoconservatives and the Perils of Analogy*, Lexington Books, 2009.
- * WILLIAMS, Raymond. « Residual, dominant, emergent » dans *Marxism and Literature* [1977]

Contact(s)

> Yan Brailowsky

Responsable pédagogique
ybrailow@parisnanterre.fr

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

Objectifs

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral

-1 test écrit

- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

Objectifs

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

Objectifs

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Espagnol A2
- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEA2P

Objectifs

Utiliser un répertoire limité de ressources linguistiques et non linguistiques simples (des structures syntaxiques basiques, des phrases ou des formules mémorisées)

Connaître très généralement des conventions sociales et des référents culturels du monde hispanique.

Communiquer d'une manière claire, malgré un évident accent étranger et quelques malentendus ou interruptions.

Remplir des formulaires et rédiger des textes brefs (biographies, messages, lettres, emails, etc.)

Faire face à des situations quotidiennes (demander et répondre à des questions, avoir des informations basiques en magasins, en banques, à la poste, aux transports publics, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Exprimer l'obligation et la nécessité ((no) tener + que, (no) hay que)

Demander une opinion (¿crees que...?) et donner son opinión (para mí)

Chercher et exprimer l'accord (estar de acuerdo)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, etc.)

Exprimer la possibilité (quizás, es probable, puede ser)

Exprimer quelques sensations physiques (hambre, frío, sueño, dolor, enfermedad, etc.)

Proposer, suggérer, inviter, conseiller et répondre (poder, quedar, venir, ir, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Espagnol B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEB1P

Objectifs

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et évaluer (qué te parece, te parece, encuentro + infinitif/ indicatif/ subjonctif)

Se positionner pour ou contre (estar a favor/ en contra, (no) estar de acuerdo...) et marquer l'accord ou le désaccord

Exprimer la certitude et le manque de certitude ((no) está claro, es evidente, no dudo, (no es) seguro que...)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (me gusta, prefiero, me encanta, me interesa, no me importa que + subj..)

Exprimer l'aversion (odio, no soporto, me molesta que... + subj.)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, me apetece, sueño con, etc. + subj.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Espagnol B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEB2P

Objectifs

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et répondre (me parece, encuentro, considero, veo, me resulta que + subj.)

Marquer l'évidence et la certitude (sin duda, no hay duda, es obvio, claramente, es dudoso, tengo la sensación que, etc.)

Exprimer la possibilité (puede (ser), es probable, hay probabilidades que + subj. tiene que, debe + inf etc.)

Questionner sur les goûts, les intérêts et les préférences (me gusta (más/menos), me encanta, me interesa, odio, me horroriza, prefiero, no me importa etc. que + subj.)

Exprimer le souhait et le désir (quería, querría, quisiera, me gustaría, me apetecería, espero que, ojalá, etc. + subj, deseo, desearía, tengo ganas de, etc.)

Exprimer la fatigue et l'indignation (me fastidia, no aguanto, me enfada, estar harto + subj.)

Proposer, suggérer, conseiller (proponer, aconsejar, sugerir, ¿cómo ves X ?, si te parece, podría estar bien, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit coeff. 2 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

1 note oral facultative coeff. 1 (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table coeff. 3 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

* Contrôle terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KEC1P

Objectifs

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (me apetece, sueño con, me muero de ganas, sí/qué/quién + subj)

Exprimer la joie, la satisfaction et la tristesse de façons variées (estar como loco, alegrarse, llenar de felicidad, tener el gusto, afectar, sufrir, partirse el corazón a alguien, entristecerse, etc.)

Donner des ordres et des instructions et demander des services (te ordeno que, puedes, quieres, tendrías la amabilidad de, haces el favor de, te pido por favor que, etc.)

Répondre à des ordres, instructions et requêtes (no hay inconveniente, está hecho, faltaría más, cuando pueda, me temo que no es posible, por nada del mundo, etc.)

Faire un reproche (me parece vergonzoso, es lamentable, se puede saber por qué, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCA1P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCA2P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCB1P

Présentation

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K4KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

La Cité Interdite

La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Enseignements complémentaires Anglais

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone

Infos pratiques

- > ECTS : 4,5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ALANP

Présentation

« 19e-20e » / *British and American Literatures, 19th and 20th centuries* »

Ce cours abordera les littératures britannique et américaine du 19ème et du début du 20ème siècles. Du côté britannique, il étudiera les mouvements du Romantisme puis du Réalisme, et leur articulation dans un contexte historique de révolutions industrielle et politique et d'empire colonial puis ouvrira sur le Modernisme et à ses questionnements sur un monde chaotique. Du côté américain, il se concentrera sur un roman urbain naturaliste se déroulant dans une ville labyrinthique et tentaculaire, cette "jungle urbaine" caractéristique de la croissance industrielle américaine qui a façonné une humanité laborieuse, essentiellement issue de l'émigration.

This course will explore 19th century and early twentieth century British and American literatures. On the British side, it will focus on the Romantic and Realistic movements and their connection with a historical context dominated by industrial and political revolutions as well as the expansion of colonial empires. It will then discuss Modernism and the way it questioned an increasingly chaotic world. On the American side, it will examine a Naturalist urban novel taking place in a maze-like and sprawling megalopolis whose « urban jungle » is characteristic of the wild and often unregulated growth of the American industry at the turn of the twentieth century. It will mostly delve into the way in which it shaped the working masses and their struggle as most of them had just emigrated to the United-States.

« Masculin / Féminin » / *Masculinity / Femininity*

En écho aux nombreuses études sur le genre appliquées à la littérature, ce cours veut revisiter la question de la construction des genres et de leurs subversions dans la littérature anglo-saxonne. Ainsi on explorera comment se représentent les genres à la fois dans la trame d'une fiction et à travers des personnages, comment ces représentations du masculin et du féminin peuvent venir corroborer ou remettre en cause le contrôle social notamment à travers leur peinture subversive ou le travestissement.

In the wake of the numerous forms of gender studies applied to literature, this course aims at revisiting the construction and deconstruction of gender in British and American literature. We will study how gender is represented, be it in plot or characterization, as well as how gendered representations abide by, or question, social control, especially through subversion in its various forms, among them cross-dressing.

Le cours est enseigné en anglais. / *The course is taught in English.*

Objectifs

« 19e-20e » / British and American Literatures, 19th and 20th centuries »

Consolider ses connaissances de mouvements littéraires majeurs tels que le réalisme et le modernisme, grâce à une étude précise des textes et de leurs contextes historiques, sociaux, culturels.

« Masculin / Féminin » / *Masculinity / Femininity*

Initiation des étudiants de deuxième année aux problématiques des théories sur le genre appliquées au genre dramatique et romanesque. Travail d'analyse d'un texte littéraire sous un angle à la fois esthétique, historique et philosophique.

Évaluation

« 19e-20e » / *British and American Literatures, 19th and 20th centuries* »

Contrôle continu :

Un exposé oral et/ou un devoir à la maison (40%) et un partiel final (60%). La participation orale pourra également être prise en compte

Contrôle terminal et rattrapage :

Un commentaire de texte en anglais sur l'une des œuvres au programme : 100%

« Masculin/féminin »

Contrôle continu :

Deux devoirs sur table de 2 heures consistant en un commentaire de texte ou une dissertation sur une des œuvres au programme. Ces travaux pourront être complétés par d'autres exercices.

Contrôle terminal et rattrapage :

Une épreuve écrite de 2h : commentaire de texte en anglais sur une des œuvres au programme.

Pré-requis nécessaires

Niveau en anglais B2/C1. Niveau en français : B2/ C1.

Bibliographie

« 19e-20e » / British and American Literatures, 19th and 20th centuries »

Œuvres étudiées :

The Jungle (1906) by Upton Sinclair

To the Lighthouse (1927) by Virginia Woolf

A/ *The Cambridge Companion to Modernism*, 1999, Cambridge University Press

Bartlett, Adrienne. « The Forces of nature in **To The Lighthouse: friend or foe?** Virginia Woolf Miscellany, *Fall-Winter, 2010, Issue 78, p. 28 (3)*.

Levin, Michael. « To the Lighthouse. » *Philosophia* Dec. 1989, Vol 19, **Issue 4**, pp 471-474

Lewis, Cara. "Still life in motion: mortal form in Woolf's To the Lighthouse." *Twentieth Century Literature*, Winter, 2014, Vol.60(4), p.423 (32).

B/ Derrick, Scott, "Wgat a Beating Feels Like: Auhorship, Dissolution, and Masculinity in Sinclair's *The Jungle*", in *Studies in American Fiction*, 1995 Spring, Vol.23(1), pp.85-100.

Duval, J. Michael, "Processes of Elimination: Progressive-Era Hygienic Ideology, Waste, and Upton Sinclair's *The Jungle*", *American Studies* 43:3 (Fall 2002): 29-56.

Goldsmith, Arnold, *The Modern American Urban Novel. Nature as 'Interior Structure'*, Wayne State UP, Detroit, 1991.

Housman Gelfant, Blanche, *The American City Novel*, Norman, The University of Oklahoma Press, 1970.

Taylor, Christopher, "['Inescapably Propaganda': Re-Classifying Upton Sinclair outside the Naturalist Tradition](#) », in *Studies in American Naturalism*, 2007 Winter, Vol.2(2), pp.166-178.

Terrier, Michel, *Individu et société dans le roman américain de 1900 à 1940. Essai de poétique sociale*, Paris, Didier, *Etudes Anglaises* N° 52, 1973.

Grellet, Françoise, *A Handbook of Literary Terms*, Paris, Hachette Supérieur, 1996.

Quivy, Mireille, *Glossaire bilingue des termes littéraires*, Paris, Ellipses, 2004.

« Masculin/féminin »

œuvres au programme

William Shakespeare, *Twelfth Night or What You Will (1600-1601)*

Henry James, *The Portrait of A Lady (1881)*

Sources secondaires

Lisa Jardine, *Still Harping on Daughters : Women and Drama in the Age of Shakespeare*, Columbia University Press, 1989 (2^e ed).

Michael Mangan, *A Preface to Shakespeare's Comedies 1594-1603*, Longman, 1996..

Stephen Orgel, *Impersonations : the Performance of Gender in Shakespeare's England*, Cambridge University Press, 1996.

Victoria Coulson, Henry James , *Women and Realism*, Cambridge University Press, 2007 (2002)

Priscilla Walton, *The Disruption of the Feminine in Henry James*, University of Toronto Press, 1992.

Contact(s)

> **Anne-marie Paquet-deyris**

Responsable pédagogique

apaquet-deyris@parisnanterre.fr

Civilisation anglophone

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V4ACIVP

Présentation

* Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »

This course charts the history of Britain from the Glorious Revolution (1688) to the French Revolution, with a focus on continuity and change in British society in the eighteenth century. After looking at the Revolution Settlement and the constitutional stability which ensued, the course explores the political, economic and social transformation of Great Britain, paying particular attention to the development of the public sphere, the agrarian, commercial and financial 'revolutions' and the early stages of the Industrial Revolution, the radical movement and the impact of the French Revolution, the emergence of a fiscal-military state, the loss of the first British Empire, the beginnings of the second Empire and its role alongside religion in the forging of a British national identity.

* Civilisation américaine 2h : Histoire des Etats-Unis : une nation à l'épreuve /

History of the United States: Trials of Nationhood

Ce cours poursuit l'étude de l'histoire des États-Unis entamée le semestre précédent et porte sur la construction de la nation américaine des premières années de la jeune République à la guerre de Sécession puis la Reconstruction. Au-delà de la découverte de cette période de l'histoire américaine, le cours vise à consolider la technique du commentaire de texte historique, à entraîner à la pratique de la lecture suivie, et à faire réfléchir sur des questions d'historiographie.

This course will continue the study of the history of the United States and span the period from the early years of the young Republic to the Civil War and the Reconstruction that followed. It aims at giving students an insight into the main events and issues of the time, while developing such skills as analysing historical sources, autonomous reading, and critical thinking.

Objectifs

* Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »

This source-based course builds on the reading skills acquired in the first semester and aims to develop students' ability to analyse and critically assess primary and secondary sources. It introduces students to historiography, drawing attention to the Whig interpretation of history and its teleological narrative, to the works of revisionist historians and to periodization.

* Civilisation américaine 2h :

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

Construire des repères historiques.

Analyser et comprendre un document historique.

Synthétiser ses connaissances.

Ecrire et pratiquer l'oral en anglais.

Évaluation

* **Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »**

Formule standard session 1 - Contrôle continu : un devoir écrit de 2h à mi-parcours (commentaire de document historique) 40%, un devoir écrit de 2h en fin de semestre (commentaire de document historique) 50%, participation (préparation de textes, fiches de lecture, prise de parole, etc. tout au long du semestre) 10%.

Formule dérogatoire session 1 : 1 devoir écrit de 2h (commentaire de texte)

Session 2 : 1 devoir écrit de 2h (commentaire de texte)

* **Civilisation américaine 2h :**

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

Formule standard session 1 : contrôle continu. Moyenne de 2 partiels écrits, pondérée par la participation orale tout au long du semestre.

Formule dérogatoire session 1 : un écrit de 2 heures (explication de texte et courtes questions de cours...).

Session 2 : un écrit de 2 heures (explication de texte et courtes questions de cours...).

Pré-requis nécessaires

* **Civilisation britannique 2h : « Eighteenth-Century Britain »**

Anglais C1

Français B2

* **Civilisation américaine 2h :**

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

: anglais B2/C1

Bibliographie

* **Civilisation britannique 2h : « La Grande-Bretagne au 18^e siècle / Britain in the eighteenth century »**

A more comprehensive reading list will be available online (coursenligne.parisnanterre.fr).

Black, Jeremy, *Eighteenth-Century Britain, 1688-1783*, 2nd edn (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2008)

Lebecq, Stéphane, Fabrice Bensimon, François-Joseph Ruggiu and Frédérique Lachaud, *Histoire des îles Britanniques*, 2nd edn (Paris, PUF, coll. « Quadrige », 2013)

Langford, Paul, ed. *The Short Oxford History of the British Isles. The Eighteenth Century 1688-1815* (Oxford: Oxford University Press, 2002)

O'Gorman, Frank, *The Long Eighteenth Century, British Political and Social History, 1688-1832*, 2nd edn (London: Bloomsbury, 2016)

Rule, John, *The Vital Century: England's Developing Economy, 1714-1815* (London: Longman, 1992)

---. *Albion's People: English Society 1714-1815* (London: Longman, 1992)

* **Civilisation américaine 2h :**

Histoire des États-Unis: une nation à l'épreuve / History of the United States: Trials of Nationhood

Lecture obligatoire

Frederick DOUGLASS, *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave*. Édition au choix.

Manuels de référence

Alan BRINKLEY, *The Unfinished Nation: A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill (toute édition récente).

Contact(s)

> **Brigitte Permuy-marrec**

Responsable pédagogique
marrec@parisnanterre.fr

> **Clotilde Prunier**

Responsable pédagogique
cprunier@parisnanterre.fr

Enseignements complémentaires PE

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Compréhension et synthèse de texte
- Géométrie
- Initiation aux pratiques professionnelles 1er degré
- Stage 1er degré

Compréhension et synthèse de texte

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M4PMCST

Présentation

Cet enseignement a pour objectif la pratique du sujet dit "de réflexion" à partir d'un texte support qui fait maintenant partie des épreuves écrites du CRPE en français. Acquisition de la méthodologie de cet exercice à visée argumentative, rafraîchissement de la pratique de la lecture littéraire et constitution d'un petit corpus de références personnelles (littéraires et culturelles) seront donc au programme de ces neuf séances.

Une remédiation en orthographe et en syntaxe sera proposée suite à l'évaluation des compétences rédactionnelles.

De Perrault à Proust, le corpus feuilleté fait la part belle aux œuvres patrimoniales et constitue un bon viatique à la fois pour les amateurs de lecture et pour les lecteurs amateurs.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Séances en présentiel n° 1-5-9

Séances à distance n° 2-3-4-6-7-8

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu aux S4/S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Cette formation a pour objectif de rafraîchir les compétences rédactionnelles et d'enrichir la culture littéraire tout en acquérant le savoir-faire propre à la pratique du sujet dit "de réflexion".

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou qcm).

Compétences visées

Les compétences visées sont, outre la compréhension fine des enjeux d'un texte, la capacité à mobiliser des connaissances littéraires et culturelles propres à étayer une analyse de textes croisée. Sont également visées la maîtrise de la technique de la synthèse et la correction de la langue écrite.

Bibliographie

-Tout florilège ou autre anthologie de la littérature française.

- *Les Figures de style*, Henri Suhamy, collection "Que sais-je", PUF, 1981 (ou tout autre petit dictionnaire des principales figures de style).

Contact(s)

> Madeleine Baron

Responsable pédagogique
mbaron@parisnanterre.fr

> Romain Verger

Responsable pédagogique
rverger@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M4PGEOM

Présentation

Le cours passe en revue les notions de base de la géométrie élémentaire. Sans proposer une axiomatique complète de celle-ci, il met néanmoins l'accent sur l'articulation logique des différents concepts. Les différents chapitres couvrent l'ensemble des notions indispensables au futur enseignant du primaire :

- * constructions à la règle et au compas ;
- * égalité et similitude des triangles, application aux calculs de distances et d'aires ;
- * Théorèmes de Thalès et de Pythagore ;
- * propriétés du cercle ;
- * rudiments de géométrie dans l'espace et étude de quelques solides simples.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *cours en ligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S4/S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

L'objectif du cours est de munir l'étudiant de bases solides en géométrie et vise en particulier l'aisance dans les démonstrations géométriques.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

- * Construire une figure à la règle et au compas ;
- * Mener un raisonnement géométrique complet ;
- * Calculer les distances et les aires et déterminer les angles dans une figure plane ;
- * Se représenter un solide à partir d'un patron ;
- * Calculer des volumes simples.

Bibliographie

Coxeter & Greitzer - Redécouvrons la géométrie – éditions Jacques Gabay

Contact(s)

> **Francois Metayer**

Responsable pédagogique
fmetayer@parisnanterre.fr

> **Stephanie Sohier**

Responsable pédagogique
ssohier@parisnanterre.fr

Initiation aux pratiques professionnelles 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M4PIPPR

Présentation

Contenus d'enseignement : Cet enseignement présente le système scolaire français actuel et quelques éléments de son évolution : l'école, le collège, les différents lycées, les structures pédagogiques et administratives, les partenaires ; présentation des programmes, du socle commun ; les missions, les valeurs et les responsabilités d'un/e enseignant/e ; méthodologies d'observation et de compte rendu d'observations ; connaissances de quelques aspects de la communication en classe.

Modalité pédagogique : ce cours de 18h TD sert d'appui aux 24h de stage obligatoire que l'étudiant doit effectuer dans une école ou un établissement scolaire du secteur public ou assimilé.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : permettre aux étudiants de questionner leurs motivations et désirs d'enseigner afin d'infirmier ou de confirmer leurs choix d'orientation ; confronter leurs représentations du métier d'enseignant avec les réalités institutionnelles et professionnelles actuelles ; engager une réflexion éthique sur les métiers de l'éducation et de l'enseignement ; orienter leur regard en vue d'organiser leurs observations ; améliorer leur expression écrite et orale ; prendre la parole et argumenter leur propos ; se familiariser avec le vocabulaire de l'éducation et de l'enseignement et être capable de le réinvestir par écrit.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 : une épreuve donnant lieu à une note finale incluant l'assiduité et l'implication dans le cours. Forme de l'épreuve : un exposé oral en groupe de 3-4 étudiants, assujetti au rendu écrit de la présentation PPT sur une problématique en lien avec les observations de classe (stage). Durée de l'épreuve : 30 min par groupe (20min de présentation, 10 min de questions).

- * Session 2 dite de rattrapage : 1 épreuve orale de 30 minutes à partir d'un diaporama construit en amont, sur une problématique en lien avec les observations de classe réalisées en stage (20 min de présentation et 10 min de questions).
- * Le stage est obligatoire pour les 2 sessions.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Connaître sur le système scolaire français

Bibliographie

Bibliographie:

- Les nouveaux programmes de l'école primaire (cycle 1, cycle 2 et 3, cycle 4)
- Le référentiel de compétences du PE, 2013.
- Les modalités d'évaluation (Carnet de suivi des apprentissages et LSU)
- Accompagner l'enfant atteint de troubles d'apprentissage : parents, enseignants, logopèdes / Marie-Jeanne Petiniot. - [s.l.] : *Chronique sociale*, 2012.
- *Anthologie des textes clés en pédagogie : des idées pour enseigner* / Danielle Alexandre. - Paris : ESF, 2010.
- *Apprendre avec les pédagogies coopératives : démarches et outils pour l'école* / Sylvain Connac. - 3^e éd. - ESF éditeur, 2011.
- *Apprendre... oui, mais comment* / Philippe Meirieu - 22^e éd. - Paris : ESF, 2010.
- *L'autorité éducative dans la classe : douze situations pour apprendre à l'exercer* / Bruno Robbes. - Paris : ESF, 2011.
- *Dictionnaire de l'école maternelle*, Chantal Costantini, Paris : Nathan, 2016.
- *Dictionnaire de l'école primaire*, Eve Leleu-Galland, Paris : Nathan, 2015

Contact(s)

> Marie caroline Marsault

Responsable pédagogique
mc.marsault@parisnanterre.fr

> Sandrine Tironzelli-lalun

Responsable pédagogique
stironze@parisnanterre.fr

Stage 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M4PISTA

Présentation

Le stage d'observation a une durée de 24 heures (minimum obligatoire) comprenant au moins une demi-journée par semaine pendant 8 semaines au second semestre, de janvier à mai. Il s'agit d'une sensibilisation au milieu professionnel. L'enseignement "Initiation aux pratiques professionnelles" prépare à l'observation de la vie de l'établissement, des activités des élèves et du travail des enseignants. Les observations réalisées sur le lieu de stage servent ainsi d'appui à l'enseignement "Initiation aux pratiques professionnelles".

L'étudiant est chargé de trouver lui-même son lieu de stage.

Objectifs

Permettre aux étudiants de questionner leurs motivations et désirs d'enseigner afin d'infirmier ou de confirmer leurs choix d'orientation ; confronter leurs représentations du métier d'enseignant avec les réalités institutionnelles et professionnelles actuelles ; engager une réflexion éthique sur les métiers de l'éducation et de l'enseignement ; orienter leur regard en vue d'organiser leurs observations ; améliorer leur expression écrite et orale : prendre la parole et argumenter leur propos ; se familiariser avec le vocabulaire de l'éducation et de l'enseignement et être capable de le réinvestir par écrit.

Évaluation

Session 1 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 1. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Session 2 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 2. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Pré-requis nécessaires

Aucun

Connaître le système scolaire français

Bibliographie

Les nouveaux programmes de l'école primaire (cycle 1, cycle 2 et 3, cycle 4)

Le référentiel de compétences du PE, 2013.

Les modalités d'évaluation (Carnet de suivi des apprentissages et LSU)

Accompagner l'enfant atteint de troubles d'apprentissage : parents, enseignants, logopèdes / Marie-Jeanne Petiniot. - [s.l.] : *Chronique sociale*, 2012.

Anthologie des textes clés en pédagogie : des idées pour enseigner / Danielle Alexandre. - Paris : ESF, 2010.

Apprendre avec les pédagogies coopératives : démarches et outils pour l'école / Sylvain Connac. - 3^e éd. - ESF éditeur, 2011.

Apprendre... oui, mais comment / Philippe Meirieu - 22^e éd. - Paris : ESF, 2010.

L'autorité éducative dans la classe : douze situations pour apprendre à l'exercer / Bruno Robbes. - Paris : ESF, 2011.

Dictionnaire de l'école maternelle, Chantal Costantini, Paris : Nathan, 2016.

Dictionnaire de l'école primaire, Eve Leleu-Galland, Paris : Nathan, 2015

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Activités solidaires ou engagées S4
 - ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
 - AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
 - Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
 - Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
 - Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture
- Projet collaboratif Education 1er degré

Activités solidaires ou engagées S4

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > En savoir plus : RSU-DD <https://rsudd.parisnanterre.fr/les-activites-solidaires-et-engagees-978340.kjsp>

Présentation

Chaque année, des centaines d'étudiant.e.s de l'Université Paris Nanterre s'investissent bénévolement dans des activités qui relèvent de l'engagement social et solidaire, et acquièrent par cet engagement, de multiples compétences.

Depuis la rentrée 2020, l'université leur permet de valoriser leur engagement à travers les activités solidaires et engagées.

Le formulaire d'inscription est à télécharger sur le site du Service RSU-DD car lié à l'association choisie.

Liste des enseignements

- ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2
- AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2
- AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2
- Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim
- Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires
- Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

ZUP de CO : Tutorat solidaire auprès de collégiens

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPTUTOA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3.

Tutorat collectif lors de séances d'aide aux devoirs auprès de collégiens dans des collèges éducation prioritaire.

Ce tutorat se déroule dans les établissements scolaires des jeunes accompagnés.

Contact et responsable pédagogique de l'association ZUP de CO: M. Thomas VILLARD

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Bilan de compétences.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association.

Compétences visées

Échange ; Communication ; Transmission des compétences

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants vers la lecture 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCLA

Évaluation

AFEV : Accompagnement individualisé d'enfants à l'école élémentaire 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCEA

AFEV : Accompagnement individualisé de collégiens 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACCCA

Action Contre la Faim : Organisation de la Course contre la Faim

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPACFAA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsudd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3

Après une formation, les étudiant.e.s interviennent dans les classes pour animer des séances de sensibilisation et participent à l'organisation de la course contre la faim.

Contact et responsable pédagogique de l'association Action Contre la Faim: Mme Maeva DUBOIS

Objectifs

Développement des soft skills

Évaluation

Assiduité et investissement.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable de l'association

Compétences visées

Communication ; gestion d'équipe ; organisation événementielle

Construction d'un campus social et solidaire : Jardins universitaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPJARDA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsu-dd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3
Atelier mêlant pratique et théorie sur le jardin partagé du campus

Objectifs

Sensibiliser au développement durable

Évaluation

Assiduité.

Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable pédagogique

Compétences visées

Appréhender son environnement naturel afin d'agir en connaissance de cause.

Construction d'un campus social et solidaire : Initiation à l'apiculture

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPAPICA
- > En savoir plus : site web de la composante <https://rsudd.parisnanterre.fr/bienvenue-sur-le-site-du-service-rsu-dd-807152.kjsp>

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 et aux étudiants de bac+3
Atelier mêlant pratique et théorie, animé par un apiculteur professionnel

Objectifs

Sensibiliser au développement durable

Évaluation

Assiduité. Rattrapage : bilan écrit de sa propre expérience noté par le responsable pédagogique

Compétences visées

Appréhender son environnement naturel afin d'agir en connaissance de cause.

Projet collaboratif Education 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M4PPROJ

Présentation

Nombre de places limité à 24 étudiants

Cet enseignement est l'occasion de créer un projet à destination d'élèves du 1er DEGRE (ou inter degré CM2/6^{ème}), pour une classe ou une école. Le projet est mené en petit groupe (4 étudiants) en relation avec l'enseignant de terrain qui vous accueille. Vous serez encadrés par un coordinateur du rectorat et par un enseignant universitaire qui vous proposerons des temps de regroupement pour mener à bien le projet, vous aurez également des temps de travail collectif en autonomie et au moins 12h passées auprès des élèves. Vous devrez constituer votre groupe et choisir un projet parmi une liste de sujets proposés par les enseignants de terrain. Deux thèmes ont été retenus pour cette année : des projets scientifiques (eau, alimentation, déchets, biodiversité) et des projets citoyens (valeur de la République, égalité fille-garçon, femmes célèbres, etc.).

Le projet doit donner lieu à une réalisation matérielle (selon le sujet, exposition, vidéo, photo, etc.), vous devrez également rédiger une présentation synthétique dans une lettre numérique et réaliser une vidéo du projet dans la classe. Après les congés de printemps, une journée conviviale pour la présentation de l'ensemble des projets (1^{er} et 2nd degrés) sera organisée au SUFOM.

Remarques :

Cet enseignement s'adresse à des étudiants motivés et disponibles, désireux de s'investir, ayant l'esprit d'équipe, et autonomes dans la gestion de leur travail. Nous essaierons d'organiser votre stage d'observation (EC 4M4PSTA) et le Projet collaboratif Éducation dans la même école. Une réunion d'information sera organisée à la fin du 1^{er} semestre.

Objectifs

S'engager dans un projet et dans le travail d'équipe

Savoir s'adapter à l'environnement professionnel

Développer la qualité de sa réflexion au moment de la préparation du projet, savoir prendre en compte le public et ses besoins, être capable d'analyser chaque séance et d'adapter le travail en cours

Savoir mobiliser les ressources nécessaires pour enrichir le travail

Apprendre à structurer et organiser les étapes d'un projet jusqu'à son objectif final

Évaluation

M3C en 2 sessions

L'enseignement ne donne pas lieu à une note, mais à un statut « validé/non validé ».

Les critères d'évaluation sont les suivants :

- * Engagement dans le projet
- * Engagement dans le travail d'équipe
- * Adaptation à l'environnement professionnel
- * Qualité de la réflexion au moment de la préparation du projet
- * Prise en compte du public
- * Consultation de ressources
- * Structuration et organisation du projet à mener
- * Capacité à analyser chaque séance et à adapter le travail en cours
- * Qualité du bilan
- * Régime standard session 1 – avec évaluation terminale : « validé/non validé ».

Le projet doit donner lieu à une réalisation matérielle (selon le sujet, exposition, vidéo, photo, etc.), vous devrez également rédiger une présentation synthétique dans une lettre numérique et réaliser une vidéo du projet dans la classe. Après les congés de printemps, une journée conviviale pour la présentation de l'ensemble des projets (1^{er} et 2nd degrés) sera organisée au SUFOM.

- * Session 2 dite de rattrapage : oral

Q est-ce le régime DEROG est compatible ? NON

Pré-requis nécessaires

Étudiants motivés, créatifs et disponibles, désireux de s'investir, ayant l'esprit d'équipe, et autonomes dans la gestion de leur travail. Une aisance avec les outils numériques est nécessaire.

Compétences visées

Compétences du travail collaboratif

Conception et gestion de projet

Connaissance de l'environnement professionnel

Compréhension des enjeux didactiques et des besoins pédagogiques

Qualités d'analyse, de réflexion et d'adaptation

Capacité à mobiliser des ressources adaptées

Compétences rédactionnelles

Bibliographie

Ressources canopé : <https://www.reseau-canope.fr/>

Ressources éducol : <https://eduscol.education.fr/>

Ressources sur la gestion de projet classique et/ou agile (collaboratif)

Contact(s)

> **Marianne Desmets**

Responsable pédagogique
desmets@parisnanterre.fr

UE Compétences transversales

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Compétences numériques : Machines et Logiciels

Compétences numériques : Machines et Logiciels

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Semestre pair
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UPCNMLM
- > En savoir plus : Pour le semestre impair : <https://coursenligne.parisnanterre.fr/course/view.php?id=753> Pour le semestre pair (pas encore disponible).

Présentation

Cet EC s'adresse aux étudiants de bac+2 ou aux étudiants de bac+3

A l'aide d'une pédagogie faisant place à l'hybridation (6h de cours en ligne, 12h de TD présentiels, travail personnel en autonomie), il s'agit d'acquérir des compétences numériques indispensables pour réussir ses études et sa vie professionnelle.

On aborde le traitement de données, de la collecte à la synthèse, les éléments de base d'un environnement numérique et la conception de documents de texte, de présentation et multimédia ainsi que leur diffusion.

Cet EC demande un travail personnel important en amont des TDs et pour le contrôle des connaissances.

Objectifs

Maîtriser l'usage et le fonctionnement de base d'un terminal numérique connecté à Internet et de ses logiciels bureautiques :

- * Travailler dans un environnement numérique évolutif
- * Collecter et traiter des données.
- * Produire, exploiter et diffuser des documents numériques

Évaluation

Contrôle standard session 1: plusieurs rendus en TD (50%) + épreuve terminale - QCM 30 minutes (50%)

Contrôle dérogatoire et session 2 : épreuve terminale - QCM 30 minutes

Compétences visées

Acquérir le niveau 3 des domaines de compétences suivants du référentiel PIX :

Domaine 1. Information et données : 1.2. Gérer des données , 1.3. Traiter des données

Domaine 3. Création de contenu : 3.1. Développer des documents textuels, 3.2. Développer des documents multimédia ,3.3. Adapter les documents à leur finalité

Domaine 5. Environnement numérique : 5.1 Résoudre des problèmes techniques (en petite partie), 5.2 Construire un environnement numérique

Bibliographie

Cet EC s'appuie sur des ressources pédagogiques en ligne.

Ressources pédagogiques

Un espace sur la plateforme cours en ligne contient les supports de cours (présentations, vidéos, textes) et des feuilles d'exercices à réaliser pour partie en TD et pour partie en autonomie.

Contact(s)

> **Claire Hanen**

Responsable pédagogique
han@parisnanterre.fr

UE Enseignements fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Traduction
- Art et culture : Cinéma
- Expression orale : Théâtre
- Civilisation
- Littérature allemande du XIXe siècle
- Introduction à la linguistique

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DTRDP

Présentation

Thème :

Traduction de textes littéraires (19e-21e siècle) et journalistiques d'un niveau accru. Approfondissement des questions de syntaxe, de vocabulaire, d'expressions idiomatiques etc. Ce semestre l'accent thématique sera mis sur « pauvreté et soulèvement ».

Version :

Le TD est destiné à parfaire la technique de traduction de l'allemand vers le français, dans la continuité du travail effectué durant les deux premières années de licence. Seront abordés des textes littéraires et des textes journalistiques, qui posent des difficultés spécifiques, ce qui permettra aux étudiants d'aborder différentes facettes de la traduction et d'approfondir encore leur vocabulaire dans des domaines variés.

Objectifs

Thème :

Développer de plus en plus de réflexes de traducteur. S'entraîner à reconnaître mieux les structures des phrases complexes en allemand dans des genres de texte diversifiés (discours politique, récit littéraire, témoignage journalistique...)

Version :

Il faudra s'efforcer de recourir en priorité au dictionnaire unilingue (Duden, Pons) et réserver l'usage du dictionnaire bilingue à des cas exceptionnels. La progression en version étant largement liée aux capacités de rédaction en français, il est conseillé de lire régulièrement de la littérature française ainsi que des journaux de qualité. Choisissez des ouvrages qui vous plaisent et tâchez d'être attentifs aux tournures, figures de style, vocabulaire etc

Évaluation

- Contrôle continu : 2 devoirs sur table d'1h30
- Contrôle dérogatoire : examen écrit d'1h30

Pré-requis nécessaires

Bonnes connaissances de la langue allemande, de sa grammaire et ses expressions idiomatiques. Avoir des premières expériences dans la traduction/thème est un avantage.

Bonne compréhension de la langue allemande écrite et bonne maîtrise de l'expression écrite en français.

Compétences visées

Expression écrite en allemand dans le cadre de la traduction.

Améliorer la compréhension écrite en allemand, la maîtrise de l'expression en français. Accroître l'étendue du champ lexical dans les deux langues.

Bibliographie

DUDEN Deutsches Universalwörterbuch (evtl. Mit CD-Rom), Kauf sehr zu empfehlen OU Wahrig

Spéziéischere Wörterbücher

Duden Bd. 1 die deutsche Rechtschreibung

Duden Bd. 7: Das Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache

Duden Bd. 11: Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten. Idiomatisches Wörterbuch der deutschen Sprache

Einsprachig französisch: Le Petit Robert, Le Grand Robert, Larousse et al

Grammatiken: H. Dreyer/R. Schmott: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Ismaning, Hueber – Verlag für Deutsch, 2008. G. Helbig/J.Buscha, : *Deutsche Grammatik*, Berlin, München, Langenscheidt 2001 M. Reimann: *Grammaire de base*. Ismaning, Hueber 2008.

Grammaire et conjugaison, expliquées en français

J.P. Demarche: *Les clés de l'allemand d'aujourd'hui*, Paris, Ellipses 2006

R. Nieman/P.Kuhn: *Nouvelle Grammaire appliquée de l'allemand*, Sedes 2006

D. Bresson: *Grammaire de l'usage de l'allemand contemporain*, Hachette supérieur

2001 Bescherelle, Les verbes allemands, Hatier 1997

Sammlungen und Übersetzungen: P. Deshusses, H. Hartje: *Übersetzen*, Paris, Colin 2005; M. Wilmet, *Fort en thème*, Paris, Bréal, 2007, W. Legros, *Réussir le thème allemand*, Paris, Ellipses, 1991.

Si vous vous intéressez à une approche plus théorique:

M. Pérennec: *Elements de traduction comparée français-allemand*, Paris, Colin 2005

Webside/Übersetzungsprogramm : www.pons.eu

Ouvrages bilingues - à lire de façon régulière et très « disciplinée »:

B. Brecht, *Nouvelles*, Langues pour tous, Paris, Pocket 2005; J.W. v. Goethe, *Les souffrances du jeune Werther*, Gallimard, coll. Folio bilingue, 1990, Les Frères Grimm, *Contes*, Gallimard coll. Folio bilingue, 1990; F. Kafka, *La Métamorphose, Die Verwandlung*, Livre de poche, Paris, coll. Folio bilingue, 1988 T. Mann, *La Mort à Venise, Der Tod in Venedig*, Livre de poche, Paris, coll. Folio bilingue, 1989 *Nouvelles classiques, Klassische französische Erzählungen*, München dtv 2007

Dictionnaires monolingues dans les deux langues : Duden, Wahrig, ou le Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache (éd. Langenscheidt), Le Petit Robert, etc...

Contact(s)

> **Katja Schubert**

Responsable pédagogique
kschubertfusari@parisnanterre.fr

> **Sylvie Le grand ticchi**

Responsable pédagogique
slegrandticchi@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DARCP

Présentation

Dans ce cours sur le cinéma, les étudiant.e.s apprendront le vocabulaire et les méthodes de l'analyse filmique et acquerront des connaissances sur l'histoire du cinéma allemand et autrichien ainsi que sur les grands thèmes du cinéma contemporain. Nous travaillerons avec des extraits de films allemands et/ou autrichiens qui seront analysés. Des activités en dehors des heures de cours (par exemple l'invitation d'un ou d'une intervenant.e extérieur.e, le visionnage de films en dehors des heures de cours ou une excursion à la Cinémathèque française) avec la présence obligatoire des étudiant.e.s pourront éventuellement être proposées.

Objectifs

Un des objectifs de ce cours est d'enseigner les méthodes et le vocabulaire de l'analyse filmique afin que les étudiant.e.s soient capables de les utiliser pour répondre à une problématique scientifique. Ce cours a également pour but d'enseigner l'histoire du cinéma allemand et autrichien ainsi que les grands thèmes du cinéma contemporain allemand et autrichien.

Évaluation

- # Contrôle continu : Un travail écrit à remettre en cours du semestre (30% de la note), un exposé oral (30% de la note) et une épreuve écrite (40% de la note).
- # Contrôle dérogatoire : Un examen écrit d'une heure.
- # Contrôle de seconde chance : Un examen écrit d'une heure.

Pré-requis nécessaires

Les étudiant.e.s devraient avoir un niveau d'allemand de niveau B2 selon le CECRL.

Compétences visées

Les étudiant.e.s doivent pouvoir utiliser le vocabulaire et appliquer les méthodes de l'analyse filmique. Ils/Elles doivent également connaître l'histoire et les grands thèmes du cinéma autrichien et allemand

Bibliographie

Faulstich, Werner: Grundkurs Filmanalyse. Paderborn: UTB WilhelmFink Verlag 3. Auflage 2013.

Hickethier, Knut: Film und Fernsehanalyse. Stuttgart/Weimar: Verlag J.B. Metzler 5., aktualisierte und erweiterte Auflage 2012.

Jacobsen, Wolfgang / Kaes, Anton / Prinzler, Hans Helmut. Geschichte des deutschen Films Stuttgart/Weimar: Verlag J.B. Metzler 2004.

Koebner, Thomas (Éd.): Reclams Sachlexikon des Films. Stuttgart: Philipp Reclam jun. 2002.

Monaco, James (Éd.): Film verstehen. Kunst, Technik, Sprache, Geschichte und Theorie des Films und der Neuen Medien. Mit einer Einführung in Multimedia. Rowohlt Taschenbuch Verlag 2. Auflage 2012

Wedel, Michael: Filmgeschichte als Krisengeschichte. Schnitte und Spuren durch den deutschen Film. Bielefeld: transcript Verlag 2011.

Expression orale : Théâtre

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DLOTP

Présentation

L'objectif de ce cours sera de proposer un entraînement à la compréhension et à l'expression orale à partir d'extraits de pièces de théâtre de l'aire germanophone. Les étudiants seront d'abord amenés à s'entraîner à l'aide d'exercices d'improvisation, dans l'objectif de participer ensuite à la mise en scène d'une pièce de théâtre.

Évaluation

Contrôle continu : les étudiants seront évalués à partir de la qualité de leur expression orale (70% de la note) et de leur participation active tout au long du semestre (30% de la note)

Contrôle dérogatoire : une épreuve orale (15min)

Bibliographie

Une bibliographie détaillée sera distribuée en début de semestre.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DCIVP

Présentation

Pensée et politique coloniales dans l'Empire allemand (1884-1933)

L'objectif de ce cours est de retracer les grandes lignes de la brève histoire (politique et culturelle) de l'empire colonial allemand dans le contexte de l'impérialisme de la fin du XIXe et du début du XXe siècle. Pourquoi et comment l'Allemagne a-t-elle accédé au rang de puissance coloniale sous l'impulsion du chancelier Bismarck ? Sur quelle idéologie et sur quel discours de légitimation reposait cette entreprise de colonisation ? Quelles furent les pratiques coloniales et les relations entre colons et populations colonisées au sein des différents protectorats (Schutzgebiete) du Reich ? Comment ces territoires furent-ils administrés jusqu'à leur perte définitive après la Première Guerre mondiale et quelles initiatives furent lancées pour tenter de les récupérer dans les années 1920 (révisionnisme colonial) ?

Objectifs

Approfondir les connaissances de l'histoire de l'Allemagne abordée par le biais de la thématique du colonialisme

Évaluation

- # Contrôle continu : La note finale est la moyenne de travaux écrits sur table et d'une explication de texte à l'oral
- # Contrôle dérogatoire : 1 épreuve sur table de 3 heures
- # Contrôle de seconde chance : 1 épreuve sur table de 3 heures

Compétences visées

Aptitude à lire et décrypter des sources historiques (discours, déclarations, articles de presse, traités,...)

Maîtrise de la technique d'explication de textes de civilisation

Sebastian Conrad, Deutsche Kolonialgeschichte, Beck'sche Reihe, München, 2016

Horst Gründer, Geschichte der deutschen Kolonien, Schöningh, UTB, 1332

Windfried Speitkamp, Deutsche Kolonialgeschichte, Reclam 1704

Ressources pédagogiques

<http://www.bpb.de/geschichte/> Site de la Bundeszentrale für politische Bildung

<https://deutscheschutzgebiete.de/>

<http://www.dhm.de/lemo/home.html> LeMO, Lebendiges Museum Online (site du Deutsches Historisches Museum de Berlin)

<https://www.zeitklicks.de/zeitklicks/> (ce site riche en documents variés a été conçu pour guider les enfants de façon ludique tout au long de 100 ans d'histoire allemande de l'époque impériale (Kaiserzeit) jusqu'à la chute du mur)

Contact(s)

> **Jean-michel Pouget**

Responsable pédagogique

jm.pouget@parisnanterre.fr

Littérature allemande du XIXe siècle

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DLITP

Présentation

Le CM sera consacré au mythe d'Ondine dans la littérature et l'opéra romantique allemands autour de la nouvelle de Fouqué et de l'opéra éponyme de E.T.A. Hoffmann. Une approche plus large d'autres textes sur le même thème (qui seront disponibles sur le cours en ligne) permettra de mettre en perspective ces deux œuvres et d'étudier le rapport au surnaturel du romantisme allemand. Le TD sera consacré essentiellement à la nouvelle de Fouqué.

Friedrich de la Motte FOUQUE, *Undine*, Munich, Reclam, 2021 (RUB 491) (édition de référence obligatoire).

Objectifs

Découvrir un nouveau courant littéraire et l'intégrer dans le contexte socio-politique. Approfondir cette connaissance par l'analyse de textes représentatifs de ce courant.

Évaluation

- **Contrôle continu** : CM : 1 devoir sur table. TD une explication de texte orale et un devoir sur table ainsi qu'un devoir d'entraînement à la maison CM/TD.
- **Contrôle dérogatoire** : 1 commentaire dirigé de 3 heures
- **Contrôle de seconde chance**: 1 commentaire dirigé de 3 heures

Pré-requis nécessaires

Bonnes connaissances de la langue permettant la compréhension d'un texte long au vocabulaire riche. Capacité à s'exprimer avec aisance à l'oral de manière nuancée.

Compétences visées

Une meilleure connaissance des enjeux culturels et littéraire de la période. Une meilleure culture générale grâce à la connaissance d'un thème récurrent de la littérature et la culture allemandes.

Analyse d'un texte complexe.

Acquisition du vocabulaire technique d'analyse de texte.

Capacité à présenter à l'oral ou à l'écrit une analyse de texte construite et argumentée.

Bibliographie

Texte étudié en TD : Friedrich de la Motte FOUQUE, *Undine*, Munich, Reclam, 2021 (RUB 491) (édition de référence obligatoire)

Frank Rainer Max (Hg.), *Undinenzauber : Geschichte und Gedichte von Nixen, Nymphen und anderen Wasserfrauen*, Stuttgart, P. Reclam ; 2000

Ruth Fassbind-Eigenheer, *Undine oder die nasse Grenze zwischen mir und mir. Ursprung und literarische Bearbeitungen eines Wasserfrauenmythos ; von Paracelsus über Friedrich de la Motte Fouqué zu Ingeborg Bachmann*, Stuttgart, 1994

Françoise FERLAN, *Le thème d'Ondine dans la littérature et l'opéra allemands au XIXe siècle*, Berne, Francfort, New York, Peter Lang, 1987

E.T.A. HOFFMANN, *Undine, Romantische Zauberoper*, (CD) Dirigent Hermann Dechant, Jugendorchester Bamberg, Bietignheim, Bayer Records, 1995

Ressources pédagogiques

Autres documents écrits et sonores disponibles sur le cours en ligne

Contact(s)

> **Pascale Cohen-avenel**

Responsable pédagogique

pcohen-avenel@parisnanterre.fr

Introduction à la linguistique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DLINP

Présentation

Présentation des fondements de la linguistique moderne et de la sémantique Le signe, le sens et la référence, phonologie et phonétique de l'allemand, lexicologie et sémantique lexicale du français et de l'allemand

Objectifs

Ce cours est destiné à transmettre les fondements méthodologiques d'une description scientifique du langage en général et de la langue allemande en particulier

Évaluation

Contrôle continu : Devoir sur table et/ou présentation orale ou écrite et/ou note de participation au séminaire, en fonction du nombre d'inscrits.

Contrôle dérogatoire : Examen écrit de 2 h

Contrôle de seconde chance : Examen écrit de 2 h

Pré-requis nécessaires

aucun

Compétences visées

Connaissances fondamentales de l'approche scientifique que constitue la linguistique, connaissances de base du système que constitue la langue allemande.

Bußmann, Hadumod. Lexikon der Sprachwissenschaft. Kröner, 2008. Delbecque, Nicole. Linguistique cognitive. Comprendre comment fonctionne le langage. De boeck, 2006.

Dubois et al. Grand dictionnaire linguistique & sciences du langage. Larousse, 2007. Mounin, Georges, Dictionnaire de la linguistique. Puf, 2006.

Polguère Alain, Lexicologie et sémantique lexicale Notions fondamentales. Presses de l'université de Montréal, 2008

Saussure, Ferdinand de, Cours de linguistique générale (version pdf accessible gratuitement sur internet)

Contact(s)

> Sibylle Sauerwein

Responsable pédagogique
sauerwes@parisnanterre.fr

UE Enseignements complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Enseignements complémentaires Allemand
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Métiers de la culture à l'international : Institutions et politiques culturelles
 - Espaces culturels: exils et migrations
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2

- Chinois B1
- Chinois B2

- Enseignements complémentaires Anglais
 - Littérature anglophone
 - Civilisation anglophone

- Enseignements complémentaire PE
 - Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré
 - Choix SUFOM 1
 - Ecole inclusive
 - Voix et geste de l'enseignant
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Choix SUFOM 2
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Explorer le monde, les objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Grammaire
 - Choix SUFOM 3
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Explorer le monde, les objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Nombres et calcul

Enseignements complémentaires Allemand

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Métiers de la culture à l'international : Institutions et politiques culturelles
- Espaces culturels: exils et migrations
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5DPHIP

Présentation

Dans la continuité du cours de 1^o et 2^o année, il s'agira d'étudier des textes d'histoire des idées en langue allemande. Un recueil d'extraits d'auteurs divers sera fourni en début de semestre.

Objectifs

Ce cours vise à entraîner les étudiants à la lecture en langue allemande de textes philosophiques et en sciences humaines.

Évaluation

- # Contrôle continu : 1 exposé oral et 1 épreuve écrite sur table (1h30)
- # Contrôle dérogatoire : 1 examen écrit (1h30)
- # Contrôle de seconde chance : 1 examen écrit (1h30)

Pré-requis nécessaires

Niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Compréhension de textes écrits en langue allemande, connaissance de notions fondamentales dans les domaines de la philosophie et des sciences humaines en langue allemande.

Bibliographie

Les étudiants devront se procurer l'ouvrage de référence pour le début du semestre :

Friedrich Nietzsche, Also sprach Zarathustra, Reclam 7111

Contact(s)

> **Jean-michel Pouget**

Responsable pédagogique

jm.pouget@parisnanterre.fr

Métiers de la culture à l'international : Institutions et politiques culturelles

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5XMCIP

Présentation

La politique culturelle est ancrée dans une histoire qui commence beaucoup plus tôt et dans un espace plus vaste que l'Europe comme le montrent par exemple les liens entre art et commerce pour les artistes de la Renaissance qui sont contraints d'agir entre les trois pouvoirs : le religieux, le politique et le commercial. Un autre exemple est l'apport de l'islam et de la civilisation arabe à la culture européenne. La politique culturelle fait aussi partie de la politique extérieure d'un pays qui tente par ce biais de se donner une présence symbolique et un rayonnement international qui peut jouer un rôle pour l'affirmation politique de ce même pays dans une région du monde (ex. la politique des langues dans le contexte du colonialisme). En Europe on défend notamment l'idée que la culture dans sa diversité, son plurilinguisme et son riche patrimoine contribue à la consolidation d'une identité européenne en temps de crise économique et sociale, politique et morale. Cette culture devrait être apte à faire face aux nationalismes et aux racismes croissants en Europe, renforcer les processus de démocratisation et garantir l'égalité d'accès à l'éducation. Le développement culturel est considéré comme une nécessité stratégique pour favoriser la croissance sociale et l'épanouissement d'une société durable où peuvent se développer les droits, les responsabilités, la réflexion éthique et le bien-être partagé. Cette notion de culture est confrontée à la réalité des industries culturelles : il s'agit de secteurs qui « conjuguent la création, la production et la commercialisation de biens et de services dont la particularité réside dans l'intangibilité de leurs contenus à caractère culturel généralement protégé par le droit d'auteur. » (Nathalie Hillenweck)

Pour rendre ces politiques plus concrètes nous consacrerons ce semestre à la présentation des institutions à vocation culturelle, surtout au niveau européen et international. Les professions, corps de métiers et concours possibles afférents dans les domaines des instituts culturels étrangers, de l'UNESCO, de l'UE, des Fondations et des ONG ainsi que l'exécution de la politique des États par les centres culturels étrangers seront présentées et analysées. Nous inviterons des acteurs des institutions culturelles et des associations et des militants de la culture qui présenteront leur parcours, leurs activités, leurs expériences et visions du champ culturel et discuteront avec nous du présent et de l'avenir de « la culture ». Des visites des centres culturels, des musées, des galeries d'art, des services culturels etc. font également partie de notre programme tout au long du semestre

Objectifs

Introduire les étudiants à des réflexions approfondies sur les métiers de la culture par l'échange sur l'expérience pratique des invités et les présentations d'une diversité d'organismes culturels. Contribuer à la formulation d'un projet professionnel pour l'avenir dans le secteur de la culture.

Évaluation

- Contrôle continu : dossier avec la présentation d'une institution culturelle et des comptes-rendus par rapport aux visites et personnes invités, la participation orale sera prise en compte
- Contrôle dérogatoire : dossier avec la présentation d'une institution culturelle et soutenance
- Contrôle de seconde chance :

Pré-requis nécessaires

curiosité pour les questions de la culture et participation aux échanges avec les représentants des institutions culturelles

Compétences visées

: l'écoute et la capacité de synthétiser les informations dans des comptes-rendus, la capacité de poser des questions pertinentes, saisir le fonctionnement des organismes culturels et développer une réflexion critique sur les métiers de la culture « entre rêve et réalités »

Bibliographie

<http://www.ficep.info/> ; Instituts Culturels Nationaux de l'Union Européenne <http://www.institutfrancais.com/> ; Thérèse Mangot: Les Centres culturels: espaces de démocratie culturelle » ; Pascale Bonniel-Chalier : L'union européenne à l'épreuve de ses cultures. Les conditions d'une politique culturelle communautaire. Paris, Institut des études européennes, 2004 ; Pamela Sticht : Culture européenne ou Europe des cultures. Les enjeux actuels de la politique culturelle en Europe. Paris, Harmattan, 2000

Contact(s)

> **Katja Schubert**

Responsable pédagogique

kschubertfusari@parisnanterre.fr

Espaces culturels: exils et migrations

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5XCUEP

Présentation

Ce cours se propose d'aborder, en les mettant en regard, les différentes histoires migratoires des aires culturelles de langue anglaise, allemande, espagnole, italienne et portugaise, en ces deux derniers siècles. Seront abordés les phénomènes de mobilités internes, migrations intra-européennes et transatlantiques, immigrations contemporaines, exil, diaspora etc.

Évaluation

- Contrôle continu : dossier écrit sur un sujet ou un ouvrage choisi en accord avec l'enseignant
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)
- Contrôle de seconde chance : Présentation d'un dossier (sujet avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

Compétences visées

Élargir ses connaissances à d'autres cultures étrangères. Savoir dégager les enjeux internationaux. Savoir dégager les ouvertures professionnelles du parcours.

Bibliographie

La bibliographie complète et déclinée par aire culturelle sera distribuée en cours lors de la première séance.

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- L'alphabet : système graphique et phonétique
- Les pronoms personnels (pluriel, singulier, duel)
- Les pronoms affixes
- Les pronoms démonstratifs
- Les pronoms interrogatifs
- Conjugaison des verbes : accompli (passé) et inaccompli (présent-futur)
- La phrase verbale : négation et affirmation
- Notions de la dérivation verbale

Objectifs

- S'identifier et identifier les autres - environnement familial et professionnel
- Faire les courses
- Parler de la vie quotidienne
- Parler du temps
- Parler de ses loisirs

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les formes verbales dérivées des verbes réguliers
- Les modes verbaux
- L'inaccompli apocopé
- L'impératif : forme affirmative et négative
- Quelques verbes irréguliers : liste fournie en cours
- Le participe actif, passif et le nom d'action

Objectifs

- Parler du temps (heures, jours, mois)
- Gérer des situations de la vie quotidienne : marché, agence de voyage, hôtel, rendez-vous médical, hôpital, etc.
- Rechercher, gérer un logement : annonces immobilières, bail, contrats, factures, déménagement, abonnements, etc.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Arabe B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Passif de la forme I
- Passif des formes dérivées
- Passif des verbes irréguliers
- Élatif : comparatif
- Élatif : superlatif
- Énumération de 01 à 20
- Dizaines
- Conditionnel I

Objectifs

- Savoir communiquer dans les situations courantes de la vie quotidienne, en expliquant sa position ; acceptation et refus.
- Pouvoir s'inscrire à l'université, décrire son parcours et exprimer ses désirs.
- Savoir expliquer un événement ou une situation au poste de police, à l'hôpital.
- Exprimer sa position géographique et donner un point de vue simple, politique ou religieux sur les réseaux sociaux.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KEB1P

Objectifs

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation (puedes / podrías decirme si, estás seguro de que / seguro que)

Demander et exprimer l'opinion (pienso, creo, me parece, et formules négatives ; según X, desde mi punto de vista)

Présenter des arguments contraires (pero, aunque, sin embargo, también)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur le savoir et répondre (saber, conocer, haber oído...)

Faire des demandes de façon directe, atténuée et indirecte (me puedes, podrías, dejame, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KEB2P

Objectifs

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander et exprimer une opinion (a mi modo de ver, considero, opino, veo, diría, creo que, etc.)

Expressions diverses pour marquer l'accord et le désaccord (por supuesto que sí/no, (no) tienes razón, pues yo sí/no, en absoluto, etc.)

Présenter des arguments contre (bueno/ya pero, puede que tengas razón, etc.)

Formuler une hypothèse

Questionner sur l'aptitude à faire quelque chose et répondre (tener facilidad, ser hábil, darse a uno bien, ser (in)capaz)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar)

Exprimer les intentions et les plans (planear, tener previsto, hacer lo posible por)

Saluer et dire au revoir à l'écrit et à l'oral (recuerdos, saludos, un beso, un abrazo, hasta la próxima, cordialmente, atentamente, etc.)

Commencer et clore un récit et une digression (sabes que, te has enterado de, resumiendo, para acabar, por cierto, continuemos, volvamos a lo que hablábamos, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KEC1P

Objectifs

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander la confirmation et répondre (me equivoco, (no) es eso, verdad que, dónde, cuándo, etc.)

Demander et donner une opinión (a mi entender/parecer/juicio, en mi modesta opinión, etc.)

Exprimer l'accord et le désaccord (estoy contigo, (no) coincido contigo, yo también/tampoco diría, efectivamente, es indiscutible, no creas que, para nada, qué dices, etc.)

Exprimer la certitude et son manque (sin lugar a dudas, indudablemente, no tengo (tan) claro, intuyo, presiento, me da la impresión, etc.)

Questionner sur les intentions et les plans et répondre (estar por, hacerse firme, etc.)

Questionner sur le savoir et répondre (saber que, enterarse de, tener noticias de, tener idea de, alguien sabe algo de, etc.)

Questionner sur le souvenir et répondre (recordar, acordarse, (no) olvidar, sonar, traer recuerdos, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler de leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Se présenter, parler de soi et des autres. Interagir de façon simple dans un contexte familial. Demander des informations simples et savoir y répondre. Parler de ses habitudes et de son quotidien. Comprendre des textes courts, dialogues, chansons simples.

Grammaire : Pronom personnel (sujet). Articles définis et indéfinis. Emplois de ser et estar. Pronoms interrogatifs. Prépositions et adverbes de localisation dans l'espace et dans le temps. Genre et nombre : masculin et féminin, singulier et pluriel. Le présent de l'indicatif : verbes réguliers et quelques irréguliers.

Lexique : La présentation de soi et des autres, la salutation et l'identification. Les nationalités et les professions. Les couleurs.

Les nombres. Les jours, les mois, les saisons, la date, l'âge. Dire l'heure et exprimer des horaires. Les activités du quotidien et les loisirs.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes et dialogues en situation réelle ou enregistrés, en rapport avec la vie courante, utilisant un vocabulaire et des structures grammaticales un peu plus complexes.

Parler de soi et des autres de façon précise et complète ; décrire quelqu'un ou quelque chose de façon nuancée et détaillée.

Grammaire : Approfondissement et consolidation du Présent de l'indicatif et du Passé Simple de l'Indicatif (verbes réguliers et irréguliers). Imparfait de l'Indicatif (Pretérito Imperfeito do Indicativo). Passé immédiat (acabar de + infinitif). Pronoms relatifs invariables (que, quem et onde). Pronom personnel (complément d'objet direct et indirect). Degrés du nom et de l'adjectif.

Lexique : Alimentation et restauration. Les achats au marché, au supermarché. Le poids, le prix, la monnaie. Les repas, la nourriture. Commander au café, au restaurant. Le goût et les préférences. Exprimer ses goûts et préférences.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: Comprendre les points essentiels de sujets courants (travail, études, voyages, loisirs...) et être capable de les expliquer. S'exprimer et échanger dans des situations du quotidien. Produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Raconter un événement, une expérience. Exposer ses projets, exprimer une opinion et ses préférences.

Grammaire : Consolidation des temps verbaux de base (présent, prétérit, imparfait de l'indicatif, plus-que-parfait...) pour les verbes réguliers et irréguliers. Place du pronom. Normes portugaise et brésilienne. Les pronoms compléments et les règles de modification des pronoms o, a, os, as.

Phonétique : exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Habitudes et coutumes au Portugal et au Brésil. Rapports historiques. L'émigration. Alberto Santos Dumont, le « père de l'aviation ». L'arrivée de Pedro Álvares Cabral au Brésil (1500) et les premiers contacts entre Portugais et Indiens. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire : Style direct et indirect. Emploi de la proposition infinitive. L'expression des relations logiques : conjonctions, prépositions, adverbes. La concordance des temps. Les différentes expressions de l'hypothèse. Temps composés du subjonctif (Passé simple, Plus-que-parfait et Futur).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Coimbra, Lisbonne, Rio de Janeiro, São Paulo)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCA1P

Présentation

- 1] Qui suis-je ? Qui êtes-vous ? *Se présenter, décrire la composition de sa famille*
- 2] Utiliser les chiffres. *Quel jour sommes-nous ? Quelle heure est-il ? Quel âge as-tu ?*
- 3] Qu'est-ce que c'est ? *Ma chambre, la salle de classe, les couleurs, etc.*
- 4] Que fais-tu ? *Qu'aimes-tu faire ? Vocabulaire lié à la vie quotidienne*

Objectifs

Il s'agit d'un cours d'initiation à la langue chinoise à travers l'apprentissage du Pinyin (système alphabétique d'écriture et de prononciation), la découverte du tracé des caractères, et la syntaxe simple. Après douze séances, les étudiants auront des notions de base de la langue chinoise. Ils pourront saluer, se présenter, se décrire, décrire leur famille.

L'accent est mis sur la prononciation et l'écriture chinoise, à travers l'assimilation de cent trente caractères chinois ou sinogrammes et deux cent phrases de la vie courante.

Évaluation

- * Contrôle continu : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * Contrôle dérogatoire terminal : épreuve écrite comprenant une dictée
- * Session de rattrapage : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Aucun (cours ouvert aux grands débutants)

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCA2P

Présentation

- 1°) Quand êtes-vous arrivés ? *Référence au passé, aux lieux du travail, à l'Université*
- 2°) Vous êtes très élégant aujourd'hui. *Apparences physiques*
- 3°) Le climat de mon pays : *Expression de la comparaison / Météorologie.*
- 4°) Mon pays natal est dans le nord-est. *Régions, géographie. / Description d'un lieu de vie.*
- 5°) J'ai fait un an de chinois. *Expression de la durée.*

Objectifs

Ce cours constitue la suite du cours niveau A1 et ne s'adresse qu'aux étudiant.e.s ayant déjà validé le niveau A1. L'objectif est de poursuivre l'acquisition de compétences (compréhension orale, compréhension écrite, production écrite et interaction orale) en renforçant la maîtrise de la grammaire et du vocabulaire.

A l'issue des douze séances de cours, les étudiant.e.s pourront :

- # faire référence à un événement ou à une action passé(e)
- # décrire ou commenter les apparences physiques
- # faire référence à un lieu de travail, à l'université, à certains métiers, aux loisirs
- # parler de son pays (géographie, saisons, climats...)
- # faire référence à son apprentissage de la langue (durée, modalités, difficultés)

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30

Pré-requis nécessaires

Validation du cours visant l'acquisition du niveau A1

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCB1P

Présentation

- (1) Les billets de train sont tous vendus
- (2) L'histoire de la grande Muraille de Chine
- (3) La poésie chinoise à l'époque Tang

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- # Savoir expliquer un événement ou une situation pendant un voyage
- # Savoir raconter une histoire et faire référence à l'histoire d'un pays
- # Savoir traduire des textes littéraires et journalistiques courts

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K5KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. Comparaison avec les fêtes d'autres cultures.

A) Comment détermine-t-on les dates des différentes fêtes chinoises ?

B) Quelle(s) tradition(s) se rapporte(nt) à celles-ci ?

La cérémonie du thé dans la Chine

A) L'histoire du thé en Chine

B) Les bienfaits du thé pour la santé ?

L'artisanat d'art traditionnel chinois hier et aujourd'hui : porcelaine, broderie, soierie

Au choix :

La porcelaine : L'histoire de la porcelaine chinoise remonte à l'an 1000 avant J.C., c'est-à-dire à la dynastie des Shang. Après la dynastie des Han orientaux, la technique de la porcelaine s'est développée rapidement en Chine. Chaque époque a ses grands centres de production et voit se développer de nouvelles variétés de produits. Depuis les dynasties des Han et des Tang, les porcelaines chinoises ont été exportées à l'étranger. Qu'en est-il aujourd'hui ?

La broderie : la broderie est un produit d'art artisanal traditionnel existant en Chine depuis plus de 3000 ans. Les brodeuses de Suzhou savent utiliser plus de 1000 sortes de fil, employer une quarantaine de points, pour broder des motifs divers représentant des fleurs, des oiseaux et d'autres animaux, ou encore des jardins. Quelle place dans la Chine d'aujourd'hui ?

La soie : selon les archéologues, la technologie chinoise du ver à soie est vieille d'au moins 4000 ans. La soie est depuis très longtemps la principale matière des habits à la cour chinoise et une importante marchandise dans les échanges commerciaux de l'Empire du milieu avec l'étranger. Depuis que Zhang Qian, célèbre diplomate de l'époque des Han a initié, il y a plus de 2000 ans, la route de la soie, les produits de la soierie chinoise n'ont cessé de parvenir à l'Europe et à l'Asie occidentale. Quel héritage dans la Chine moderne ?

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

Être capable de décrire les fêtes traditionnelles chinoises en chinois : le Nouvel An chinois, la fête des Lanternes, la fête des Bateaux Dragons, etc. (par extension, savoir décrire à un interlocuteur chinois les fêtes faisant partie de la culture française ou d'autres cultures)

Savoir s'exprimer pour prendre part à la cérémonie du thé et en comprendre l'importance dans la culture chinoise

Savoir décrire l'art artisanal chinois : porcelaine, broderie, soierie.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Validation du niveau B1

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Enseignements complémentaires Anglais

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ALANP

Présentation

* Litt. contemporaines : xx^e et xxi^e s.

La littérature d'après-guerre est celle des crises et des tentatives de renouvellement de l'idée même de ce qu'est un texte littéraire. Des expérimentations du modernisme au choc des guerres mondiales, en passant par les mouvements de décolonisation, l'écriture littéraire reprend et transforme les grands enjeux de son époque. Le cours se divise en trois parties : la poésie américaine et la guerre froide (William Carlos Williams et Allen Ginsberg) ; la littérature africaine et post-coloniale (Chinua Achebe) ; le théâtre (Tennessee Williams).

From modernist experiments to the non-fiction novel, from accounts of the shock produced by two world wars to texts that accompany decolonization, post-war anglophone literature is characterized by crises and attempts to renew the very conception of what a literary text might be. This class will examine phenomena of rupture and return in a period where the urgency of representing the real cohabits with the interrogation of the notions of authenticity and originality. There are three sections to the course: American poetry and the Cold War (William Carlos Williams and Allen Ginsberg); African and postcolonial literature (Chinua Achebe); theatre (Tennessee Williams)

* Thématique. Aventure, voyage, étrangeté:

S'aventurer hors du monde familier, de ses habitudes et certitudes, c'est l'une des vocations de la littérature, que ce soit dans des récits du voyage, de l'exil, de la migration et de l'expérience multiculturelle ; ou plus généralement, dans l'exploration de l'inconnu, et de la figure de l'étranger au sens le plus large du terme, qu'il vienne d'ailleurs ou qu'on le découvre logé en soi-même. On étudiera des romans de langue anglaise qui mettent en œuvre de tels déplacements et découvertes, compliquant nos appartenances et nourrissant ainsi notre propre aventure dans le monde.

Mais la rencontre avec l'autre est bien sûr conditionnée par une époque, un discours. A partir de textes et notamment *Turkish Embassy Letters* de Mary Wortley Montagu, ainsi que de tableaux, nous nous intéresserons au jeu de regards croisés entre Orient et Occident, dans le cadre de la réflexion sur un roman de Conrad. Le contexte idéologique du roman de Twain sera également étudié, en relation avec les premiers récits d'esclaves africains-américains.

Venturing outside the confines of the home and embracing the unsettling of habits and certainties which travelling involves is one of the things literature invites us to do, and more specifically works of fiction about travel, exile, migration, and the multicultural experience. More generally, literature often explores the unknown, and the figure of the stranger, whether encountered in others or

discovered within the self. We shall study novels and occasionally poems which stage such trajectories and discoveries, and broaden our perspective, thus complicating our sense of identity and sense of who we are in the world.

Objectifs

* Litt. contemporaines : xx^e et xxi^e s.

Initier les étudiants aux problématiques de la fiction « coloniale », voir comment s'opère le passage de la tradition à la modernité pour montrer l'homme africain aux prises avec les colonisateurs, mais aussi et surtout peut-être, avec lui-même.

Proposer une approche de la poésie contemporaine en prise directe avec son contexte historique et étudier les liens entre l'évolution de la forme poétique au 20^e siècle et l'engagement politique et social des poètes.

Étudier les tensions entre réalisme et rêve dans le théâtre américain d'après-guerre, pour mieux saisir comment les événements refulés de l'histoire hante le présent et détermine l'imagination de l'avenir.

* Thématique. **Aventure, voyage, étrangeté:**

Approfondissement des compétences en lecture littéraire (la nuance, l'ironie, l'implicite, l'invention formelle), en rédaction, et en maîtrise du discours oral. Travail sur la réflexion critique, basée sur l'attention aux textes, et sur la connaissance des contextes historiques et de l'actualité esthétique et politique des œuvres.

Évaluation

* Litt. contemporaines : xx^e et xxi^e s.

Contrôle continu : un travail sur table en cours par section de cours

Contrôle dérogatoire : une interrogation orale par tirage au sort sur un des trois champs.

* Thématique. **Aventure, voyage, étrangeté:**

Contrôle continu :

Un partiel écrit (50% de la note finale) ; et une note d'oral (exposé ou commentaire de texte) et/ou de devoir à la maison (50 % de la note finale).

Contrôle dérogatoire :

Un examen écrit (dissertation ou commentaire de texte), en trois heures.

Pré-requis nécessaires

* Litt. contemporaines : xx^e et xxi^e s.

L2 anglais B2/C1 -Français B2

* Thématique. **Aventure, voyage, étrangeté:**

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : niveau C1 en anglais, niveau B2 en français.

Bibliographie

Litt. contemporaines :

Anna Daevere Smith, *Notes from the Field*, New York: Anchor Books, 2019;

Chimamanda Ngozi Adichie, *Half a Yellow Sun*, London: 4th Estate (2006), 2017. Un troisième ouvrage selon l'enseignant.e.
Thématique.

Aventure, voyage, étrangeté : Œuvres au programme : Mark Twain,

The Adventures of Huckleberry Finn (1884). Norton critical edition, or Penguin Joseph Conrad, *Heart of Darkness* (1899),

ed. R. Kimbrough, Norton critical edition, 1988,

or Penguin.

Ouvrages critiques : *Twain : Marc Amfreville, Antoine Cazé, C. Fabre,

Histoire de la littérature américaine, Paris : PUF, 2010. The Cambridge Companion to Mark Twain, Cambridge : Cambridge U.P., 1995 (chap. 4 and 5). Louis J. Budd, ed., New Essays on The Adventures of Huckleberry Finn (Cambridge : C.U.P., 1985). Frederick Douglass, Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave, 1845 (any paperback edition). Andrew Levy, Huck Finn's America : Mark Twain and the Era that Shaped his Masterpiece (New York : Simon & Schuster, 2015). Stephen Railton, Mark Twain : A Short Introduction (Oxford : Oxford U.P., 2003). *Conrad: Chinua Achebe, " An Image of Africa : Racism in Conrad's Heart of Darkness" in The Norton critical edition. Michael Greaney, Conrad, Language, and Narrative (Cambridge, Cambridge U.P., 2002). Mary Louise Pratt. Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation. (London/New York: Routledge, 1992). J.H. Stape, ed., The Cambridge Companion to Conrad (Cambridge, Cambridge U.P., 1996).

Contact(s)

> Claire Bazin

Responsable pédagogique
cbazin@parisnanterre.fr

> Anne Battesti

Responsable pédagogique
battesti@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V5ACIVP

Présentation

* *Civilisation américaine* -

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

Ce cours continue le cycle des UE fondamentales de licence sur l'histoire et les cultures des États-Unis. Il portera sur l'histoire intérieure et extérieure des États-Unis de la fin de la Reconstruction à l'entrée en guerre du pays dans la Seconde Guerre mondiale. Ce cours couvrira notamment l'industrialisation et l'urbanisation, les questions d'immigration et d'ethnicité, l'expansion vers l'Ouest après la guerre de Sécession, l'histoire des minorités, l'histoire des femmes, l'empire américain, l'ère progressiste, la Première Guerre mondiale, les années 1920 et la prospérité, ainsi que la Dépression et le New Deal.

This course continues the basic undergraduate cycle on the history and cultures of the United States. It focuses on the domestic history and foreign policy of the United States from the end of Reconstruction to the country's entry into World War II. The course covers topics such as industrialization and urbanization, immigration and ethnicity, the post-Civil War westward expansion, minority history, women's history, US imperialism, the Progressive Era, World War I, the 1920s and prosperity, as well as the Great Depression and the New Deal.

* *Civilisation britannique* - The British Isles and the modern world, 1789–1914:

Français

Ce cours portera sur l'histoire du Royaume-Uni et de son empire durant le « long 19^{ème} siècle ». Il adoptera une approche par échelles qui permet aux étudiants d'élargir peu à peu leur champ de vision sur cette longue période. Cette perspective à la fois thématique et chronologique est aussi une manière d'expérimenter différentes formes d'historiographie. La première partie du cours, basée sur des micro-histoires, à ras d'hommes et de femmes, porte sur la maison, le quartier, la ville ou le village et permet de se familiariser avec la vie quotidienne et ses profonds changements liés à l'industrialisation de la Grande-Bretagne. Des questions telles que le rôle des objets ou les structures familiales sont abordées dans ces premières séances. La seconde partie du cours bascule vers l'échelle nationale et celle du royaume. En changeant de focale, il s'agit de comprendre quels facteurs ont présidé à l'unification politique et culturelle du Royaume-Uni. Les transformations économiques des îles britanniques modifient profondément les identités collectives au fil des décennies. Les effets de l'industrialisation sur les espaces vécus des individus et sur leurs pratiques culturelles sont évoqués dans cette partie. L'intervention croissante de l'état dans bien des secteurs de la vie des populations et les changements constitutionnels qui marquent la période constituent d'autres points d'entrée dans

ce problème. La question des nationalismes, et en particulier des revendications irlandaises, est étudiée dans cette seconde partie de cet enseignement. La troisième et dernière partie du cours vise à faire une histoire globale et impériale du Royaume-Uni. L'empire britannique au cours du 19^{ème} siècle devient l'une des structures politiques les plus gigantesques de l'histoire. Les flux, humains ou économiques, qu'il favorise et les changements culturels qu'il induit sont des sujets essentiels, traités dans ces dernières séances. On y évoque l'impact de la colonisation sur les colonisés mais aussi les "retours d'empire", c'est-à-dire les effets de l'expérience coloniale sur la métropole impériale.

D'un point de vue méthodologique, ce cours vise à former les étudiants à deux façons d'écrire l'histoire des îles britanniques. La première consiste en l'analyse d'une source primaire. C'est le matériau brut de l'historien et les diverses échelles abordées dans ce cours permettent d'apprendre à étudier une grande diversité de documents, qu'ils soient visuels ou textuels. La seconde est de l'ordre de la synthèse. Il s'agit dans ce cas d'apprendre à construire une argumentation solide et documentée autour d'un thème transversal. Les cours eux-mêmes et le lecture obligatoire d'articles et d'ouvrages historiques en dehors de ceux-ci permettront de nourrir ce type de travail et d'acquérir des compétences en matière de rédaction qui soient transférables dans d'autres champs disciplinaires.

English :

This course will study Britain during the 19th century both thematically and chronologically. It will progressively enlarge the perspective by a gradual change in the scale of the analysis. The first sessions will focus on Victorian daily lives and microhistories, from the cradle to the grave, tackling urban history, material history as well as other major topics. The class will then switch to the national scale to explore the political and cultural construction of the "British Nation" in the 19th century while Irish and Scottish nationalisms developed as well. The changing geographies of Britain, and the marked effects of industrialization, will also be addressed. In a third section, the course will offer a global history of Britain through a study of the so-called "second British Empire" with a specific emphasis on circulations (both material and cultural). As far as methodology is concerned, this class will enable the participants to improve their writing and communication skills. Students will learn how to analyze primary documentation, both written and visual. They will also improve their capacity to frame an argument and to write a successful essay. Readings of specialized articles and books will complement and substantiate the course. These skills are all transferable to other fields of study.

Évaluation

Civilisation américaine -

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

Formule standard session 1 : contrôle continu. un exposé (25 %) et un devoir sur table (75 %)

Formule dérogatoire session 1 : un écrit de 2 heures

Session 2 : un écrit de 2 heures

* *Civilisation britannique - The British Isles and the modern world, 1789–1914*

Formule standard session 1 - Contrôle continu : Note d'écrit (2 partiels de 2h), pondérée par participation à l'oral en TD. La moyenne finale est établie sur la base des notes des TD des deux parties (Britannique et américaine) de l'E.C.

Formule dérogatoire session 1 : Ecrit 2h

Session 2 : Oral. 1h de préparation, 15 mn de passage.

Pré-requis nécessaires

* *Civilisation américaine -*

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

anglais C1-Français B2.

* *Civilisation britannique - The British Isles and the modern world, 1789–1914*

* *Civilisation américaine* -

Histoire des États-Unis (de la fin de la Reconstruction à la Seconde Guerre mondiale) / History of the United States (from the end of Reconstruction to the end of World War II)

Lecture obligatoire/ mandatory reading

LOCKE, Joseph and Ben Wright, *The American Yawp: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook*. <http://www.americanyawp.com/>

Autres ouvrages recommandés/Other recommended books :

AMBROSE, Stephen E. and Douglas Brinkley, *Rise to Globalism: American Foreign Policy since 1938*, 9th ed., New York, Penguin, 2011. Or later editions.

BRINKLEY, Alan, *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill, toute édition récente.

GILMORE, Glenda Elizabeth and Thomas J. Sugrue, *These United States – A Nation in the Making, 1890 to the Present*, New York, Norton, 2016.

* *Civilisation britannique* - **The British Isles and the modern world, 1789–1914**

David Cannadine, *Victorious Century: the United Kingdom, 1800-1906* (New York: Viking, 2017).

Eric J. Evans, *The Shaping of Modern Britain, 1780-1914, Identity, Industry, Empire* (London: Routledge, 2013).

Sally Mitchell, *Daily Life in Victorian England* (Greenwood Press, 2nd Revised edition, 2008).

Andrew Thompson, *The Empire Strikes Back? The Impact of Imperialism on Britain from the Mid-Nineteenth Century* (Harlow: Pearson Education, 2005).

Chris Williams, *A Companion to Nineteenth-Century Britain* (London: Blackwell, 2004).

Contact(s)

> **Caroline Rolland**

Responsable pédagogique
carollan@parisnanterre.fr

> **Claire Deligny**

Responsable pédagogique
c.deligny@parisnanterre.fr

Enseignements complémentaires PE

[Retour au programme détaillé](#)

Liste des enseignements

- Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré
- Choix SUFOM 1
 - Ecole inclusive
 - Voix et geste de l'enseignant
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Choix SUFOM 2
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Explorer le monde, les objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Grammaire
- Choix SUFOM 3
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Explorer le monde, les objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Nombres et calcul

Les pédagogies et la relation pédagogique 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PPEDA

Présentation

Nous traiterons dans ce cours du positionnement professionnel qui découle de la fonction d'enseignant en interrogeant tout d'abord son propre rapport au savoir. Nous observerons, par la suite, comment la théorie proposée par certains pédagogues (Oury, Freinet, Korczack, Montessori) peut permettre aux enseignants de proposer des pratiques adaptées à la connaissance de l'enfant.

Contenus d'enseignement : thèmes (liste non exclusive) : le regard du professeur sur les élèves ; les notions d'enfant et d'élève, d'adulte et de maître, professeur, images de l'enfant, l'élève idéal ; qu'est-ce que la pédagogie ? ; les principaux courants pédagogiques : ce qui les distingue ; quelques écoles « nouvelles » ou alternatives ; l'affectivité dans la relation pédagogique ; l'autorité, les conflits.

Modalité pédagogique : le cours comprend 12 heures en présentiel et 12 heures en distanciel asynchrone soit 24 heures TD.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : permettre aux étudiants d'acquérir des connaissances et quelques repères sur les différents courants et méthodes pédagogiques ; les principes éducatifs, politiques et éthiques, ainsi que les théories de l'apprentissage qui les sous-tendent ; appréhender les dimensions relationnelles des situations d'enseignement : adulte-enfant, adolescent, enseignant/élève.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la note finale est la moyenne d'un exposé (25%) et d'une épreuve sur table en 3 heures (commentaire de texte et questions de cours, 75%)

Compétences visées

Connaître les différents courants et méthodes pédagogiques

Bibliographie

Distribuée en début de cours.

Contact(s)

> Sandrine Tironzelli-lalun

Responsable pédagogique
stironze@parisnanterre.fr

> Stephanie Mignanelli

Responsable pédagogique
smignane@parisnanterre.fr

> Marie-cecile Gnao

Responsable pédagogique
mc.gnao@parisnanterre.fr

> Emmanuel Roy

Responsable pédagogique
eroy@parisnanterre.fr

Choix SUFOM 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Ecole inclusive
- Voix et geste de l'enseignant
- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines

Ecole inclusive

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4MIPPEIC

Présentation

Contenus d'enseignement : actuellement, dans la vie sociale ordinaire, toute personne valide côtoie des personnes en situations de handicaps. Chacun est aussi amené à rencontrer des personnes handicapées dans le champ professionnel, que celles-ci soient usagers ou collègues de travail. Dans le cadre d'une politique d'intégration des personnes handicapées (loi inclusive du 11/02/2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées), il est donc nécessaire que tout professionnel soit sensibilisé et formé, en tant qu'acteur social, à la connaissance des diverses situations de handicaps.

De « la réussite pour tous » à « l'école inclusive », les réformes successives de l'enseignement scolaire ont mis l'accent sur la nécessité d'adapter l'enseignement à l'élève, quelles que soient ses difficultés d'apprentissage. Pour répondre à cette exigence, l'enseignant doit être formé pour concevoir des dispositifs pédagogiques adaptés.

Modalité pédagogique : 12h en présentiel et 12h d'activités en distanciel

Objectifs

Ce cours a pour but de permettre à de futurs professionnels d'analyser les conditions facilitant ou, au contraire, entravant l'interaction et/ou la collaboration entre personnes handicapées et valides.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue. Note finale : moyenne d'un exposé oral (50%) et de l'écrit correspondant (50%).
- * Session 2 dite de rattrapage : Épreuve orale

Compétences visées

Acquérir des connaissances sur l'inclusion

Prendre en compte le handicap dans sa pratique professionnelle

Concevoir des dispositifs pédagogiques adaptés

Adapter son enseignement

Bibliographie

Œuvres au programme / Bibliographie

Lavigne C, Philip C (dir.) (2016) Handicap, parole de témoin et parole d'expert : vers une co-construction des discours ? *La Nouvelle Revue de l'Adaptation et de la Scolarisation*, n°75.

Stiker H-J (2005/1997/1982) *Corps infirmes et sociétés• essais d'anthropologie historique*. Dunod. Coll. Action sociale. 253 pages. *Lire au moins la dernière annexe : "Les étapes de la législation"* (5 pages)

Ville I, Fillion E, Ravaud J.F (2014) *Introduction à la sociologie du handicap. Histoire, politiques et expérience*, Paris, de Boeck Université.

Zucmann E (2012) *Personnes Handicapées, personnes valides : ensemble, semblables et différentes*. Erès poche. Société.

Pour aller plus loin :

Bodin R (2018) *L'institution du handicap, Esquisse pour une théorie sociologique du handicap*, Paris, La Dispute.

Fricotté L (2016) *Droit des personnes handicapées*, Paris, Wolters Kluwer : coll. Néret

Goffman E (1975) *Stigmate : Les usages sociaux des handicaps*, Paris, Éditions de Minuit.

Stiker H-J (2009) *Les métamorphose du handicap de 970 à nos jours*, Presses Universitaires de Grenoble.

Contact(s)

> **Veronique Geffroy**

Responsable pédagogique

vgeffroy@parisnanterre.fr

Choix SUFOM 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Culture historique
- Culture littéraire
- Découvrir les sciences du vivant
- Explorer le monde, les objets et la matière
- Didactiques des Mathématiques
- Grammaire

Culture historique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PCXHS

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Culture historique et s'adresse à des étudiants dont les niveaux en histoire sont variables. Il a pour objectif de délivrer une culture générale en histoire, privilégiant l'étude sur la longue durée d'un vaste espace géographique qui ne se limite pas à la France. Outre la Préhistoire, dont la présentation ouvrira le module afin de faire comprendre aux étudiants la profondeur de l'histoire de l'humanité, les 4 grands périodes classiques seront abordées selon un déroulement chronologique : histoire de l'Antiquité (de l'invention de l'écriture en -3000 à la chute de l'empire romain en 476 ap. J.C); histoire du Moyen Âge, en Orient comme en Occident et jusqu'à la fin du XVe siècle et la découverte de l'Amérique en 1492; histoire des temps modernes, de la fin du Moyen Âge jusqu'à la Révolution française; et enfin histoire contemporaine, de la Révolution jusqu'au monde d'après la seconde guerre mondiale.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est accessible aux L3 au semestre 5 ou au semestre 6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Acquérir une connaissance générale de l'histoire et une méthodologie qui permettront ensuite, au gré des besoins professionnels ou des envies personnelles, d'approfondir ses connaissances et d'aller plus loin dans l'apprentissage de l'histoire.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

Savoir situer un événement dans le temps

Savoir situer un élément sur une carte

Faire preuve d'esprit critique à l'égard d'informations diverses

Comprendre l'actualité à la lumière du passé

Bibliographie

liste de références donnée en cours.

Ressources pédagogiques

Lire la revue L'Histoire

Écouter les émissions de la La Fabrique de l'Histoire sur France Culture

Contact(s)

> Emmanuelle Du mesnil

Responsable pédagogique
edumesnil@parisnanterre.fr

> Claire Fredj

Responsable pédagogique
cfredj@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement dixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PCXLT

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Culture littéraire. Il fait suite aux modules *Grammaire et Compréhension et synthèse de textes* proposés en L2. Ce cours doit permettre d'enrichir sa culture littéraire : seront revus les genres et leurs enjeux, les grands mouvements de l'histoire littéraire de la Renaissance à nos jours, mais aussi les notions cardinales de l'analyse textuelle : types de textes, registres et figures de style. Les savoirs s'appuient sur une anthologie de textes patrimoniaux qui offriront aux lecteurs curieux un panorama varié de la littérature française et leur fournira de précieux outils pour l'appréhender et la commenter.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *cours en ligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Séances en présentiel n° 1-5-9

Séances à distance n° 2-3-4-6-7-8

Accès : Le cours est destiné aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S5 et au S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Renforcer ses compétences en culture littéraire dans la perspective de l'enseignement du français à l'école. Se préparer à l'entrée d'un Master MEEF 1er degré. Se préparer à l'épreuve de langue française du CRPE.

Évaluation

Evaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : Épreuve sur table (devoir ou QCM).

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Distinguer les genres, leurs spécificités et leur évolution. Identifier les différents types de textes (narratif, descriptif, explicatif et argumentatif) et leurs fonctions. Maîtriser les différents aspects de l'argumentation. Identifier les figures de style et les registres pour les mettre au service du sens. Acquérir les principaux outils de l'analyse textuelle. Situer les mouvements littéraires, leurs enjeux et leurs caractéristiques.

Bibliographie

- Coll. Henri Mitterand, *Littérature, Textes et documents*, Nathan.
- D. Bergez, V. Géraud et J. J. Robrieux, *Vocabulaire de l'analyse littéraire*, Armand Colin, 2016.
- Daniel Bergez, *L'explication de texte littéraire*, 2016.
- Marianne Doury, *Argumentation - Analyser textes et discours*, Armand Colin, coll. Coursus, 2016.
- Gérard Genette, *Figures I*, coll. « Tel Quel », 1966.
- Gérard Genette, *Figures II*, coll. « Tel Quel », 1969.
- Gérard Genette, *Figures III*, coll. « Poétique », 1972.
- Michel Jarrety, *Lexique des termes littéraires*, Le Livre de Poche, 2000.
- Jean-Christophe Pellat, *Le Grevisse de l'enseignant (L'analyse de textes)*, Magnard, 2017.
- Anne Ubersfeld, *Les termes de l'analyse du théâtre*, Points, 2015.
- Alain Vaillant, *Introduction à l'analyse des textes poétiques*, Armand Colin 2016.

Contact(s)

> Romain Verger

Responsable pédagogique
rverger@parisnanterre.fr

Découvrir les sciences du vivant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PCXSV

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Sciences du vivant. Les domaines abordés sont l'épistémologie des sciences, l'évolution, l'éthologie et les neurosciences. Le cours commencera par un bref rappel des concepts sur la nature de la science et de ses méthodes (épistémologie). Dans le domaine des neurosciences, les étudiants seront invités à déconstruire un mythe populaire à propos du fonctionnement du cerveau. Dans le domaine de l'évolution, l'objectif est de comprendre que l'évolutionnisme formulé par Darwin résulte aussi d'une histoire des idées à propos de la vie sur terre. L'accent sera mis sur les travaux des paléontologues. Il s'agira ensuite d'envisager autrement les différences entre les animaux humains et les animaux non humains. Après une description des grands concepts de l'éthologie (l'étude du comportement animal), l'étudiant(e) sera amené à comprendre les différents biais méthodologiques que les scientifiques cherchent à déjouer lorsqu'ils élaborent leurs expériences. Il s'agira ensuite d'illustrer comment la recherche en éthologie (avec le chant des oiseaux comme repère) peut être biaisée et mais aussi comment elle réussit à se remettre en question.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est accessible aux L3 au semestre 5 ou au semestre 6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Cet enseignement a pour objectif de remettre à niveau les étudiants dans le domaine des Sciences du vivant. Il vise à former l'étudiant(e) à l'esprit scientifique dans le domaine des sciences du vivant pour quatre disciplines : l'épistémologie, l'évolution, les neurosciences et l'éthologie.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

A la fin du cours l'étudiant(e) sera capable de :

- 1) Comprendre un Concept Scientifique
- 2) Savoir/connaitre les grands noms et grandes dates des différents domaines abordés (épistémologie, neurosciences, évolution, éthologie)
- 3) Extraire de l'Information pertinente d'un document
- 4) Comprendre les méthodes scientifiques

Bibliographie

L'ensemble des documents est mis à la disposition de l'étudiant(e) sur l'espace de cours.

Contact(s)

> **Mathieu Amy**

Responsable pédagogique
mamy@parisnanterre.fr

Explorer le monde, les objets et la matière

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PCXMO

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en sciences physiques. Il est fondé sur la curiosité, l'observation et le raisonnement. Les domaines abordés sont la matière (sa structure, ses propriétés, ses transformations), la lumière (ses sources, la formation des ombres, les phénomènes optiques) et l'énergie (l'électricité, les conversions d'énergie, les ressources d'énergie, les enjeux environnementaux). Dans chaque thème, le cours s'organise autour de la présentation des grandeurs et des notions qui permettent comprendre le monde qui nous entoure. Ce cours vise également à rendre les sciences attractives en proposant des expériences scientifiques simples permettant d'observer ou d'illustrer de façon ludique les phénomènes. Les séances en présentiel s'appuient sur l'expérimentation et l'observation.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est accessible aux L3 au semestre 5 ou au semestre 6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

L'objectif est de donner aux étudiants une culture scientifique, les clés pour comprendre les phénomènes physiques rencontrés couramment et de s'entraîner au raisonnement scientifique. Cet enseignement vise à donner le goût des sciences, et montre qu'il est possible et de les transmettre de façon ludique grâce à la mise en place d'expériences simples. Cet enseignement vise également à montrer qu'une culture scientifique est indispensable pour développer un esprit critique et appréhender les enjeux sociétaux.

Évaluation

Evaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

- comprendre les phénomènes physiques courants,
- savoir utiliser le langage scientifique pour décrire des phénomènes,
- savoir utiliser des grandeurs physiques, connaître leur sens,
- savoir mettre en oeuvre des calculs simples
- connaître la démarche scientifique et pouvoir la mettre en oeuvre autour d'expériences simples, savoir utiliser les instruments de mesure associés,
- savoir exploiter différents supports dans la documentation scientifiques : graphiques, différents formats de données
- développer son sens critique et sa capacité d'analyse

Bibliographie

Les manuels scolaires de collège et de lycée.

La bibliographie utilisée dans le cours est indiquée au fil du cours

Ressources pédagogiques

Les sites des organismes scientifiques, notamment leurs espaces jeunes ou pédagogiques. Les sites utilisés et sur lesquels les étudiants suivant le cours pourront se connecter pour visionner des vidéos ou accéder à une documentation sont indiqués sur l'espace cours en ligne au fil du cours.

Contact(s)

> Julie Cedelle

Responsable pédagogique
jcedelle@parisnanterre.fr

> Isabelle Ranc

Responsable pédagogique
idarbord@parisnanterre.fr

Didactiques des Mathématiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PCXMT

Présentation

Cet enseignement aborde les mathématiques dans la perspective de leur enseignement à l'école primaire.

Chaque cours comportera des notions théoriques et didactiques sur le nombre : son concept (systèmes de numération, bases, ensembles de nombres...) et son utilisation (dénombrabilité, aspect cardinal/ordinal, ensembles minorés/majorés/bornés...). Il abordera aussi les opérations (addition, soustraction, multiplication, division), la structure de groupe et de corps ainsi que la typologie des problèmes mathématiques. Enfin, il comprendra l'étude des fractions et décimaux, du calcul mental, des fonctions numériques et de la proportionnalité. Une étude autour de l'évaluation et du rôle de l'enseignant-évaluateur sera aussi introduite.

Pour ce faire seront analysés des travaux d'élèves et des situations d'apprentissage à partir d'extraits de manuels ou d'ouvrages pédagogiques.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace cours en ligne + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Séances en présentiel n° 1-5-9

Séances à distance n° 2-3-4-6-7-8

Accès : Le cours est destiné aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il est accessible au S5 ou au S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Préparer les étudiants au métier de professeur des écoles et aux futurs Masters Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF) : avoir un aperçu précis des notions mathématiques étudiées pour devenir professeur des écoles et pour la préparation au concours ; prendre conscience des compétences attendues en mathématiques pour les futurs professeurs

des écoles et pour l'épreuve du concours ; se familiariser avec le vocabulaire usuel de la didactique ; effectuer une première exploration des thèmes et des méthodes abordés en didactique des mathématiques.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM)

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Connaître les notions mathématiques étudiées pour les transposer à des études de cas pratiques et analyser des productions d'élèves;

Connaître le vocabulaire usuel de la didactique ;

Connaître le concept du nombre et savoir comment l'enseigner à l'école primaire ;

Connaître la notion de groupes et de corps algébriques et leur transposition à la résolution problème et au calcul à l'école primaire ;

Connaître la notion de fonction numérique et sa transposition à la proportionnalité ;

Connaître les différentes formes d'évaluation et le rôle de l'enseignant-évaluateur dans chaque cas.

Bibliographie

- Programme d'enseignement de l'école élémentaire et de l'école maternelle (<http://www.education.gouv.fr>) ;
- Documents d'accompagnement des programmes (<http://eduscol.education.fr>) ;
- "Comment enseigner les nombres entiers et la numération décimale", Roland Charnay
- "L'évaluation à l'école", Charles Hadji

Contact(s)

> **Stephanie Sohier**

Responsable pédagogique

ssohier@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PPEGR

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Grammaire. Les domaines abordés sont la différence entre Nature et Fonction, la Nature des mots et des groupes (les catégories grammaticales), la construction des groupes principaux de la phrase, les Fonctions majeures.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S3/S5.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Se préparer solidement à l'enseignement du français à l'école, consolider ses bases en Grammaire.

Etre capable de faire la différence entre la Nature d'un mot ou d'un groupe et sa Fonction.

Savoir identifier la Catégorie grammaticale d'un mot ou d'un groupe.

Comprendre la structure des groupes.

Pouvoir identifier la fonction d'un mot ou d'un groupe.

Évaluation

Evaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

Maîtriser les étiquettes grammaticales (Nature, fonction).

Pouvoir produire des exemples pour illustrer une propriété identifiée.

Etre à l'aise avec l'analyse en constituants.

Bibliographie

Grammaire méthodique du français, Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat, René Rioul, Editions PUF Collection: Quadrige Manuels, 7e édition mise à jour 2018.

Le Grevisse de l'enseignant - Grammaire de référence, Jean-Christophe PELLAT, Stéphanie FONVIELLE, Editions Magnard, 2016.

Grande grammaire du français (GGF), Abeillé, Godard, Delaveau, Gautier (2021), Actes Sud. <https://www.xn--grandegrammairedufrancais-gec.com/>

Contact(s)

> **Marianne Desmets**

Responsable pédagogique
desmets@parisnanterre.fr

> **Romain Verger**

Responsable pédagogique
rverger@parisnanterre.fr

Choix SUFOM 3

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Culture historique
- Culture littéraire
- Explorer le monde, les objets et la matière
- Didactiques des Mathématiques
- Découvrir les sciences du vivant
- Nombres et calcul

Nombres et calcul

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M5PPENC

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Mathématiques. Il vise à consolider les bases du calcul et à procurer une certaine aisance dans la manipulation des nombres sous toutes les formes qu'on peut rencontrer à l'école élémentaire et au collège : entiers naturels, entiers relatifs, fractions, racines carrées et rudiments d'algèbre.

Les notions de base de l'arithmétique, divisibilité, nombres premiers et pgcd, seront abordées. On évoquera également la représentation des nombres dans différents systèmes historiques et en particulier le système décimal en usage aujourd'hui. On rappellera la notion fondamentale de proportionnalité, et son expression usuelle en termes de pourcentages. Un dernier chapitre est consacré à la mise en équation et aux méthodes de résolution des cas les plus simples.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S3/S5.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Retrouver un bon niveau de 3ème dans le domaine numérique. Consolider les connaissances sur les nombres et les méthodes de calcul.

Évaluation

Evaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

- * Calculer mentalement de manière rapide et efficace ;
- * Dénombrer des collections organisées ;
- * Reconnaître un nombre premier ;
- * Calculer un pgcd ;
- * Réduire une fraction ;
- * Multiplier et additionner deux fractions ;
- * Manipuler des expressions contenant des puissances, des racines carrées ;
- * Mettre en équation des problèmes simples.

Bibliographie

Daniel Perrin – Mathématiques d'école – éditions Cassini

Contact(s)

> **Francois Metayer**

Responsable pédagogique
fmetayer@parisnanterre.fr

> **Alexandra Radovanovic**

Responsable pédagogique
radovana@parisnanterre.fr

> **Stephanie Sohier**

Responsable pédagogique
ssohier@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation S5
- Outils de professionnalisation Impair
- Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

Outils de professionnalisation S5

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Présentation

Cet EC est composé de deux parties, une en présentiel et une à distance. L'étudiant doit obligatoirement suivre les deux parties, celles-ci étant complémentaires.

Liste des enseignements

- Outils de professionnalisation Impair
- Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

Outils de professionnalisation Impair

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Nombre d'heures : 8.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Niveau d'étude : BAC +3
- > Période de l'année : Enseignement troisième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Université Paris Nanterre (UPN)
- > Code ELP : 4UISOPSI

Présentation

Ce module permet à chaque étudiant.e d'améliorer ou de créer un CV, une lettre de motivation, un profil sur les réseaux professionnels et de réfléchir aux attendus lors d'un entretien de recrutement (pour un emploi, un stage, une formation). Les séances en présentiel permettront d'organiser la progression des étudiants et d'ajuster au mieux les outils et ressources à la formation suivie. Les activités à distance prennent appui sur la consultation de documents ressources variés (fiches synthèse, témoignages vidéos, ouvrages, ...).

Outils de professionnalisation fait partie de l'UE Projet et expérience de l'étudiant. Cet EC est obligatoire pour l'ensemble des étudiants de L3 semestre 5 (hormis ceux qui font un stage long et qui auront pris ainsi cet EC en L2 semestre 4) et est géré pédagogiquement par chaque composante dont fait partie l'étudiant. 8h médiatisées et 4h en présentiel.

*** Cet enseignement est hybride.

Le descriptif ci-dessus ne concerne que la partie à distance. ***

Objectifs

Cet EC se centre sur l'aide à la construction d'outils et de ressources, qui permettront aux étudiant.e.s de communiquer efficacement avec les entreprises et les structures de formation lors d'un processus de sélection, en lien avec leurs projets d'évolution académique ou professionnel.

Évaluation

Veillez vous référer aux modalités de contrôle des connaissances et des compétences prévues dans le cadre de votre formation.

Compétences visées

- (1) Adapter ses outils de communication (CV, lettre de motivation...) à l'objectif et à la structure visés.
- (2) Mettre en œuvre des techniques de recherche d'emploi et de stage

- * BOMMELAER, H. (2017). Trouver le bon job grâce au réseau. Paris : Eyrolles.
- * DUHAMEL, S. & LACHENAUD, A. (2010). Le guide de l'entretien d'embauche. Studyrama
- * POROT, D. (2017). Comment trouver une situation et décrocher le job de vos rêves. Solar éditions.

Ressources pédagogiques

Intégrées à l'espace Coursenligne

Contact(s)

- > **Pascal Pradeau**
Responsable pédagogique
pradeau.p@parisnanterre.fr
- > **Isabelle Olry**
Responsable pédagogique
iolry@parisnanterre.fr
- > **Isabelle Soidet**
Responsable pédagogique
isoidet@parisnanterre.fr
- > **Joao Da rocha**
Responsable pédagogique
jdarocha@parisnanterre.fr

Outils de professionnalisation S5 (présentiel)

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 4.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4VISOPSI

UE Compétences transversales

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

UE Enseignements fondamentaux

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 18.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Linguistique
- Traduction
- Art et culture : Cinéma
- Expression orale : Théâtre
- Civilisation
- Littérature

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français, Allemand
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DLINP

Présentation

1. Les fondements de la linguistique (suite) : la pragmatique et l'énonciation
2. Énonciation, polyphonie et sémantique argumentative : les particules modales, opérateurs, connecteurs pragmatiques et autres marqueurs de l'allemand.

Objectifs

élargir le champ des phénomènes linguistiques, approfondir l'étude de la langue allemande.

Évaluation

- # Contrôle continu : Devoir sur table et/ou présentation orale ou écrite et/ou note de participation au séminaire, en fonction du nombre d'inscrits.
- # Contrôle dérogatoire : Examen écrit de 2h
- # Contrôle de seconde chance : Examen écrit de 2h

Compétences visées

Comprendre comment se déroule l'interaction à travers le langage, être capable d'analyser des faits langagiers, prendre conscience de certains mécanismes courants

Bibliographie

Anscombe, J.C. & Ducrot, O., 1981, « Interrogation et argumentation ». Langue Française, 52, pp. 5--22.

Bußmann, Hadumod. Lexikon der Sprachwissenschaft. Kröner, 2008. Delbecq, Nicole. Linguistique cognitive. Comprendre comment fonctionne le langage. De boeck, 2006.

Dubois et al. Grand dictionnaire linguistique & sciences du langage. Larousse, 2007.

Fernandez Bravo, N., 1995a, "Rhetorische Fragen. Modalpartikeln und semantische Interpretation", dans Fragen und Fragesätze im Deutschen, M. Schecker (éd.). Tübingen : Stauffenburg Verlag (Eurogermanistik, 9).

Fernandez Bravo, N., 1995 b, "Enoncés interrogatifs en allemand : prototypes et utilisations « déviantes»". Bibliothèque des Nouveaux Cahiers d'allemand (spécial concours), 2, pp. 157177.

Fernandez Bravo, N. et Rubenach, S. 1998, Les mots pour communiquer. Les particules modales et leur correspondant en français. Paris : Ellipses.

Riegel, M., Pellat, JC. et Rioul, R. 1994/2014. Grammaire méthodique du français. Paris : PUF.

Contact(s)

> Sibylle Sauerwein

Responsable pédagogique
sauerwes@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 36.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DTRDP

Présentation

Thème :

Traduction de textes littéraires (19e-21e siècle) et journalistiques d'un niveau accru. Approfondissement des questions de syntaxe, de vocabulaire, d'expressions idiomatiques etc. Ce semestre l'accent thématique sera mis sur « Kindheit und Heimat ».

Version :

Traduction d'extraits d'œuvres littéraires contemporaines essentiellement, des textes journalistiques pourront également être proposés.

Objectifs

Thème :

Dans la suite de S5: développer de plus en plus de réflexes de traducteur. S'entraîner à reconnaître mieux les structures des phrases complexes en allemand dans des genres de texte diversifiés (discours politique, récit littéraire, témoignage journalistique...) Savoir utiliser les expressions idiomatiques dans des textes de plus en plus « difficiles ». Faire fructifier les expériences acquises en thème.

Version :

Le TD est destiné à perfectionner la technique de traduction de l'allemand vers le français, dans la continuité du travail effectué aux semestres précédents. Il faudra s'efforcer de recourir en priorité au dictionnaire unilingue (Duden, Wahrig, ...). La progression en version étant largement liée aux capacités de rédaction en français, il est conseillé de lire régulièrement de la littérature française ainsi que des journaux de qualité. Choisissez des ouvrages qui vous plaisent et tâchez d'être attentifs aux tournures, figures de style, vocabulaire, etc...

Évaluation

- Contrôle continu : 2 devoirs sur table d'1h30
- Contrôle dérogatoire : examen écrit d'1h30

Pré-requis nécessaires

Bonnes connaissances de la langue allemande, de sa grammaire et ses expressions idiomatiques. Expériences dans la traduction/thème est un avantage.

Bonne compréhension de la langue allemande écrite et bonne maîtrise de l'expression écrite en français

Compétences visées

Compréhension et expression écrite, traduction.

Améliorer la compréhension écrite en allemand, la maîtrise de l'expression en français. Accroître l'étendue du champ lexical dans les deux langues.

Bibliographie

DUDEN Deutsches Universalwörterbuch (evtl. Mit CD-Rom), Kauf sehr zu empfehlen OU Wahrig

Spéficisere Wörterbücher

Duden Bd. 1 die deutsche Rechtschreibung

Duden Bd. 7: Das Herkunftswörterbuch. Etymologie der deutschen Sprache

Duden Bd. 11: Redewendungen und sprichwörtliche Redensarten. Idiomatisches Wörterbuch der deutschen Sprache

Einsprachig französisch: Le Petit Robert, Le Grand Robert, Larousse et al

Grammatiken: H. Dreyer/R. Schmott: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Ismaning, Hueber – Verlag für Deutsch, 2008. G. Helbig/J.Buscha, : *Deutsche Grammatik*, Berlin, München, Langenscheidt 2001 M. Reimann: *Grammaire de base*. Ismaning, Hueber 2008.

Grammaire et conjugaison, expliquées en français

J.P. Demarche: *Les clés de l'allemand d'aujourd'hui*, Paris, Ellipses 2006

R. Nieman, P.Kuhn, *Nouvelle Grammaire appliquée de l'allemand*, Paris, Sedes 2006; D. Bresson: *Grammaire de l'usage de l'allemand contemporain*, Hachette supérieur, 2001 *Bescherelle*, Les verbes allemands, Paris, Hatier 1997

Sammlungen und Übersetzungen: P. Deshusses, H. Hartje: *Übersetzen*, Paris, Colin 2005; M. Wilmet, *Fort en thème*, Paris, Bréal, 2007, W. Legros, *Réussir le thème allemand*, Paris, Ellipses, 1991.

Si vous vous intéressez à une approche plus théorique:

M. Pérennec: *Elements de traduction comparée français-allemand*, Paris, Colin 2005

Webseite/Übersetzungsprogramm : www.pons.eu

Ouvrages bilingues - à lire de façon régulière et très « disciplinée »:

B. Brecht, *Nouvelles*, Langues pour tous, Paris, Pocket 2005; J.W. v. Goethe, *Les souffrances du jeune Werther*, Gallimard, coll. Folio bilingue, 1990, Les Frères Grimm, *Contes*, Gallimard coll. Folio bilingue, 1990; F. Kafka, *La Métamorphose, Die Verwandlung*, Livre de poche, Paris, coll. Folio bilingue, 1988 T. Mann, *La Mort à Venise, Der Tod in Venedig*, Livre de poche, Paris, coll. Folio bilingue, 1989 *Nouvelles classiques, Klassische französische Erzählungen*, München dtv 2007

Dictionnaires monolingues dans les deux langues : Duden, Wahrig, ou le Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache (éd. Langenscheidt), Le Petit Robert, etc...

webographie:

www.cnrtl.fr (centre national de ressources textuelles et lexicales)

www.dwds.de (digitales Wörterbuch der deutschen Sprache)

www.duden.de (monolingue) www.pons.com (bilingue)

Contact(s)

> **Katja Schubert**

Responsable pédagogique
kschubertfusari@parisnanterre.fr

> **Jean-michel Pouget**

Responsable pédagogique
jm.pouget@parisnanterre.fr

Art et culture : Cinéma

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DARCP

Présentation

Dans ce cours sur le cinéma, les étudiant.e.s apprendront le vocabulaire et les méthodes de l'analyse filmique et acquerront des connaissances sur l'histoire du cinéma allemand. Des activités en dehors des heures de cours (par exemple l'invitation d'un ou d'une intervenante extérieure, le visionnage de films en dehors des heures de cours ou une excursion à la Cinémathèque française) avec la présence obligatoire des étudiant.e.s pourront éventuellement être proposées.

Objectifs

Un des objectifs de ce cours est d'enseigner les méthodes et le vocabulaire de l'analyse filmique afin que les étudiant.e.s soient capables de les utiliser pour répondre à une problématique scientifique. Ce cours a également pour but d'enseigner l'histoire du cinéma allemand ainsi que les grands thèmes du cinéma allemand contemporain.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Exposé oral sur un film allemand choisi par l'étudiant + épreuve écrite
- * **Contrôle dérogatoire** : Un examen écrit d'une heure
- * **Contrôle de seconde chance**: Un examen écrit d'une heure

Pré-requis nécessaires

Les étudiant.e.s devraient avoir un niveau d'allemand de niveau B2 selon le CECRL.

Compétences visées

Capacité à analyser tout type de film selon les méthodes de l'analyse filmique, connaissance du vocabulaire spécifique en allemand et des grandes lignes de l'histoire du cinéma allemand.

Faultstich, Werner: Grundkurs Filmanalyse. Paderborn: UTB WilhelmFink Verlag 3. Auflage 2013.

Hickethier, Knut: Film und Fernsehanalyse. Stuttgart/Weimar: Verlag J.B. Metzler 5., aktualisierte und erweiterte Auflage 2012.

Jacobsen, Wolfgang / Kaes, Anton / Prinzler, Hans Helmut. Geschichte des deutschen Films Stuttgart/Weimar: Verlag J.B. Metzler 2004.

Koebner, Thomas (Éd.): Reclams Sachlexikon des Films. Stuttgart: Philipp Reclam jun. 2002.

Monaco, James (Éd.): Film verstehen. Kunst, Technik, Sprache, Geschichte und Theorie des Films und der Neuen Medien. Mit einer Einführung in Multimedia. Rowohlt Taschenbuch Verlag 2. Auflage 2012

Wedel, Michael: Filmgeschichte als Krisengeschichte. Schnitte und Spuren durch den deutschen Film. Bielefeld: transcript Verlag 2011.

Expression orale : Théâtre

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DLOTP

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 30.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DCIVP

Présentation

La Prusse : histoire et mémoire d'un Etat allemand.

Le 27 février 1947 une résolution des Alliés mettait fin à l'existence de la Prusse, considérée comme vecteur du « militarisme » et de la « réaction » en Allemagne. Malgré la disparition totale de cet Etat, son pouvoir de fascination négatif et positif demeurait intact. Il s'agira ici de retracer les évolutions territoriales et les jalons essentiels de l'histoire du Brandebourg-Prusse afin de dégager les identités multiples de cet Etat allemand dans son environnement germanique et européen, ainsi que les éléments principaux du mythe ou de la légende prussienne, tels qu'ils se sont constitués progressivement au fil de l'histoire. Comment la « sablière de l'Empire » (Streusandbüchse) est-elle devenue cinquième puissance européenne au XVIIIème siècle, puis Etat-moteur de l'unité allemande au XIXème siècle ? Comment la terre d'accueil des réfugiés huguenots, devenue foyer des Lumières a-t-elle fini par être vouée aux gémonies en 1947 par les Alliés ? Telles seront quelques-unes des questions abordées par le cours. On combinera ce faisant diverses approches (géopolitique, histoire dynastique, confessionnelle, étude critique de l'historiographie « borussienne ») dans le cadre du CM et on étudiera des sources de diverse nature dans le TD (écrits politiques, littéraires, images/œuvres d'art etc.).

Objectifs

Acquérir des connaissances historiques approfondies sur le sujet traité ; travailler les techniques de l'exposé et de l'explication de texte/document historique en allemand.

Évaluation

- # Contrôle continu : exposé, devoir#maison, partiel écrit de 3h
- # Contrôle dérogatoire : examen écrit de 3h
- # Contrôle de seconde chance : examen écrit de 3h

Pré-requis nécessaires

Niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Etre en mesure d'exposer synthétiquement en allemand un problème ou d'analyser tout type de document en lien avec la thématique traitée.

Bibliographie

(premiers éléments en français)

#Jean#Paul Bled, Histoire de la Prusse, Paris, Fayard, 2007, 486 p.

#Michel Kerautret, Histoire de la Prusse, Paris, Seuil, 2005, 512 p. (en poche : Points Seuil, 2010, 512 p.)

Ressources pédagogiques

Nombreux sites internet en allemand.

Contact(s)

> Sylvie Le grand ticchi

Responsable pédagogique
slegrandticchi@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 3,0
- > Nombre d'heures : 30,0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral et Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DLITP

Présentation

Littérature interculturelle de langue allemande au XXe et XXIe siècle

TD: Emine Sevgi Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn (roman, 1998)

CM : La « germanophonie » cosmopolite »: la littérature germanophone trans# et interculturelle de 1960 jusqu' à aujourd'hui. Au centre de notre analyse du roman « Die Brücke vom Goldenen Horn » d'E.S.Özdamar se trouvent les rapports complexes entre la langue maternelle et la langue d'élection, la question de la contemporanéité poétique, le rôle du théâtre dans l'écriture et l'inscription de la culture judéoallemande dans l'oeuvre. L'auteure nous confronte avec une écriture qui traverse sans cesse des frontières topographiques, de genre, de langue et de filiation littéraire. L'intertextualité marque ce roman ainsi qu'un fort accent sur la question politique tout au long du 20e siècle dans de nombreux pays. Le CM situe l'oeuvre d'Özdamar dans un cadre plus large du début de la littérature de la migration post#45 jusqu'à nos jours, de la Gastarbeiterliteratur à une littérature postnationale qui compte aujourd'hui de multiples auteurs de provenances culturelles très diverses. Cette littérature contribue sans cesse à la redéfinition des canons et à la question de la culture allemande mise à l'épreuve par ces textes nés au sein de cette même culture tout en parlant avec des voix venant également d'ailleurs.

Objectifs

Faire connaissance d'une littérature « allemande » qui est cosmopolite, engagée et se situe dans des espaces transfrontaliers. Saisir la dimension d'une écriture « multi#langues » qui met en question des identités homogènes. Comprendre l'apport de ces textes par rapport à une écriture « nouvelle » qui reflète la contribution des migrants à la construction d'une société et culture allemandes dans une Allemagne pays de migration, un fait longtemps nié par la majorité des Allemands.

Évaluation

- * Contrôle continu : CM : 1 devoir sur table. TD une explication de texte orale et un devoir sur table
- * Contrôle dérogatoire : 1 commentaire dirigé de 3 heures
- * Contrôle de seconde chance: 1 commentaire dirigé de 3 heures

Pré-requis nécessaires

Bonnes connaissances de la langue allemande, curiosité intellectuelle

Compétences visées

Compréhension et expression écrite et orale par rapport à des thématiques complexes.

Bibliographie

Bibliographie du TD :

Bernd Völk: Arbeitstexte für den Unterricht Migrantenliteratur. Suttgart, Reclam, 2007; Emine Sevgi Özdamar: Die Brücke vom Goldenen Horn, Kiwi, Köln, 2002 ; Etudes Germaniques 3/2017: La littérature interculturelle de langue allemande # Emine Sevgi Özdamar; Text + Kritik: No VII/16, 211: Emine Sevgi Özdamar, Leslie Adelson: « Against between ». A manifesto, in: Cheesman, Tom and Yesilada, Karin (Ed.) Zafer Senoçak. Cardiff 2003, p. 130#143. B. Banoun/F. Teinturier/D. Weissmann (ed.) Istanbul#Berlin. Interculturalité, histoire et écriture chez Emine Sevgi Özdamar, Paris, Harmattan, 2019.

Bibliographie du CM :

Christine Meyer (Ed.): Kosmopolitische « Germanophonie ». Postnationale Perspektiven in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur, Würzburg, Königshausen&Neumann, 2012. Carmine Chiellino (Ed.), Interkulturelle Literatur in Deutschland. Ein Handbuch, Metzler, Stuttgart 2007. Michael Hofmann: Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung, Fink, Paderborn, 2006, Myriam Geiser: Der Ort transkultureller Literatur in Deutschland und in Frankreich, Würzburg, Königshausen&Neumann, 2012.

Contact(s)

> **Katja Schubert**

Responsable pédagogique

kschubertfusari@parisnanterre.fr

UE Enseignements complémentaires

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Enseignements complémentaires Allemand
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Métiers de la culture à l'international: stage
 - Espaces culturels: littérature mondiale en traduction
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2

- Chinois B1
- Chinois B2
- Enseignements complémentaires Anglais
 - Littérature anglophone
 - Civilisation anglophone
- Enseignement complémentaire PE
 - Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
 - Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré
 - Stage 1er degré
 - Choix SUFOM 1
 - Culture géographique
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Explorer le monde, ces objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Compréhension et synthèse de texte
 - Choix SUFOM 2
 - Culture géographique
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Explorer le monde, ces objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Géométrie

Enseignements complémentaires Allemand

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9,0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Métiers de la culture à l'international: stage
- Espaces culturels: littérature mondiale en traduction
- Anglais LANSAD
 - Anglais B1
 - Anglais B2
 - Anglais C1
- Arabe LANSAD
 - Arabe A1
 - Arabe A2
 - Arabe B1
 - Arabe B2
- Espagnol LANSAD
 - Espagnol B1
 - Espagnol B2
 - Espagnol C1
- Italien LANSAD
 - Italien A1
 - Italien A2
 - Italien B1
 - Italien B2
 - Italien C1
- Portugais LANSAD
 - Portugais A1
 - Portugais A2
 - Portugais B1
 - Portugais B2
- Russe LANSAD
 - Russe A1
 - Russe A2
 - Russe B1
- Chinois LANSAD
 - Chinois A1
 - Chinois A2
 - Chinois B1

Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Allemand, Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6DPHIP

Présentation

Dans la continuité du cours de première et deuxième année, il s'agira d'étudier tout au long du semestre la pensée esthétique dans l'aire germanophone. Ce cours se conçoit comme une initiation à ce pan important de la tradition philosophique allemande qu'est la pensée esthétique. A travers la lecture de textes courts ou d'extraits fondamentaux relatifs à ce champ, on retracera quelques jalons essentiels de cette réflexion dans l'aire germanophone depuis le XVIIIe siècle (jalons liés à des auteurs incontournables tels Baumgarten, Kant, Goethe, Schiller par exemple), tout en examinant les concepts et problèmes#clefs qui structurent la réflexion esthétique : qu'est#ce que le beau ? Sur quels critères fonder le jugement esthétique ? Comment caractériser l'expérience esthétique ? On s'efforcera, le cas échéant, de se frotter aussi à quelques auteurs contemporains tels Horst Bredekamp ou Hans Belting.

Objectifs

Ce cours vise à entraîner les étudiants à entrer et à évoluer dans un univers de pensée spécifique.

Évaluation

Contrôle continu : participation orale et écrite, 1 épreuve écrite sur table (1h30)

Contrôle dérogatoire : 1 examen écrit (1h30)

Pré-requis nécessaires

Niveau B1/B2 en allemand

Compétences visées

Bibliographie

David Jousset, Le vocabulaire allemand de la philosophie, ellipses, 2007 Une bibliographie détaillée sera fournie en cours.

Ressources pédagogiques

En amont du semestre, on pourra consulter utilement divers articles sur l'esthétique parus dans l'Encyclopaedia Universalis.

Contact(s)

> Sylvie Le grand ticchi

Responsable pédagogique
slegrandticchi@parisnanterre.fr

Métiers de la culture à l'international: stage

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6XMCIP

Espaces culturels: littérature mondiale en traduction

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Cours magistral
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6XCUEP

Présentation

Ce cours se propose de développer une réflexion, d'une part, sur des concepts comme littérature-monde, littérature mondiale, World literature, Tout-monde, et d'autre part, sur l'inégalité des langues / cultures dans la circulation mondiale des textes et sur les politiques de traduction et sur les "intraduisibles", déclinées par aire géographique (espace anglophone, hispanophone, germanophone, italoophone, lusophone).

Évaluation

- Contrôle continu : Devoir maison
- Contrôle dérogatoire : Présentation d'un dossier (sujet choisi avec accord de l'enseignant contacté au préalable)
- Contrôle de seconde chance : Présentation d'un dossier (sujet choisi avec accord de l'enseignant contacté au préalable)

Compétences visées

Culture générale et réflexion personnelle autour des concepts étudiés et des questions abordées. Capacité à structurer un discours sur un sujet à partir des données du cours. S'ouvrir à des cultures étrangères. Savoir dégager les ouvertures professionnelles du parcours.

Bibliographie

- Pascale Casanova, La République mondiale des Lettres, Paris, Seuil, 1999
- Penser la différence, du colonial au mondial. Une anthologie théorique transculturelle, dir. Silvia Contarini, Claire Joubert, Jean-Marc Moura, Paris, Mimésis, 2019
- Association pour la promotion de la traduction littéraire ATLAS (<https://www.atlas-citl.org>)
- The Institute for World Literature (<https://iwl.fas.harvard.edu/>)

La bibliographie complète sera distribuée en cours lors de la première séance.

Anglais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Anglais B1
- Anglais B2
- Anglais C1

Anglais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6LAB1P

Présentation

Le contenu du cours porte sur la communication en anglais, plus particulièrement dans un contexte universitaire et lors de voyages à l'étranger.

L'accent sera mis :

- en ligne, sur la compréhension de l'oral et de l'écrit ainsi que la révision des formes grammaticales et la mémorisation du lexique
- en présentiel sur les compétences de réception à l'écrit et à l'oral et sur l'interaction orale par le biais d'activités de mises en situation

Les étudiants travailleront la compréhension à partir de documents écrits (articles, pages de sites web, annonces, publicités) ou oraux (témoignages, interviews, journaux télévisés) pour mener à bien diverses tâches.

Les compétences de production pourront également être abordées.

A l'issue de ce cours, les étudiants devraient être capables de :

- mobiliser des méthodes qui leur permettent de se préparer et de s'entraîner de manière autonome,
- mobiliser le lexique et les notions de grammaire nécessaires pour comprendre des documents en lien avec les thèmes abordés,
- utiliser les stratégies nécessaires à la compréhension de textes ou de documents audio : émettre des hypothèses, repérer le connu dans un document, inférer le sens de ce qui est inconnu,
- justifier des réponses en s'appuyant sur un document,
- récapituler le sens du document,
- et d'une manière générale, réinvestir le travail fait en cours et à la maison.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B1 ont pour but de rendre l'étudiant.e indépendant.e dans un certain nombre de situations où l'utilisation de l'anglais sera nécessaire. L'objectif est également de découvrir des démarches visant une plus grande autonomie dans les apprentissages, dans une optique de formation tout au long de la vie.

Le cours est un dispositif mixte qui se décline de la manière suivante : 12h en présentiel et 6h de modules en autoformation en ligne.

Les modules en ligne et les cours en présentiel sont conçus pour faciliter la maîtrise du lexique et des structures couramment utilisées au niveau B1.

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiant.e.s inscrit.e.s aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur les connaissances et les compétences travaillées pendant le semestre :
 - Evaluation au cours du semestre : tests et évaluation orale et/ou écrite (50% de la note)
 - Evaluation de fin de semestre orale et/ou écrite (50% de la note)
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste : en un examen sur table et/ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6LAB2P

Présentation

Le travail s'articule, à partir de documents écrits et audio / vidéo, sur des thèmes qui prêtent au débat, de façon à favoriser l'interaction en TD et l'expression orale ou écrite d'un cours à l'autre. Les thèmes, en lien avec les domaines de spécialité, sont régulièrement renouvelés par les équipes pédagogiques.

Objectifs

Les cours visant l'acquisition du niveau B2 permettent à l'étudiant d'approfondir sa maîtrise de la langue. A l'issue des deux semestres de cours, l'étudiant.e sera capable de :

Compréhension de l'écrit :

- comprendre le sens général des documents écrits et savoir repérer des informations et les idées principales d'un texte,
- commenter une citation du texte à la lumière du document,
- repérer le point de vue adopté par l'auteur.

Compréhension de l'oral :

- restituer en anglais le contenu principal et détaillé de documents audio ou vidéo.

Expression écrite :

- rendre compte de faits et de restituer une information avec ses propres mots,
- décrire et analyser un document (texte ou image)
- utiliser le lexique de spécialité selon un usage approprié (maîtrise de la polysémie),
- résumer un document (idées principales, articulations essentielles),
- exprimer son opinion et être capable d'exprimer des arguments complémentaires ou contradictoires à ceux donnés dans un document,

Expression / interaction orale :

- présenter un projet seul ou en groupe, prendre la parole devant un auditoire, restituer une information avec ses propres mots, s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets liés au domaine d'études, développer son point de vue sur un sujet donné et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités,
- participer à un débat contradictoire, apporter des arguments pertinents à la discussion, prendre la parole et passer la parole aux autres interlocuteurs,

- négocier pour trouver un compromis,
- proposer des solutions pour résoudre un problème.

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations écrite et/ou orale des connaissances et compétences travaillées en cours. Ces évaluations sont réparties dans le semestre selon la progression logique du cours.
- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiant.e.s qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils ou elles s'inscrivent à l'examen dérogatoire en fournissant les justificatifs demandés). Cette épreuve consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen sur table ou d'un devoir à distance d'1h30 (ou de 2h selon le domaine). Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Aucun document n'est autorisé.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6LAC1P

Objectifs

A l'issue de ces deux semestres, l'étudiant.e sera en mesure de :

Compréhension de l'écrit et de l'oral :

- lire des textes et écouter des documents audio longs et complexes, notamment des articles ou des émissions spécialisés
- savoir repérer les informations importantes dans ce type de documents
- selon la nature des textes, comprendre, au-delà des idées essentielles explicites, nuances et indications implicites, prendre des distances pour déceler les non-dits, les silences, lire entre les lignes
- mettre en relation différents documents et repérer les points de convergence et de divergence

Expression et interaction orales :

- produire un discours clair et bien structuré sur un sujet complexe, (développant et confirmant ses points de vue assez longuement à l'aide de points secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.
- gérer les objections convenablement, y répondre avec spontanéité et presque sans effort.)

Expression écrite :

- produire un texte clair et bien structuré, en hiérarchisant les informations et en ménageant une progression en soulignant les points pertinents les plus saillants et en confirmant un point de vue de manière élaborée par l'intégration d'arguments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents pour parvenir à une conclusion appropriée.
- savoir développer son point de vue et mettre en exergue les points jugés importants
- mettre en relation les idées exprimées dans des documents différents : retrouver les échos, mettre en évidence les articulations (opposition, contraste, parallélisme etc.), identifier les points de vue

Les cours visent l'acquisition du niveau C1 du domaine « arts, lettres, langues »

Évaluation

- * L'évaluation en contrôle continu pour les étudiants inscrits aux cours en présentiel suppose l'assiduité aux cours. Elle repose sur le travail effectué pendant le semestre et prend la forme d'évaluations tout au long du semestre dont au moins 2 devoirs ou projet à réaliser seul ou en groupe (50% pour chaque devoir, si 2 devoirs)

- * L'épreuve du contrôle dérogatoire est destinée exclusivement aux étudiants qui ne peuvent pas assister aux séances de travaux dirigés (pourvu qu'ils s'inscrivent à l'examen terminal en fournissant les justificatifs demandés).
Les devoirs du contrôle dérogatoire comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.
Cette épreuve consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
- * L'examen de rattrapage consiste en un examen écrit d'1h30 ou de 2h, selon le domaine.
Les devoirs de rattrapage comportent une ou des activités en lien avec les thèmes, les points de langue et compétences visées pendant le semestre.

Pré-requis nécessaires

Maîtrise du niveau B2 et/ou validation du cours visant l'acquisition du niveau B2.

Arabe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Arabe A1
- Arabe A2
- Arabe B1
- Arabe B2

Arabe A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBA1P

Présentation

Contenus / programme :

- La phrase nominale : forme affirmative et négative
- Le nom et l'adjectif
- La déclinaison du nom
- Le duel des noms
- L'annexion
- L'expression de la possession
- Les adverbes de lieu et de temps
- Les prépositions
- Le pluriel régulier et irrégulier
- Les chiffres de 0 à 10

Objectifs

- Saluer et utiliser les formules de politesse usuelles
- Faire connaissance
- Accepter, refuser un rendez-vous.
- Accepter, refuser une offre, une invitation
- Savoir communiquer dans les institutions et lieux publics : à la mairie, à la poste, à la banque, à l'hôpital, à l'école, à l'aéroport, etc
- Exprimer des sentiments
- Parler de ses goûts.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral

-1 test écrit

- * Contrôle dérogatoire : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBA2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les accords du pluriel
- La phrase relative et la phrase complétive
- Les compléments circonstanciels de lieu et de temps
- Le complément d'état
- Le complément absolu
- Les chiffres de 11 à 99
- Les cardinaux et les ordinaux

Objectifs

- Décrire ses principales tâches professionnelles.
- Comprendre des éléments d'information dans les médias écrits et audiovisuels (titrairie, chapeau, etc.)
- Maîtriser les codes protocolaires usuels.

Évaluation

- * Contrôle continu :
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * Contrôle dérogatoire terminal : une épreuve écrite de 1h30.
- * Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBB1P

Présentation

Contenus / programme :

- Complément de but, de cause.
- Les cinq noms en cas d'annexion.
- Complément direct double
- Impersonnel
- Ne jamais, ne plus.
- Conditionnel II
- Pluriel quadrilittère (Dipoticité).

Objectifs

- Aborder différents articles de presse simples : lecture, compréhension, résumé oral.
- Exprimer oralement l'accord ou le désaccord et justifier sa position.
- Etre capable de rédiger des petites notes de comptes rendus ou des lettres portant sur les thèmes abordés en cours.
- Comprendre une discussion ou un exposé audio-visuel simple, limité à quelques minutes.

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - 1 test oral
 - 1 test écrit
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30.
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KBB2P

Présentation

Contenus / programme :

- Les styles littéraires : Narratif/descriptif/Métaphore et parabole
- Compréhension de textes choisis (littérature moderne)
- Textes adaptés au cinéma arabe.
- Théâtre arabe expérimental.
- Commentaire de documents audiovisuels.
- Lexique économique et politique de l'arabe moderne.
- Grammaire avancée de l'arabe classique.

Objectifs

- Savoir résumer et expliquer un texte littéraire ou journalistique.
- Savoir en traduire des extraits.
- Connaître et comprendre des thématiques socioculturelles contemporaines du monde arabe

Évaluation

- * **Contrôle continu :**
 - Partiel 1h30
 - Devoir de lecture d'œuvre rédigé en arabe
- * **Contrôle dérogatoire terminal :** une épreuve écrite de 1h30
- * **Session de rattrapage :** une épreuve écrite de 1h30.

Espagnol LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Espagnol B1
- Espagnol B2
- Espagnol C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KEB1P

Objectifs

Exploiter un répertoire simple mais élargi de vocabulaire, de structures et de formules.

Mettre en jeu les connaissances du monde hispanique nécessaires (référents culturels, conventions sociales).

Communiquer dans un registre neutre, mais avec de la flexibilité nécessaire pour s'adapter à des situations différentes.

S'exprimer correctement malgré quelques pauses et quelques erreurs (généralement de prononciation) surtout dans des situations inattendues ou de contraintes.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (anecdotes, biographies, messages, lettres et emails informels et formels, journaux intimes, participer à des forums, etc.)

Organiser les détails d'un voyage, poser des réclamations ou décrire des imprévus (comme des vols, accidents, etc.).

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et évaluer (qué te parece, te parece, encuentro + infinitif/ indicatif/ subjonctif)

Se positionner pour ou contre (estar a favor/ en contra, (no) estar de acuerdo...) et marquer l'accord ou le désaccord

Exprimer la certitude et le manque de certitude ((no) está claro, es evidente, no dudo, (no es) seguro que...)

Exprimer la probabilité et le doute (posiblemente, seguramente, a lo mejor, seguro que, tal vez...)

Questionner sur les goûts, les préférences et les intérêts et répondre (me gusta, prefiero, me encanta, me interesa, no me importa que + subj..)

Exprimer l'aversion (odio, no soporto, me molesta que... + subj.)

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (quiero, me gustaría, me apetece, sueño con, etc. + subj.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KEB2P

Objectifs

Disposer des recours linguistiques et non linguistiques nécessaires pour participer aux échanges communicatifs avec fluidité, précision et naturalité de manière que les interlocuteurs ne soient pas obligés à un effort particulier.

Avoir un niveau de conscience linguistique permettant d'éviter des erreurs et des malentendus ; utiliser des ressources afin d'éviter des ambiguïtés.

Utiliser un répertoire linguistique clair, s'exprimer avec des arguments nuancés, sans erreurs de formulation importantes et avec une prononciation claire.

Adapter le registre et le niveau de formalité aux différentes circonstances.

Rédiger des textes d'une extension moyenne (messages, lettres et emails informels et formels, courrier des lecteurs, instructions, recettes, textes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus brefs de livres, films etc.)

Résoudre des problèmes et des situations conflictuelles en ayant recours à un langage et à des arguments persuasifs.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Demander une évaluation et répondre (me parece, encuentro, considero, veo, me resulta que + subj.)

Marquer l'évidence et la certitude (sin duda, no hay duda, es obvio, claramente, es dudoso, tengo la sensación que, etc.)

Exprimer la possibilité (puede (ser), es probable, hay probabilidades que + subj. tiene que, debe + inf etc.)

Questionner sur les goûts, les intérêts et les préférences (me gusta (más/menos), me encanta, me interesa, odio, me horroriza, prefiero, no me importa etc. que + subj.)

Exprimer le souhait et le désir (quería, querría, quisiera, me gustaría, me apetecería, espero que, ojalá, etc. + subj, deseo, desearía, tengo ganas de, etc.)

Exprimer la fatigue et l'indignation (me fastidia, no aguanto, me enfada, estar harto + subj.)

Proposer, suggérer, conseiller (proponer, aconsejar, sugerir, ¿cómo ves X ?, si te parece, podría estar bien, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit coeff. 2 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

1 note oral facultative coeff. 1 (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table coeff. 3 (compréhension écrite et orale, et expression écrite)

* Contrôle terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KEC1P

Objectifs

Utiliser un répertoire de ressources linguistiques et non linguistiques riche et élargi pour communiquer avec fluidité et naturel, pratiquement sans effort.

Avoir un répertoire lexical élargi permettant d'exprimer des nuances de signifié sans ambiguïté.

Communiquer avec spontanéité, même dans des situations compliquées ou avec du bruit ou des interférences.

Employer le registre adéquat à chaque situation (familial, neutre, formel, etc.).

Rédiger des textes d'une extension significative (lettres et emails informels et formels longs et complexes, blogs, chats, courrier des lecteurs, textes complexes portant sur la spécialité professionnelle, comptes rendus longs de films, livres, etc.)

Avoir recours à des formulations appropriées pour faire face à des situations délicates : opérations bancaires compliquées, problèmes techniques par téléphone, etc.

Compétences communicatives travaillées grâce aux séquences thématiques choisies par l'enseignant :

Questionner sur les désirs et souhaits et répondre (me apetece, sueño con, me muero de ganas, sí/qué/quién + subj)

Exprimer la joie, la satisfaction et la tristesse de façons variées (estar como loco, alegrarse, llenar de felicidad, tener el gusto, afectar, sufrir, partirse el corazón a alguien, entristecerse, etc.)

Donner des ordres et des instructions et demander des services (te ordeno que, puedes, quieres, tendrías la amabilidad de, haces el favor de, te pido por favor que, etc.)

Répondre à des ordres, instructions et requêtes (no hay inconveniente, está hecho, faltaría más, cuando pueda, me temo que no es posible, por nada del mundo, etc.)

Faire un reproche (me parece vergonzoso, es lamentable, se puede saber por qué, etc.)

Évaluation

* Contrôle continu :

1 devoir écrit (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

1 note orale facultative (productions orales évaluées au cours du semestre)

1 devoir sur table (compréhension écrite et/ou orale, et expression écrite)

* Contrôle dérogatoire terminal : pendant la session d'examen (compréhension et expression écrite) 1h30.

Session de rattrapage : (compréhension et expression écrite) 1h30.

N.B. Lors des examens, le savoir grammatical sera évalué à travers les exercices de compréhension et d'expression (écrit et/ou oral), il ne sera jamais évalué de manière explicite.

Italien LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Italien A1
- Italien A2
- Italien B1
- Italien B2
- Italien C1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement cinquième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIA1P

Objectifs

Le cours vise à apprendre à communiquer aux étudiants avec confiance, sans négliger les aspects grammaticaux, lexicaux et culturels, suivant les indications du CECRL.

Objectifs de communication

- Se présenter et parler de soi
- Interagir dans un contexte familial
- Demander des infos comme par exemple le prix ou l'heure
- Compléter des formulaires simples avec des données personnelles
- Parler de ses habitudes et de sa routine
- Parler de plusieurs aspects de son milieu d'étude ou de travail
- Interagir dans un restaurant ou dans un café
- Acheter des produits alimentaires
- Exprimer son accord et ses goûts
- Comprendre des instructions et les donner

Objectifs linguistiques

- les pronoms personnels
- l'indicatif présent des verbes réguliers et irréguliers et des auxiliaires
- l'accord des noms et des adjectifs
- les articles définis et indéfinis
- les prépositions et les articles contractés
- la négation
- les verbes pronominaux
- les possessifs
- l'impératif
- le présent de l'indicatif des verbes modaux

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Reconnaître et comprendre des mots familiers et des expressions très simples qui se réfèrent à lui-même, à ses proches et à son environnement ;
- Interagir de manière simple si l'interlocuteur est disposé à répéter ou à reformuler le discours plus lentement
- Poser et à répondre à des questions simples sur des sujets familiers ou à propos des besoins immédiats
- Utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire l'endroit où il vit et les gens qu'il connaît
- Ecrire un texte court et informel
- Remplir des formulaires avec des données personnelles...

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIA2P

Objectifs

Par ce cours l'étudiant apprend les compétences prévues dans le niveau A2 du CECRL. Le niveau A2 est défini comme le niveau de survie et avec son acquisition, l'apprentissage des compétences de base ou élémentaire en langue italienne est complété.

Objectifs de communication

Le cours vise à l'apprentissage du niveau A2 du CECRL, qui prévoit les objectifs suivants :

- Maîtriser les différentes formes pour se présenter et parler de lui-même dans un contexte informel et formel
- Demander et donner des informations
- Effectuer des achats
- Raconter un événement ou des expériences passés
- Parler de la météo
- Décrire des objets
- Interagir dans un contexte formel ou informel même au téléphone
- Décrire les personnes qui l'entourent et parler des leurs relations
- Interagir d'une façon appropriée au contexte avec les autres
- Décrire des lieux
- Parler des activités concernant le domaine du travail ou d'étude
- Décrire des situations passées et son état d'âme
- Faire des prévisions et formuler des hypothèses sur des situations à venir
- Parler de sa santé
- Donner et comprendre des conseils.

Objectifs linguistiques

- le passé composé
- les adverbes et les expressions de temps au passé composé
- les pronoms COD et COI
- l'accord du participe passé avec les pronoms
- la forme progressive
- l'impératif avec les pronoms
- le comparatif et le superlatif
- l'imparfait des verbes réguliers et irréguliers

- le futur des verbes réguliers et irréguliers
- les pronoms indéfinis

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les mots et les expressions très fréquemment utilisés liés à ce qui le concerne directement et à sa vie quotidienne
- Saisir l'essentiel de messages et d'annonces courts et clairs
- Trouver des informations spécifiques et prévisibles dans les documents d'utilisation quotidienne, tels que les publicités, les programmes, les menus et les horaires
- Comprendre des lettres personnelles simples et courtes et peut les écrire
- Interagir sur des sujets et activités communs
- Décrire en termes simples sa famille et les autres personnes, ses conditions de vie, sa carrière scolaire et son travail
- Rédiger des notes simples et des messages courts sur des sujets liés aux besoins immédiats.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto A2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIB1P

Objectifs

« Approfondir son italien 1 – B1 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon plutôt autonome selon les indications du CECRL. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant met en place plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes.

Objectifs de communication

- Exprimer ses goûts et son accord ;
- Raconter des événements et des habitudes qui concerne le passé ;
- Décrire la personnalité de personnes connues ;
- Interagir en exprimant sentiments et émotions ;
- Comprendre des textes mixtes (avec des images ou graphiques) sur des sujets d'actualité et humoristiques ;
- Décrire des lieux en parlant aussi des traditions et de la gastronomie ;
- Formuler des hypothèses qui concernent le présent.
- Exprimer ses opinions sur l'actualité ;
- Exprimer sa pensée sur le domaine de l'art ou de l'histoire ;
- Parler de ses passions ;
- Convaincre les autres et les amener vers ses positions ;
- Exprimer son accord ou désaccords ;
- Composer un texte articulé pour exprimer ses opinions, sentiments et avis ;
- Interagir sur le thème du travail et exprimer ses évaluations à ce propos ;
- Interagir oralement ou par écrit au cas de réclamation ou d'abus dans un contexte formel.

Objectifs linguistiques

- l'opposition entre passé composé et imparfait
- le plus-que-parfait
- la particule adverbiale CI
- la forme passive
- les conjonctions et les connecteurs logiques
- le conditionnel

- les démonstratifs
- le subjonctif présent
- les pronoms relatifs
- les pronoms groupés

Évaluation

- * Contrôle continu :
Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).
- * Examen dérogatoire et session de rattrapage :
Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre les principaux éléments d'un discours clairement formulé dans un langage standard sur des sujets familiers qu'il aborde fréquemment au travail, à l'université et pendant son temps libre
- Comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio et de télévision sur des sujets d'actualité ou des sujets d'intérêt personnel ou professionnel, à condition que le discours soit relativement lent et clair
- Comprendre des textes écrits principalement dans la langue de tous les jours et liés à son domaine de travail ou d'étude
- Comprendre la description des événements, sentiments et désirs contenus dans les lettres personnelles
- Faire face à de nombreuses situations qui peuvent survenir dans la vie quotidienne
- Participer sans être préparé, à des conversations sur des questions familiales, des intérêts personnels ou concernant la vie quotidienne
- Décrire, en reliant des expressions, des expériences et des événements simples, ses aspirations, ses espoirs et ses ambitions
- Motiver et expliquer brièvement des opinions et des intentions
- Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, en indiquant ses points forts et en décrivant ses impressions
- Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets connus et de son intérêt
- Écrire des lettres personnelles exposant des expériences et des impressions.

Ressources pédagogiques

Ghezzi. L., Piantoni M., Bozzone Costa R., Nuovo Contatto B1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, version avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIB2P

Objectifs

« Approfondir son italien 2 – B2 » vise à l'apprentissage des compétences et des outils langagiers pour communiquer d'une façon tout à fait autonome. L'expression de ses opinions et connaissances, de ses idées et perceptions est le cœur du parcours de formation suivi par l'étudiant. Voilà pourquoi à côté des situations communicatives, l'étudiant est exposé à plusieurs activités portant sur l'actualité et la culture italiennes, dont le but est de déclencher un débat multiculturel et de permettre une interaction complète et bien structurée en langue italienne avec des locuteurs natifs.

Objectifs de communication

- Comprendre un article et présenter son contenu
- Comprendre une émission télévisée ou à la radio
- Analyser des aspects de l'identité culturelle italienne
- Connaître le territoire du pays et ses atouts
- Interagir pour trouver une solution à des problèmes
- Comprendre des conversations entre des locuteurs natifs et interagir avec eux sur des problèmes quotidiens comme le tri, la soutenabilité en économie et les changements du climat
- Formuler des règles et exprimer des obligations
- Interagir avec des locuteurs natifs sur des thématiques d'actualité comme les relations parentales, la migration et le welfare
- Repérer les informations dans un texte de langue de spécialité et en reporter le contenu
- Comprendre et rédiger des textes argumentatifs en supporter son avis
- Préparer des questionnaires ou des sondages sur des sujets d'actualité ou culturels
- Repérer des informations sur le patrimoine Unesco en Italie. Préparer ensuite un exposé sur cette thématique
- Exprimer des hypothèses et connaître les préférences des italiens dans les achats, dans le domaine culturel
- Être conscients des coutumes et traditions italiennes.

Objectifs linguistiques

- les mots dérivés
- le passé simple et les différents temps du passé
- le subjonctif imparfait, passé et plus-que-parfait
- la concordance des temps
- l'expression de l'hypothèse
- les interrogatives indirectes

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Comprendre des discours d'une certaine ampleur et complexité
- Comprendre la plupart des émissions de télévision et de radio qui concernent l'actualité
- Suivre la plupart des films en langue standard
- Comprendre des textes de divers types dans lesquels l'auteur prend position et exprime un point de vue spécifique
- Comprendre un texte narratif contemporain d'une certaine longueur
- Communiquer et interagir spontanément avec des locuteurs natifs
- Participer activement à une discussion en exposant et en soutenant ses opinions
- S'exprimer d'une façon efficace sur un large éventail de sujets qui l'intéressent
- Exprimer une opinion sur un sujet, en indiquant les avantages et les inconvénients des différentes options
- Écrire des textes complexes sur des sujets culturels, sociaux et d'actualité
- Rédiger de brefs rapports, motivant ses choix
- Écrire des lettres soulignant sa perception des événements et des expériences.

Ressources pédagogiques

Piantoni M., Bozzone Costa R., Ghezzi C., Nuovo Contatto B2 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher Editore

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KIC1P

Objectifs

Le cours s'adresse aux étudiants qui s'expriment d'une façon tout à fait autonome en langue italienne et qui souhaitent pratiquer cette langue abordant des sujets d'actualité et culture.

Le cours offre donc l'opportunité de se confronter avec les aspects pragmatiques et sociaux de la communication qui marquent d'habitude la différence entre les locuteurs étrangers et les natifs. Du point de vue grammatical, il s'agira d'approfondir des contenus déjà abordés dans les niveaux précédents.

Objectifs de communication

- Lire des textes de fiction contemporaine et saisir toute intention comique ou satirique
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre une conférence
- Suivre un film en langue originelle et rédiger un commentaire en le comparant avec d'autres films italiens sur le même sujet
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Rédiger un commentaire sur un blog en se basant sur plusieurs sources
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification ;
- Comprendre la signification de certaines expressions de la langue quotidienne ou régionale
- Lire des classiques de la littérature italienne
- Obtenir des informations d'une communication bureaucratique
- Identifier les informations saillantes et secondaires contenues dans un article de journal
- Suivre un débat entre plusieurs personnes, à la radio ou à la télévision, en identifiant les différentes opinions et attitudes
- Suivre une représentation théâtrale, en saisissant toutes les allusions ou références aux événements actuels ou du passé
- Arbitrer dans un différend entre amis, exprimant la participation émotionnelle
- Rédiger un texte pour exprimer ses opinions sur un sujet de politique, d'économie ou de société
- Participer à une discussion en supportant ses conclusions et en répondant aux questions de clarification
- Comprendre la gestualité et la maîtriser avec l'intonation pour accompagner ses opinions d'une participation émotionnelle.

Objectifs linguistiques

- Passé simple
- Approfondissement des adjectifs et pronoms indéfinis
- Concordance des temps

- Pronoms relatifs doubles et ceux qui indiquent la possession
- Approfondissement des pronoms groupés et particules NE et CI
- Verbes idiomatiques
- Approfondissement des formes verbales indéfinies
- Enclises des formes verbales indéfinies
- Approfondissement des prépositions
- Positions des adjectifs et des adverbes
- Formes impersonnelles
- Approfondissement des verbes pronominaux
- Formes passives et le pronom SI
- Formation des adjectifs, des noms et des adverbes
- Approfondissement des connecteurs logiques
- Constructions syntaxiques
- Aspects de la ponctuation

Évaluation

* Contrôle continu :

Deux tests oraux ou écrits. Les devoirs écrits se composent des activités de compréhension des textes à lire ou audio à écouter, d'analyse des structures de la langue et de production écrite (durée de l'épreuve 1h30).

* Examen dérogatoire et session de rattrapage :

Un devoir sur table du même type que pour le contrôle continu (Durée de l'épreuve: 1h30)

Compétences visées

- Fournir des descriptions et des expositions claires et précises de sujets complexes, en les intégrant à des connaissances et à des considérations personnelles
- Écrire des textes clairs et bien structurés sur des sujets complexes, motivant son point de vue et le soutenant par des exemples pertinents
- Participer activement à une large discussion sur des sujets abstraits et complexes sans rapport avec son secteur, bien qu'il doive être confirmé en détail, surtout s'il n'est pas familier avec la variété linguistique
- Reconnaître de nombreuses expressions idiomatiques et familières et gérer les changements de registre
- Être capable de faire des déductions en suivant un discours long et logiquement non structuré
- Comprendre des textes longs et complexes même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de spécialisation
- S'exprimer avec aisance et maîtrise un large répertoire lexical même s'il recourt aux circonlocutions pour exprimer un concept
- S'adapter au style expressif de son interlocuteur.

Ressources pédagogiques

Bozzone Costa R., Piantoni M., Scaramelli E. e Ghezzi C., Nuovo Contatto C1 – Corso di lingua e civiltà italiana per stranieri, édition avec les exercices, Loescher editore

Portugais LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Portugais A1
- Portugais A2
- Portugais B1
- Portugais B2

Portugais A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPA1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A1 en portugais (débutants), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes ou dialogues simples d'ordre informatif relatifs à la vie courante, savoir répondre à des questions simples sur un texte, un dialogue, un document iconographique.

Savoir décrire un espace, un être vivant, une personne. Interaction dans des situations du quotidien.

Grammaire : Présent de l'indicatif : réguliers et irréguliers. Genre et nombre : cas particuliers. Présent continu (forme progressive).

Futur proche (ir + infinitif). Expression de la négation. Passé simple de l'Indicatif (Pretérito Perfeito): réguliers et principaux irréguliers. Prépositions et contractions. Adjectifs et pronoms possessifs et démonstratifs. Pronoms indéfinis variables et invariables

Lexique : La description physique et psychologique d'une personne. Les nombres (suite). Les vêtements, les achats, les boutiques. Le corps et la santé. Les professions et le travail.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais A2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPA2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir ou consolider un niveau A2 en portugais (utilisateur élémentaire), aussi bien à l'écrit qu'à l'oral. Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Comprendre des textes d'ordre informatif, publicitaire, humoristique et des dialogues plus complexes.

Savoir exprimer les besoins et les sensations plus complexes ; rapporter sommairement un événement, une action, un court récit ; décrire une image, une bande dessinée, un dessin ; remplir un formulaire, attribuer une légende à un dessin, rédiger un résumé ; raconter des événements du présent, du passé et des projets futurs.

Grammaire : Le Plus-que-parfait (Pretérito Mais-que-Perfeito composto) et le passé composé portugais (Pretérito Perfeito Composto). Verbes suivis de prépositions. Voix active et voix passive.

Lexique et culture : Quelques aspects des cultures de langue portugaise : traditions et fêtes

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

* Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

* Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPB1P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B1 (utilisateur indépendant seuil) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Savoir-faire et lexique: La ville, les transports, le tourisme et l'écologie. Donner des indications en ville et dans les transports en commun. Localiser dans l'espace. Donner des ordres ou des conseils. Rédiger une annonce immobilière. Rechercher/Donner des informations sur un bien immobilier. Débattre et donner un avis. Simulations orales : interview avec une célébrité, visite d'appartements, appel téléphonique professionnel, débats, etc.

Grammaire : L'expression de l'ordre. Le tutoiement et le vouvoiement. Le présent du subjonctif : formation, emploi et verbes irréguliers. L'impératif (affirmatif et négatif). L'infinitif personnel.

Phonétique : Exercices de phonétique et d'expression orale. Savoir différencier les accents des divers pays lusophones.

Culture : Lisbonne et ses quartiers. Le fado et Carlos do Carmo. Le tremblement de terre de 1755. La Révolution des Œillets.

L'expo 98. Ecologie et tri des déchets. L'immobilier. Quelques différences grammaticales et lexicales entre portugais du Portugal et portugais du Brésil.

Évaluation

* Contrôle continu :

Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.

- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

Bescherelle, Portugais : les verbes, Paris : Hatier, 2008. COIMBRA, Isabel, Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel, 2000. OLIVEIRA, Carla e Luísa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis A1, A2, B1, Lisboa, Texto Editores, 2019. SILVA, Marta, Português Atual 1 – A1/A2, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011. Valente Pires, Lisa, Cahier d'exercices de portugais – débutants, Assimil, 2018.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

Tavares, Ana, Português XXI – Nível A1. Lisboa: Lidel, 2013.

Lima, Emma Eberlein; Rohrmann, Lutz, Novo Avenida Brasil 1, curso básico de português para estrangeiros. São Paulo: E.P.U., 2014.

Portugais B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KPB2P

Présentation

Le portugais est la cinquième langue la plus parlée dans le monde. Présent sur les 5 continents, il compte plus de 240 millions de locuteurs, ce qui en fait une langue internationale et pluriculturelle.

Ce cours vous permettra de vous initier à la langue portugaise et de découvrir la diversité des cultures de langue portugaise.

Les cinq compétences langagières seront travaillées avec une méthode progressive et dynamique.

Objectifs

Ce cours vous permettra d'acquérir le niveau B2 (utilisateur indépendant avancé) en portugais en développant les cinq compétences langagières du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : compréhension écrite et orale, expression écrite et orale, interaction orale.

Les cinq compétences langagières et des contenus linguistiques, grammaticaux, phonétiques, lexicaux et culturels seront travaillés. Le programme complet sera communiqué par l'enseignante en début d'année.

Compréhension orale : Comprendre une intervention de type explicatif, descriptif, argumentatif ou injonctif ; comprendre des enregistrements en langue standard, reconnaître les différents points de vue échangés ; suivre une interaction d'une certaine longueur sur des sujets complexes voire abstraits.

Expression orale : Communiquer sur des sujets habituels ; discourir et développer une argumentation avec un certain nombre d'articulateurs ; présenter un exposé clair et bien structuré en développant des points de vue et reformuler en précisant sa pensée ; intervenir spontanément et avec précision lors de discussions et débats.

Compréhension écrite : Comprendre des textes longs de type descriptif, explicatif et interprétatif (tous registres) ; identifier l'articulation d'un texte relativement complexe ; restituer une synthèse d'un texte long.

Expression écrite : Rédiger des textes clairs et détaillés sur des sujets variés ; développer divers types d'écrits, correspondance, compte rendus argumentés ; structurer sa rédaction ; argumenter ; restituer des informations variées en les reformulant de manière claire et organisée.

Grammaire L'expression modale : souhait, espoir, but, cause, conséquence, crainte, temps, opposition, hypothèse, condition ; utilisation des verbes, des conjonctions, des temps et modes verbaux correspondants. Les règles d'emploi et de morphologie des pronoms personnels compléments (langage soutenu).

Lexique relatif aux thèmes suivants : la politique, la société, le commerce, l'information, la communication, l'enseignement, la vie intellectuelle et culturelle. Les divers niveaux de langue.

Culture: Histoire, spécificités culturelles (gastronomie, musique, etc) et actualités (économie, tourisme, etc) de quelques villes de langue portugaise (Salvador da Baía, Praia, São Tomé, Bissau)

Phonétique : Systématisation des acquis.

Évaluation

- * Contrôle continu :
Les compétences écrites et orales seront évaluées au cours du semestre par le biais de devoirs écrits, de tests de compréhension orale, d'exercices de production et interaction orales.
- * Contrôle dérogatoire: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.
- * Session de rattrapage: examen écrit (1h30) évaluant les compétences écrites et de compréhension orale.

Bibliographie

Une bibliographie complète sera distribuée par l'enseignante en début d'année.

DIAS, Ana Paula, Caderno de Atividades - Falas Português? - Nivel B2, Porto Editora, 2011. KÖCHE, Vanilda Salton, BOFF, Odete Maria Benetti e PAVANI, Cinara Ferreira. Prática textual: Atividades de leitura e escrita. Petrópolis: Vozes, 2006. MASCARENHAS, Lúcia, Cultura e História de Portugal 2, Porto Editora, 2013. OLIVEIRA, Carla e Luisa COELHO, Gramática Aplicada: Português para Estrangeiros - Níveis B2, C1, Lisboa, Texto Editores, 2019. PONCE, Maria Harumi Otuki de (2014). Como está seu português? São Paulo: HUB Editorial. ROSA, Leonel Melo, Vamos lá Continuar! Explicações e Exercícios de Gramática e Vocabulário - Níveis Intermédio e Avançado, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.
SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2 – Caderno de Atividades, Porto, Porto Editora, 2016.
VENTURA, Helena e Manuela CASEIRO, Guia Prático de Verbos com Preposição, 3ª edição atualizada e aumentada, Lisboa, Lidel – Edições Técnicas, 2011.

Ressources pédagogiques

Brochure distribuée par l'enseignante et supports textuels, iconographiques, audio et vidéo.

SENA-LINO, Pedro e Maria João Manso BOLÉO, Cidades do Mar: B2, Porto, Porto Editora, 2016.

Russe LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Russe A1
- Russe A2
- Russe B1

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRA1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : examen écrit d'1h30
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRA2P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre Parlons russe : Une nouvelle approche (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent Les 7 péchés du russe (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KRB1P

Présentation

Présentation générale des cours :

I- Situer le russe dans le monde actuel

Langue fascinante, à l'écriture originale, à la sonorité éclatante et mélodieuse, le russe est l'une des langues les plus importantes du monde moderne par le nombre des personnes qui le parlent, par la richesse des œuvres culturelles littéraires, scientifiques, techniques produites dans cette langue ; en raison aussi de l'immense potentiel économique du vaste territoire habité par les Russes.

Même si la Russie actuelle englobe de nombreuses régions où des langues locales sont en usage, le russe y est connu et couramment utilisé.

En dehors des frontières de la Fédération de Russie, les pays de la Communauté d'Etats Indépendants constituée après le démembrement de l'Union Soviétique, et les pays dits de « l'Etranger proche » (comme les pays baltes ou la Transcaucasie) ont certes leurs langues officielles propres. Or, la majorité de la population de ces nouveaux Etats n'a pas oublié le russe qui était jusqu'à une époque toute récente la principale langue commune, souvent employée même dans l'usage quotidien.

On peut estimer à plus de 200 millions le nombre des personnes pour qui le russe est familier et son usage est spontané. C'est environ trois fois le nombre des francophones.

II- Aborder l'étude de la langue russe : objectifs du cours

Au terme de votre apprentissage, vous devrez maîtriser un vocabulaire de base de 2000 mots environ, ainsi que connaître l'essentiel de la grammaire russe, notamment la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms au singulier et pluriel, la conjugaison des verbes aux trois temps (présent, passé, futur), le système de l'aspect verbal, les principes de l'organisation de la phrase.

Le cours A1 s'adresse aux vrais débutants.

Le cours A2 s'adresse aux étudiants qui ont déjà commencé l'étude du russe et veulent revoir, consolider, compléter et remettre en ordre les connaissances acquises.

Quant aux étudiants qui ont suivi un enseignement de russe au collège ou au lycée, ils pourront accéder aux cours B1 pour synthétiser leurs connaissances et les mettre en pratique.

III- Travailler régulièrement et procéder avec ordre

1) Si l'on veut s'initier à une langue étrangère, il faut comprendre l'organisation de cette langue, sa logique profonde. Nous vous proposons une initiation réflexive au russe, ce qui veut dire que l'étude du russe doit s'accompagner d'une réflexion sur les faits

lexicaux et grammaticaux appris. Il faut que l'intelligence soutienne constamment l'effort nécessaire de la mémoire, et qu'elle guide la pratique. Il est plus facile de retenir et de mettre en pratique ce qu'on a bien compris.

2) La langue russe est assez différente du français. Il faut donc s'attendre à quelque dépaysement. Mais la difficulté du russe ne doit pas être exagérée. Nous nous efforçons de présenter les traits originaux du russe de telle façon qu'ils soient facilement accessibles, en procédant notamment

à la comparaison avec le français, langue maternelle de la plupart des étudiants, et avec certaines autres langues occidentales plus ou moins bien connues, en vue de montrer quelques analogies éclairantes et stimulantes ;

par la mise en lumière d'une logique profonde, « cachée », qui est celle du russe dans le fonctionnement de tel ou tel fait de langue.

3) Pour maîtriser les bases d'une langue comme le russe, il faut s'exercer un peu tous les jours, progressivement et régulièrement. Ne pas se décourager en cas de difficulté, recommencer les exercices, patiemment, avec ténacité.

4) Sans entraînement, les mots et la grammaire qu'on a appris sont plus encombrants qu'utiles. Avec peu de connaissances bien choisies et bien assimilées on peut dire beaucoup de choses en russe et comprendre des textes simples en russe si l'on s'est exercé peu à peu à tirer tout le parti possible de ce qu'on sait. Il vaut mieux se contenter de peu de science, mais qu'elle soit bien choisie, utile et cohérente.

5) Pour s'entraîner efficacement, il faut procéder avec ordre :

A) D'abord, apprendre à bien prononcer les mots et les phrases des textes pour qu'ils soient compréhensibles, et pour les reconnaître facilement quand les Russes parlent. Il est illusoire de vouloir dire des choses compliquées tant qu'on n'a pas acquis l'aisance nécessaire pour dire des choses simples et prononcer clairement les mots.

B) Pour y arriver, il faut écouter le plus fréquemment possible l'enregistrement de ces mots et de ces textes faciles à comprendre et à retenir, en répétant chaque mot, chaque phrase (ou segment de phrase) plusieurs fois à haute voix. On ne peut pas apprendre à parler une langue étrangère sans ouvrir la bouche.

C) Ensuite, apprendre à lire les dialogues et les textes en essayant de les comprendre. Le travail individuel sur les textes russes et les dialogues proposés dans chaque leçon a une importance toute particulière pour votre apprentissage, car il constitue le cœur de notre méthode.

Par ailleurs, les textes sont l'application d'une grande partie de ce qui a été décrit et expliqué dans notre livre *Parlons russe : Une nouvelle approche* (Chicouène M., Sakhno S., Paris, L'Harmattan, 2001) et dans le manuel récent *Les 7 péchés du russe* (Sakhno S., Paris, Ellipses, 2012).

Malgré leur relative simplicité, les textes reflètent, dans une logique de progression prudente, les principaux traits du système du russe et (autant que faire se peut) les particularités du discours russe d'aujourd'hui, ce discours étant mis en rapport avec certains traits de la civilisation russe contemporaine.

D) En lisant ces textes, cherchez à en comprendre le sens exact. Ne vous contentez pas d'approximations.

Analysez chaque phrase, chaque paragraphe avec patience et méthode. Ne passez au paragraphe suivant que lorsque vous êtes sûrs d'avoir bien compris le précédent et après avoir identifié la forme grammaticale de chaque mot.

Il est nécessaire d'observer attentivement les mots, leur forme et leurs variations grammaticales (cela vaut en particulier pour les substantifs, les pronoms, les adjectifs et les verbes), ainsi que les constructions syntaxiques. Il est utile de rétablir l'infinitif de chaque verbe lorsque vous en rencontrez une forme conjuguée, ainsi que de rétablir le nominatif (singulier et pluriel) de chaque forme nominale (substantif, adjectif) ou pronominale.

Les mots et les modèles grammaticaux les plus importants reviennent plusieurs fois d'un texte à l'autre.

E) Après avoir lu et traduit par écrit le texte russe, il faut le retraduire du français en russe, retrouver exactement le texte russe à partir de la traduction française, pour bien assimiler la construction des phrases russes.

F) Au terme de votre travail individuel sur les textes et les dialogues (lecture réflexive, écoute de l'enregistrement, exercices, traduction et retraduction) vous devrez connaître le texte étudié par cœur (ou presque), ce qui vous assurera une base solide pour progresser dans l'étude du russe et pour réussir vos épreuves orales et écrites.

Beaucoup des phrases sont en effet des formules usuelles utilisables dans une conversation réelle. Il faut donc les apprendre par cœur, savoir regrouper les phrases de diverses leçons se rapportant à un thème, s'entraîner aux transformations simples (du singulier au pluriel, du présent au passé, etc.) au fur et à mesure qu'on progresse dans l'étude de la langue, pour que les matériaux étudiés soient bien assimilés.

G) Travailler consciencieusement sur les exercices proposés. Tous les exercices qui suivent les textes doivent être faits par écrit avec le plus grand soin.

Certains de ces exercices peuvent paraître faciles, mais ils sont très importants. Ils sont d'abord un contrôle des acquisitions : si on ne parvient pas à les faire facilement, c'est que la leçon n'a pas été étudiée avec assez de précision, ou que les leçons précédentes ont été oubliées. Il faut prendre le temps et la patience de revenir en arrière.

Ensuite et surtout, les exercices sont un travail d'entraînement. Ils sont donc indispensables et il ne faut pas se contenter de les faire une fois correctement. Après les avoir faits par écrit et soigneusement vérifiés (pour les exercices dits « à trous », les textes étudiés vous serviront de corrigés), il faut les refaire plusieurs fois oralement pour acquérir une réelle aisance dans l'usage de la langue. Ne pas être trop pressé : c'est le résultat qui compte, non la vitesse.

H) A partir des éléments appris, s'exercer progressivement à faire des phrases simples mais cohérentes et correctes (non du charabia approximatif). Puis s'efforcer peu à peu d'acquérir l'habileté pour faire des phrases plus complexes.

Une fois les modèles grammaticaux de base et le lexique assimilés, il est utile d'essayer de combiner et de modifier légèrement certains exemples pour les adapter à différents types de situations, en se contrôlant d'après les tableaux du polycopié et ceux de l'aperçu de la grammaire (+ PR, Ire partie), ainsi qu'en utilisant le Lexique russe-français et français-russe proposé à la fin du livre.

6) Les notions grammaticales et lexicales nouvelles, étrangères à la langue française, sont étudiées par étapes, progressivement ; une même question est parfois reprise et rappelée sous diverses formes dans différentes leçons.

7) Les rapprochements d'ordre étymologique avec le français et les autres principales langues européennes sont donnés à titre d'information complémentaire. Ils peuvent vous aider à mémoriser les mots russes étudiés.

Mais il faut les aborder avec prudence : le sens du mot russe en question peut être assez éloigné de celui de son « cousin » français, anglais (ou allemand, latin, espagnol, italien, etc.).

D'autres rapprochements ne sont pas historiques et ne sont basés que sur des ressemblances relatives de formes : il s'agit de simples repères mnémotechniques pour mieux retenir certains mots russes.

8) Pour apprendre le vocabulaire, il est conseillé de noter les mots russes étudiés, avec en regard leur traduction en français, sur des fiches ou sur des petits carnets que vous emporterez partout afin de réviser efficacement où que vous vous trouviez (dans les transports, dans la salle d'attente d'un médecin, etc.). Vérifiez d'une part votre connaissance passive du vocabulaire en cherchant à traduire le mot (ou l'expression) russe en français, tout en cachant la traduction française. D'autre part, contrôlez votre connaissance active du vocabulaire en traduisant le mot français en russe, sans oublier de cacher la partie russe de votre fiche ou de votre carnet.

9) Lorsque vous écrivez en russe, privilégiez les caractères manuscrits dont vous avez des modèles dans l'introduction et dans la Leçon 1 du polycopié A1. Surveillez les traits, les barres, les boucles, les crochets des lettres et les jointures. On ne vous demande pas une calligraphie parfaite, mais il faut que votre écriture soit lisible pour un russophone ou un russisant.

Si vous vous sentez incapable d'écrire en caractères manuscrits de façon claire et lisible, vous pouvez, à la rigueur, écrire en caractères d'imprimerie simplifiés, de préférence à base d'italiques russes, en évitant toutefois de confondre majuscules et minuscules.

10) Vous trouverez à la fin de certaines leçons quelques phrases de communication courante empruntées au manuel Parlons russe. Essayez de comprendre et de traduire ces phrases vous-mêmes en faisant appel aux connaissances acquises et en consultant le Lexique russe-français de PR.

Il est utile d'apprendre ces phrases par cœur, pour se donner une base de formules simples bien apprises, qui serviront en quelque sorte de tremplin pour s'élancer dans la pratique courante de la langue.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : Deux tests minimum.
- * **Contrôle dérogatoire** : épreuve écrite (1h30)
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Pré-requis nécessaires

Chinois LANSAD

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues

Liste des enseignements

- Chinois A1
- Chinois A2
- Chinois B1
- Chinois B2

Chinois A1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCA1P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

- 1) Faire des études en Chine.
- 2) Prendre un rendez-vous par téléphone.
- 3) Dîner dans une famille chinoise.
- 4) Demander son chemin.
- 5) La journée d'un Chinois.
- 6) Au restaurant.
- 7) Faire du sport.
- 8) Au supermarché.
- 9) Pendant les vacances et en voyage.
- 10) Les fêtes des Chinois.
- 11) Chez le docteur.
- 12) Au commissariat.

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre. Les étudiant.e.s apprennent des phrases plus complexes à l'oral et à l'écrit ; ils.elles assimilent environ huit cent caractères chinois. Chaque leçon se termine par un contrôle comprenant les mots nouveaux et les points de grammaire étudiés.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite comprenant une dictée.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCA2P

Présentation

Chaque séance traite un sujet culturel différent en s'appuyant sur un document concis, des images ou des objets quotidiens chinois. Il se peut que plusieurs séances soient consacrées à l'étude d'un même sujet, riche sur le plan culturel.

Seront notamment abordées les situations de communication fréquentes lors de voyages et de contacts universitaires et / ou professionnels (déplacements, moyens de transport, logement, quiproquos, vol, accident).

Les structures utilisées incluront :

- # les particules qui permettent d'indiquer une action en cours, une action terminée, le résultat d'une action
- # les compléments de « direction » pour indiquer l'objet d'une action
- # l'expression de la capacité et de l'incapacité
- # les compléments circonstanciels
- # la structure objet de l'action + sujet de l'action + verbe

Objectifs

Les cours du second semestre constituent le prolongement du premier semestre et permettent d'explorer un peu plus les différents aspects du monde chinois en vue de voyages et de contacts professionnels. Les étudiant.e.s pourront se familiariser avec l'art et la manière de communiquer avec des Chinois.e.s.

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : examen écrit d'1h30 comportant une dictée et divers exercices de production
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCB1P

Présentation

- (1) La cérémonie du mariage chinois
- (2) L'acupuncture chinoise
- (3) Confucius et sa pensée

Chaque thématique sera l'occasion d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir raconter une coutume ou une habitude présente
- savoir parler du corps et de la santé
- savoir discuter des avantages de certaines pratiques médicales
- s'initier à quelques concepts de la philosophie chinoise ; écrire un texte sur la pensée de Confucius

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B1 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Bibliographie

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Chinois B2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Centre de Ressources Langues
- > Code ELP : 4K6KCB2P

Présentation

Contenus thématiques :

Les paysages de la Chine d'aujourd'hui

L'architecture chinoise : palais somptueux, pavillons, pagodes et habitations courantes

La Cité Interdite

La conception des jardins : art et nature, calligraphie, art pictural et poésie ; jardins impériaux de la Chine du Nord et jardins privés de la Chine du Sud

Chaque thématique sera l'occasion de s'approprier des situations de communication de la vie réelle pouvant se produire notamment lors de voyages ainsi que d'approfondir la grammaire, le lexique, la prononciation et la maîtrise de la calligraphie chinoise.

Objectifs

- savoir décrire les paysages de la Chine en prenant en compte les différences régionales
- être capable de faire référence à l'histoire de l'architecture chinoise
- pouvoir décrire la Cité interdite et les jardins classiques chinois

Évaluation

- * **Contrôle continu** : deux tests oraux (ou un test oral et un test écrit)
- * **Contrôle dérogatoire terminal** : épreuve écrite, durée 1h30.
- * **Session de rattrapage** : épreuve écrite, durée 1h30.

Pré-requis nécessaires

Avoir suivi les cours B2 du semestre 1 (pas de changement de langue en cours d'année).

Le chinois pour tous. Joël Bellassen, Arnaud Arslangul. Bescherelle. Editions Hatier, 2014.

Ressources pédagogiques

Le chinois contemporain pour les débutants. Editions de Pekin : Sinolingua, 2011.

Enseignements complémentaires Anglais

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 9.0
- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Littérature anglophone
- Civilisation anglophone

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ALANP

Présentation

* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

John Webster : *The Duchess of Malfi*; recueil de textes du 16^{ème} au 18^{ème} siècle

Ce cours vise à explorer les trois âges d'or de la littérature anglaise du 16^{ème} siècle au 18^{ème} siècle en dégagant les grandes thématiques et les grands enjeux de la littérature qui auront un impact majeur sur la production littéraire des siècles suivants. On étudiera ainsi le théâtre élisabéthain qui connaît une vitalité florissante à la Renaissance, le développement de la poésie amoureuse et religieuse au 17^{ème} siècle, avant de se pencher sur la naissance du roman réaliste dans la première moitié du 18^{ème} siècle.

The course is intended as a survey of three defining moments of English literature from the 16th to the 18th century, which saw the emergence of the English stage, the development of pastoral, love and religious poetry, and the rise of the novel.

* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

1984 (Nineteen Eighty-Four), le roman dystopique publié par George Orwell en 1949, relève moins de la science-fiction au sens générique que d'une allégorie politique ancrée dans son époque, qui renvoie à la fois au nazisme et au stalinisme (qu'Orwell avait vu en action lors de la guerre d'Espagne). L'impact culturel durable de ses créations et formules (la "novlangue", Big Brother) atteste pourtant la pertinence intacte voire prophétique de sa vision d'un pouvoir totalitaire fondé à la fois sur la surveillance généralisée, la falsification de l'Histoire et la manipulation du langage lui-même. Dans *The Handmaid's Tale (1985)*, autre roman dystopique aux accents orwelliens, Margaret Atwood campe la « République de Gilead » qui condamne les femmes à leur seule fonction reproductrice. Si elles y manquent ou se rebellent, le châtement sera exemplaire. Mais un État, aussi répressif soit-il, ne saurait endiguer le désir.

Rather than science fiction in the generic sense, George Orwell's 1949 dystopian novel Nineteen Eighty-Four was intended as a topical political allegory, inspired both by Nazism and Stalinism (whose effects he had witnessed first-hand during the Spanish Civil War). Yet its concepts and keywords (from newspeak to Big Brother) have entered the culture, and its indictment of totalitarianism uncannily foreshadows some current fears: complete control through surveillance, the rewriting of history (or "alternative truths") and the distortion of language itself. In The Handmaid's Tale, Margaret Atwood stages the Republic of Gilead which reduces women to their mere reproductive functions. If they fail or rebel against the regime, they will be punished. But however repressive the State can be, it will not manage to eradicate individual desire.

Objectifs

* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Se familiariser avec les genres et leur évolution, et approfondir ses capacités d'analyse littéraire.

* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

Étudier deux romans dystopiques publiés à près de 40 ans d'intervalle respectivement en Grande Bretagne et au Canada, en les situant dans leur contexte historique. Approfondissement des compétences en lecture littéraire (la nuance, l'ironie, l'implicite, l'invention formelle), en rédaction, et en maîtrise du discours oral. Travail sur la réflexion critique, basée sur l'attention aux textes, et sur la connaissance des contextes historiques et de l'actualité esthétique et politique des œuvres.

Évaluation

* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Contrôle continu : moyenne de différents travaux, dont au moins un partiel écrit final.

Formule dérogatoire session 1 : écrit 3h.

Session 2 : écrit 3h.

* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

Contrôle continu :

Un partiel écrit (50% de la note finale) ; et une note d'oral (exposé ou commentaire de texte) et/ou de devoir à la maison (50 % de la note finale).

Contrôle dérogatoire :

Un examen écrit (dissertation ou commentaire de texte), en trois heures.

Pré-requis nécessaires

* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Anglais B2/C1

* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) : niveau C1 en anglais, niveau B2 en français.

Bibliographie

* Chronologique - De Shakespeare à la naissance du roman/From Shakespeare to the Rise of the Novel.

Un choix de textes sera distribué au début du semestre (Wyatt, Sidney, Marlowe, Donne, Crashaw Milton, Marvell, Fielding, Defoe, Swift...)

A. R. Braunmuller et Michael Hattaway (ed.), *English Renaissance Drama*, 2ⁿ ed. (Cambridge, CUP, 2003).

Christina Malcolmson (ed.), *Renaissance Poetry* (London: Longman, 1998).

Louis L. Martz: *The Poetry of Meditation* (New Haven: Yale UP, 1954).

Ian Watt, *The Rise of the Novel* (1957; University of California Press, 2001)

John Webster, *The Duchess of Malfi*, ed. Michael Neill, *Norton Critical edition* (London: 2015) [includes a selection of critical essays] ou *The Duchess of Malfi*, ed. Leah S. Marcus, *Arden Early Modern Drama* (London: Methuen Drama, 2009).

Christina Luckyj, ed. *The Duchess of Malfi. A Critical Guide*. London, New York:

Continuum Renaissance Drama, 2011.

Norman Rabkin, ed. *Twentieth Century Interpretations of the Duchess of Malfi*, Englewood

Cliffs, NJ: Prentice Hall, 1968.

Harold Jenkins, "The Tragedy of Revenge in Shakespeare and Webster", *Shakespeare Survey*, 14 (1961), p. 45-55.

* Thématique - Justice, vérité, mensonge / Justice, truth and lies.

[François Brune](#), *Sous le soleil de Big Brother*, Précis sur "1984" à l'usage des années 2000, [Éditions L'Harmattan](#), 2000.

[Frédéric Regard](#) commente 1984, [Folio](#), Paris, 1994

1984, version vietnamienne traduite par Dang Phuong-Nghi et préfacée en français par Bertrand Latour (2006), [Éditions Underbahn](#), (ISBN 978-0-9774224-5-6).

Barbara Hill Rigney, *Margaret Atwood*, Women Writers, Macmillan, 1987

Lectures d'une Œuvre, The Handmaid's Tale, Ouvrage collectif, Le Temps, Paris 1998.

The Handmaid's Tale, ouvrage collectif, Ellipses, Paris, 1998.

Contact(s)

> Annie Crunelle

Responsable pédagogique
acrunell@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 4.5
- > Nombre d'heures : 48.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ACIVP

Présentation

* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)
Ce cours continue le cycle des UE fondamentales de licence sur l'histoire et les cultures des États-Unis. Il portera sur l'histoire de la politique intérieure et extérieure des États-Unis de l'entrée en guerre du pays dans la Seconde Guerre mondiale à l'élection de Barack Obama. Ce cours couvrira notamment l'entrée en guerre des Etats-Unis dans la Seconde Guerre mondiale, son accession au rang de superpuissance, son rôle durant la guerre froide (et ses répercussions sur la société américaine), la déségrégation, le mouvement pour les droits civiques, l'apogée du progressisme ainsi que la « contre-culture » dans les années 1960, la crise des années 1970, le triomphe du conservatisme dans les années 1980, les « culture wars » et le début du XXI^e siècle. Le cours fera la part belle à l'étude des sources primaires (discours, documents d'archives, arrêts de la Cour suprême, textes législatifs...).

This course concludes the cycle of core modules on the history, culture and politics of the United States. It examines the period spanning the US entry into World War II in 1941 and Barack Obama's inauguration as president in 2009. Classes will cover both the domestic and foreign policy dimensions of the period at hand. The syllabus includes: the United States' war contribution and developments on the home front; US accession to superpower status in its aftermath; Washington's role in containing global communism during the cold war and its consequences on American society; desegregation and the civil right movement; the apex of liberalism and "counter-culture" in the 1960s; the crises—of liberalism, of confidence, of capitalism—during the "long 1970s"; the triumph of conservatism in the 1980s; the "culture wars" of the post-cold war decade; and the effects of 9/11 on early 21st century US culture and politics. The course rests on the study of primary sources (speeches, archival documents, treaties, official statements...).

* *Civilisation britannique - Grande-Bretagne 20^e siècle et après:*

Industrie et empire : suites, fins et après.

Au seuil du 20^e siècle, la Grande-Bretagne était encore une puissante économie industrielle au centre du plus vaste empire jamais connu. Moins d'un siècle plus tard, de ces deux piliers du pouvoir et du prestige britannique global, il ne restait rien, presque. Au tournant du 21^e siècle, c'est le Royaume-Uni lui-même qui pourrait se diriger vers son terme dans un processus accentué par les conséquences du Brexit : indépendance de l'Ecosse ? Réunification de l'Irlande ?

Nous retracerons les trajectoires des transformations politiques, sociales, économiques et impériales de la Grande-Bretagne devenue puissance de second rang face à l'émergence des nouvelles superpuissances bientôt livrées à une « guerre froide » à laquelle la fin du monde soviétique ne paraît pas avoir mis fin.

Les séquences du cours pourront aborder :

- la Grande-Bretagne et son empire dans la concurrence et la diplomatie internationale au tournant du 20^e siècle
- l'affirmation politique, sociale, électorale, nouvelle de la classe ouvrière, de la naissance du parti travailliste (1900) à la grève générale (1926)
- indépendance de l'Irlande et partition (la naissance de l'Irlande du Nord)
- l'entre-deux-guerres du côté de l'histoire sociale et culturelle (villes ouvrières et banlieurisation, ou le nouveau monde des classes moyennes) et de l'histoire politique (fin du « libéralisme », polarisation nouvelle entre conservatisme et travaillisme sur fond de montée du fascisme en Europe continentale)
- la 2^e guerre mondiale et les origines de l'État providence
- les années 1960 et 1970 : la montée de la contestation sociale et la crise du compromis social d'après-guerre (dans un nouvel âge d'agitation politique global et de soulèvement anti-coloniaux).
- mouvement des droits civiques et début paramilitarisation de la politique en Irlande du Nord
- la révolution « désindustrielle » néoconservatrice des années 1980 et le tournant vers la financiarisation : ruptures sociales et territoriales, la nouvelle centralité de la City et économie de la dette.
- Néo-travaillisme et dévolution
- 1975-2016 : le Royaume-Uni et l'Europe : « marché », « nation », « immigration », « Brexit ».
- conclusion : austérité, vie « *vulnerable* » et « *left-behindness* », le Royaume- « Uni » post-Brexit

Évaluation

* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)
Formule standard session 1 : contrôle continu. un exposé (25 %) et un devoir sur table (75 %)

Formule dérogatoire session 1 : un écrit de 2 heures

Session 2 : un écrit de 2 heures

* *Civilisation britannique - Grande-Bretagne 20^e siècle et après:*

Contrôle continu : 2 partiels. Commentaire de documents ou dissertation

Pré-requis nécessaires

* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)
Anglais C1-Français B2

Bibliographie

* *Civilisation américaine* -

Histoire et politique des Etats-Unis (1945-2021) / US History and Politics: domestic and foreign policy dimensions (1945-2021)
Lecture obligatoire/mandatory reading

LOCKE, Joseph and Ben Wright, *The American Yawp: A Free and Online, Collaboratively Built American History Textbook*. <http://www.americanyawp.com/>

Autres ouvrages recommandés/Other recommended books :

AMBROSE, Stephen E. and Douglas Brinkley, *Rise to Globalism: American Foreign Policy since 1938*, 9th ed., New York, Penguin, 2011. Or later editions.

BRINKLEY, Alan, *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*, New York, McGraw Hill, toute édition récente.

GILMORE, Glenda Elizabeth and Thomas J. Sugrue, *These United States – A Nation in the Making, 1890 to the Present*, New York, Norton, 2016.

* *Civilisation britannique - Grande-Bretagne 20^e siècle et après :*

Selina Todd : *The People : The Rise and Fall of the Working class*, Editions John Murray, 2015

Pat Thane : *A Divided Kingdom : A History of Britain, 1900 to the Present*. Cambridge University Press, 2018

Contact(s)

> Frederic Heurtebize

Responsable pédagogique
fheurtebize@parisnanterre.fr

> Thierry Labica

Responsable pédagogique
tlabica@parisnanterre.fr

Enseignement complémentaire PE

[Retour au programme détaillé](#)

Liste des enseignements

- Lecture de textes : Philosophie et sciences humaines
- Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré
- Stage 1er degré
- Choix SUFOM 1
 - Culture géographique
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Explorer le monde, ces objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Compréhension et synthèse de texte
- Choix SUFOM 2
 - Culture géographique
 - Culture historique
 - Culture littéraire
 - Explorer le monde, ces objets et la matière
 - Didactiques des Mathématiques
 - Découvrir les sciences du vivant
 - Géométrie

Observation et analyse des pratiques de la classe 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6POAPR

Présentation

Contenus d'enseignement : préparation méthodique à l'observation de la classe ; aide à l'exploitation du stage ; interrogation d'un certain nombre de pratiques pédagogiques concernant les processus d'apprentissage à partir des observations menées ; analyse des démarches pédagogiques et de l'utilisation des supports ; analyse de la construction de situations d'apprentissage ; analyse de la continuité des apprentissages et des compétences devant être acquises à propos d'un domaine d'apprentissage particulier ; observation des comportements des élèves et de leurs résultats et analyse des dispositifs d'évaluation et de remédiation.

Le choix du thème et la construction de la problématique du dossier de stage seront élaborés avec l'enseignant (choix d'un domaine d'apprentissage particulier, liens entre observations et analyses, analyse critique d'une séquence d'apprentissage, d'une progression, d'un projet, élaboration d'un questionnaire et de sa progression, écriture réflexive...).

Modalité pédagogique : ce cours de 18h TD sert d'appui aux 24h de stage obligatoire que l'étudiant doit effectuer en école ou en établissement.

Objectifs

Objectifs pédagogiques : engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue (au moins 2 notes, partiel compris) : 1 dossier écrit élaboré à partir du stage et de son suivi en TD (80% de la note et 20% prise en compte de la participation active de l'étudiant lors des travaux pratiques du cours). Le dossier inclut la construction d'une problématique et une réflexion critique sur une pratique personnelle future
- * Session 2 dite de rattrapage : Épreuve orale : présentation du rapport de stage adressé en amont (prendre contact avec l'enseignant.e) 30 min : 10 min de présentation et 20 min de questions.
- * Le stage est obligatoire pour les 2 sessions.

Compétences visées

Analyser les pratiques de la classe

Bibliographie

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) :

- les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site eduscol.fr.

- Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

Contact(s)

> Herve Drzewinski

Responsable pédagogique
hdrzewin@parisnanterre.fr

> Anne Bourdeau

Responsable pédagogique
abourdeau@parisnanterre.fr

> Ludovic Fayd'herbe

Responsable pédagogique
lfaydher@parisnanterre.fr

> Xavier Nicolas

Responsable pédagogique
xnicolas@parisnanterre.fr

Stage 1er degré

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 24.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6POSTA

Présentation

Le stage a une durée de 24 heures (minimum obligatoire) comprenant au moins une demi-journée par semaine pendant 8 semaines au second semestre, de janvier à mai. Il s'agit pour l'étudiant d'observer la pratique pédagogique et les processus d'apprentissage.

Ce stage poursuit un but de pré-professionnalisation et d'approfondissement du métier. L'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe" prépare à observer les activités d'enseignement et d'apprentissage dans la classe, l'acte d'enseignement en regard des programmes, la relation pédagogique, les processus d'apprentissage, les caractéristiques des élèves, leurs réussites et difficultés. Les observations réalisées sur le lieu de stage servent ainsi d'appui à l'enseignement "Observation et analyse des pratiques de la classe".

L'étudiant est chargé de trouver lui-même son lieu de stage.

Objectifs

Engager une réflexion critique d'un ou plusieurs domaines d'enseignement en regard des programmes scolaires ; approfondir la réflexion sur la relation pédagogique, la conduite de la classe, les processus d'apprentissage ; apprendre à observer et analyser les caractéristiques et les postures des élèves, leurs réussites et difficultés ; questionner la pertinence d'une ou plusieurs situations d'apprentissage ; forger sa capacité à intervenir oralement devant un public ; tirer parti des observations pour construire une problématique cohérente.

Évaluation

Session 1 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 1. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Session 2 : L'étudiant remet au SUFOM son attestation de fin de stage signée par l'établissement, une semaine avant les jurys de session 2. (Veuillez consulter les calendriers universitaires de l'année en cours). En cas de non remise de l'attestation de fin de stage, la note à l' EC stage ne pourra être saisie et donnera lieu à une ABI.

Pré-requis nécessaires

Compétences visées

Analyser les pratiques de la classe

Bibliographie

Ressources sur le site [éducation.gouv.fr](http://education.gouv.fr) : les BO concernant les programmes des cycles 1-2-3

Ressources pédagogiques et programmes Cycles 1-2-3 sur le site eduscol.fr

Le socle commun de connaissances, compétences et de culture

Référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation

Choix SUFOM 1

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Culture géographique
- Culture historique
- Culture littéraire
- Explorer le monde, ces objets et la matière
- Didactiques des Mathématiques
- Découvrir les sciences du vivant
- Compréhension et synthèse de texte

Culture géographique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PCXGE

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en culture géographique. Il s'adresse à des étudiants dont les niveaux sont variables en géographie et qui souhaiteraient acquérir ou renforcer leurs connaissances en géographie en vue notamment de la préparation au concours du CRPE.

Les séances seront découpées en trois grands domaines: d'abord, la géographie physique et environnementale (climatologie, géomorphologie, étude des milieux naturels); puis la géographie humaine (analyse des dynamiques de peuplement, étude des espaces urbains et ruraux, géographie économique, géographie du développement); enfin, la géographie régionale où un focus sur les logiques et dynamiques d'organisation du territoire français sera réalisé avant de proposer un élargissement à l'étude des grands découpages régionaux mondiaux ainsi qu'aux dynamiques de la mondialisation.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Cet enseignement vise à assurer une culture géographique de base qui permette d'appréhender les grands enjeux du monde contemporain tels que le changement global, les évolutions démographiques et économiques, le développement durable, la mondialisation, etc.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

Connaître et savoir localiser les principaux repères terrestres à différentes échelles spatiales

Connaître et savoir localiser les principaux territoires français et mondiaux

Comprendre les grands principes des dynamiques climatiques

Savoir décrire et interpréter un paysage

Analyser et expliquer les dynamiques de peuplement à différentes échelles spatiales

Comprendre les grands enjeux géographiques du monde contemporain

Bibliographie

Les manuels scolaires du secondaire peuvent être un bon point de départ, notamment ceux destinés aux élèves de lycée de voie générale.

Une bibliographie indicative plus précise sera proposée lors de la première séance et sera complétée au fil des différentes séances.

Ressources pédagogiques

Liens sur l'espace cours en ligne.

Contact(s)

> Aurélia Knapik

Responsable pédagogique
aurelia.knapik@parisnanterre.fr

> Henri Desbois

Responsable pédagogique
henridesboi@parisnanterre.fr

Culture historique

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PCXHS

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Culture historique et s'adresse à des étudiants dont les niveaux en histoire sont variables. Il a pour objectif de délivrer une culture générale en histoire, privilégiant l'étude sur la longue durée d'un vaste espace géographique qui ne se limite pas à la France. Outre la Préhistoire, dont la présentation ouvrira le module afin de faire comprendre aux étudiants la profondeur de l'histoire de l'humanité, les 4 grands périodes classiques seront abordées selon un déroulement chronologique : histoire de l'Antiquité (de l'invention de l'écriture en -3000 à la chute de l'empire romain en 476 ap. J.C); histoire du Moyen Âge, en Orient comme en Occident et jusqu'à la fin du XVe siècle et la découverte de l'Amérique en 1492; histoire des temps modernes, de la fin du Moyen Âge jusqu'à la Révolution française; et enfin histoire contemporaine, de la Révolution jusqu'au monde d'après la seconde guerre mondiale.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est accessible aux L3 au semestre 5 ou au semestre 6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Acquérir une connaissance générale de l'histoire et une méthodologie qui permettront ensuite, au gré des besoins professionnels ou des envies personnelles, d'approfondir ses connaissances et d'aller plus loin dans l'apprentissage de l'histoire.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.

Compétences visées

Savoir situer un événement dans le temps

Savoir situer un élément sur une carte

Faire preuve d'esprit critique à l'égard d'informations diverses

Comprendre l'actualité à la lumière du passé

Bibliographie

liste de références donnée en cours.

Ressources pédagogiques

Lire la revue L'Histoire

Écouter les émissions de la La Fabrique de l'Histoire sur France Culture

Contact(s)

> Emmanuelle Du mesnil

Responsable pédagogique
edumesnil@parisnanterre.fr

> Claire Fredj

Responsable pédagogique
cfredj@parisnanterre.fr

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PCXLT

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Culture littéraire. Il fait suite aux modules *Grammaire et Compréhension et synthèse de textes* proposés en L2. Ce cours doit permettre d'enrichir sa culture littéraire : seront revus les genres et leurs enjeux, les grands mouvements de l'histoire littéraire de la Renaissance à nos jours, mais aussi les notions cardinales de l'analyse textuelle : types de textes, registres et figures de style. Les savoirs s'appuient sur une anthologie de textes patrimoniaux qui offriront aux lecteurs curieux un panorama varié de la littérature française et leur fournira de précieux outils pour l'appréhender et la commenter.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *cours en ligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Séances en présentiel n° 1-5-9

Séances à distance n° 2-3-4-6-7-8

Accès : Le cours est destiné aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S5 et au S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Renforcer ses compétences en culture littéraire dans la perspective de l'enseignement du français à l'école. Se préparer à l'entrée d'un Master MEEF 1er degré. Se préparer à l'épreuve de langue française du CRPE.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou qcm).

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Distinguer les genres, leurs spécificités et leur évolution. Identifier les différents types de textes (narratif, descriptif, explicatif et argumentatif) et leurs fonctions. Maîtriser les différents aspects de l'argumentation. Identifier les figures de style et les registres pour les mettre au service du sens. Acquérir les principaux outils de l'analyse textuelle. Situer les mouvements littéraires, leurs enjeux et leurs caractéristiques.

Bibliographie

- Coll. Henri Mitterand, *Littérature, Textes et documents*, Nathan.
- D. Bergez, V. Géraud et J. J. Robrieux, *Vocabulaire de l'analyse littéraire*, Armand Colin, 2016.
- Daniel Bergez, *L'explication de texte littéraire*, 2016.
- Marianne Doury, *Argumentation - Analyser textes et discours*, Armand Colin, coll. Coursus, 2016.
- Gérard Genette, *Figures I*, coll. « Tel Quel », 1966.
- Gérard Genette, *Figures II*, coll. « Tel Quel », 1969.
- Gérard Genette, *Figures III*, coll. « Poétique », 1972.
- Michel Jarrety, *Lexique des termes littéraires*, Le Livre de Poche, 2000.
- Jean-Christophe Pellat, *Le Grevisse de l'enseignant (L'analyse de textes)*, Magnard, 2017.
- Anne Ubersfeld, *Les termes de l'analyse du théâtre*, Points, 2015.
- Alain Vaillant, *Introduction à l'analyse des textes poétiques*, Armand Colin 2016.

Contact(s)

> Romain Verger

Responsable pédagogique
rverger@parisnanterre.fr

Explorer le monde, ces objets et la matière

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PCXMO

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en sciences physiques. Il est fondé sur la curiosité, l'observation et le raisonnement. Les domaines abordés sont la matière (sa structure, ses propriétés, ses transformations), la lumière (ses sources, la formation des ombres, les phénomènes optiques) et l'énergie (l'électricité, les conversions d'énergie, les ressources d'énergie, les enjeux environnementaux). Dans chaque thème, le cours s'organise autour de la présentation des grandeurs et des notions qui permettent comprendre le monde qui nous entoure. Ce cours vise également à rendre les sciences attractives en proposant des expériences scientifiques simples permettant d'observer ou d'illustrer de façon ludique les phénomènes. Les séances en présentiel s'appuient sur l'expérimentation et l'observation.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est accessible aux L3 au semestre 5 ou au semestre 6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

L'objectif est de donner aux étudiants une culture scientifique, les clés pour comprendre les phénomènes physiques rencontrés couramment et de s'entraîner au raisonnement scientifique. Cet enseignement vise à donner le goût des sciences, et montre qu'il est possible et de les transmettre de façon ludique grâce à la mise en place d'expériences simples. Cet enseignement vise également à montrer qu'une culture scientifique est indispensable pour développer un esprit critique et appréhender les enjeux sociétaux.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

* Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
Session 2 dite de rattrapage : Test en présentiel (type QCM).

Compétences visées

- comprendre les phénomènes physiques courants,
- savoir utiliser le langage scientifique pour décrire des phénomènes,
- savoir utiliser des grandeurs physiques, connaître leur sens,
- savoir mettre en oeuvre des calculs simples
- connaître la démarche scientifique et pouvoir la mettre en oeuvre autour d'expériences simples, savoir utiliser les instruments de mesure associés,
- savoir exploiter différents supports dans la documentation scientifiques : graphiques, différents formats de données
- développer son sens critique et sa capacité d'analyse

Bibliographie

Les manuels scolaires de collège et de lycée.

La bibliographie utilisée dans le cours est indiquée au fil du cours

Ressources pédagogiques

Les sites des organismes scientifiques, notamment leurs espaces jeunes ou pédagogiques. Les sites utilisés et sur lesquels les étudiants suivant le cours pourront se connecter pour visionner des vidéos ou accéder à une documentation sont indiqués sur l'espace cours en ligne au fil du cours.

Contact(s)

> Julie Cedelle

Responsable pédagogique
jcedelle@parisnanterre.fr

> Isabelle Ranc

Responsable pédagogique
idarbord@parisnanterre.fr

Didactiques des Mathématiques

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PCXMT

Présentation

Cet enseignement aborde les mathématiques dans la perspective de leur enseignement à l'école primaire.

Chaque cours comportera des notions théoriques et didactiques sur le nombre : son concept (systèmes de numération, bases, ensembles de nombres...) et son utilisation (dénombrabilité, aspect cardinal/ordinal, ensembles minorés/majorés/bornés...). Il abordera aussi les opérations (addition, soustraction, multiplication, division), la structure de groupe et de corps ainsi que la typologie des problèmes mathématiques. Enfin, il comprendra l'étude des fractions et décimaux, du calcul mental, des fonctions numériques et de la proportionnalité. Une étude autour de l'évaluation et du rôle de l'enseignant-évaluateur sera aussi introduite.

Pour ce faire seront analysés des travaux d'élèves et des situations d'apprentissage à partir d'extraits de manuels ou d'ouvrages pédagogiques.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace cours en ligne + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Séances en présentiel n° 1-5-9

Séances à distance n° 2-3-4-6-7-8

Accès : Le cours est destiné aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il est accessible au S5 ou au S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Préparer les étudiants au métier de professeur des écoles et aux futurs Masters « métier de l'éducation » : avoir un aperçu précis des notions mathématiques étudiées pour devenir professeur des écoles et pour la préparation au concours ; se rendre compte des compétences attendues en mathématiques pour les futurs professeurs des écoles et pour l'épreuve du concours ; se

familiariser avec le vocabulaire usuel de la didactique ; effectuer une première exploration des thèmes et des méthodes abordés en didactique des mathématiques.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou qcm).

Pré-requis nécessaires

Aucun

Compétences visées

Connaître les notions mathématiques étudiées pour les transposer à des études de cas pratiques et analyser des productions d'élèves;

Connaître le vocabulaire usuel de la didactique ;

Connaître le concept du nombre et savoir comment l'enseigner à l'école primaire ;

Connaître la notion de groupes et de corps algébriques et leur transposition à la résolution problème et au calcul à l'école primaire ;

Connaître la notion de fonction numérique et sa transposition à la proportionnalité ;

Connaître les différentes formes d'évaluation et le rôle de l'enseignant-évaluateur dans chaque cas.

Bibliographie

- Programme d'enseignement de l'école élémentaire et de l'école maternelle (<http://www.education.gouv.fr>) ;
- Documents d'accompagnement des programmes (<http://eduscol.education.fr>) ;
- "Comment enseigner les nombres entiers et la numération décimale", Roland Charnay
- "L'évaluation à l'école", Charles Hadji

Contact(s)

> **Stephanie Sohier**

Responsable pédagogique

ssohier@parisnanterre.fr

Découvrir les sciences du vivant

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PCXSV

Présentation

Cet enseignement est une remise à niveau en Sciences du vivant. Les domaines abordés sont l'épistémologie des sciences, l'évolution, l'éthologie et les neurosciences. Le cours commencera par un bref rappel des concepts sur la nature de la science et de ses méthodes (épistémologie). Dans le domaine des neurosciences, les étudiants seront invités à déconstruire un mythe populaire à propos du fonctionnement du cerveau. Dans le domaine de l'évolution, l'objectif est de comprendre que l'évolutionnisme formulé par Darwin résulte aussi d'une histoire des idées à propos de la vie sur terre. L'accent sera mis sur les travaux des paléontologues. Il s'agira ensuite d'envisager autrement les différences entre les animaux humains et les animaux non humains. Après une description des grands concepts de l'éthologie (l'étude du comportement animal), l'étudiant(e) sera amené à comprendre les différents biais méthodologiques que les scientifiques cherchent à déjouer lorsqu'ils élaborent leurs expériences. Il s'agira ensuite d'illustrer comment la recherche en éthologie (avec le chant des oiseaux comme repère) peut être biaisée et mais aussi comment elle réussit à se remettre en question.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est accessible aux L3 au semestre 5 ou au semestre 6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Cet enseignement a pour objectif de remettre à niveau les étudiants dans le domaine des Sciences du vivant. Il vise à former l'étudiant(e) à l'esprit scientifique dans le domaine des sciences du vivant pour quatre disciplines : l'épistémologie, l'évolution, les neurosciences et l'éthologie.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

A la fin du cours l'étudiant(e) sera capable de :

- 1) Comprendre un Concept Scientifique
- 2) Savoir/connaitre les grands noms et grandes dates des différents domaines abordés (épistémologie, neurosciences, évolution, éthologie)
- 3) Extraire de l'Information pertinente d'un document
- 4) Comprendre les méthodes scientifiques

Bibliographie

L'ensemble des documents est mis à la disposition de l'étudiant(e) sur l'espace de cours.

Contact(s)

> **Mathieu Amy**

Responsable pédagogique
mamy@parisnanterre.fr

Compréhension et synthèse de texte

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PMCST

Présentation

Cet enseignement a pour objectif la pratique du sujet dit "de réflexion" à partir d'un texte support qui fait maintenant partie des épreuves écrites du CRPE en français. Acquisition de la méthodologie de cet exercice à visée argumentative, rafraîchissement de la pratique de la lecture littéraire et constitution d'un petit corpus de références personnelles (littéraires et culturelles) seront donc au programme de ces neuf séances.

Une remédiation en orthographe et en syntaxe sera proposée suite à l'évaluation des compétences rédactionnelles.

De Perrault à Proust, le corpus feuilleté fait la part belle aux œuvres patrimoniales et constitue un bon viatique à la fois pour les amateurs de lecture et pour les lecteurs amateurs.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *coursenligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Séances en présentiel n° 1-5-9

Séances à distance n° 2-3-4-6-7-8

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu aux S4/S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

Cette formation a pour objectif de rafraîchir les compétences rédactionnelles et d'enrichir la culture littéraire tout en acquérant le savoir-faire propre à la pratique du sujet dit "de réflexion".

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou qcm).

Compétences visées

Les compétences visées sont, outre la compréhension fine des enjeux d'un texte, la capacité à mobiliser des connaissances littéraires et culturelles propres à étayer une analyse de textes croisée. Sont également visées la maîtrise de la technique de la synthèse et la correction de la langue écrite.

Bibliographie

-Tout florilège ou autre anthologie de la littérature française.

- *Les Figures de style*, Henri Suhamy, collection "Que sais-je", PUF, 1981 (ou tout autre petit dictionnaire des principales figures de style).

Contact(s)

> Madeleine Baron

Responsable pédagogique
mbaron@parisnanterre.fr

> Romain Verger

Responsable pédagogique
rverger@parisnanterre.fr

Choix SUFOM 2

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > Composante : Langues et cultures étrangères

Liste des enseignements

- Culture géographique
- Culture historique
- Culture littéraire
- Explorer le monde, ces objets et la matière
- Didactiques des Mathématiques
- Découvrir les sciences du vivant
- Géométrie

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement quatrième semestre
- > Méthodes d'enseignement : Hybride
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Campus : Campus de Nanterre
- > Composante : Service universitaire de la formation des maîtres
- > Code ELP : 4M6PGEOM

Présentation

Le cours passe en revue les notions de base de la géométrie élémentaire. Sans proposer une axiomatique complète de celle-ci, il met néanmoins l'accent sur l'articulation logique des différents concepts. Les différents chapitres couvrent l'ensemble des notions indispensables au futur enseignant du primaire :

- * constructions à la règle et au compas ;
- * égalité et similitude des triangles, application aux calculs de distances et d'aires ;
- * Théorèmes de Thalès et de Pythagore ;
- * propriétés du cercle ;
- * rudiments de géométrie dans l'espace et étude de quelques solides simples.

Modalités pédagogiques : 3 séances en présentiel + 6 séances en autoformation à distance sur l'espace *cours en ligne* + 1 séance Test final en présentiel. Plusieurs activités collaboratives auront lieu en présentiel ou à distance (rdv de travail en ligne enseignant-étudiants).

Accès : Le cours est destiné aux L2 ou aux L3 n'ayant pas suivi ce module en L2, il a lieu au S4/S6.

Volume horaire travail personnel de l'étudiant : 19h30 sur 37h30 globales

Objectifs

L'objectif du cours est de munir l'étudiant de bases solides en géométrie et vise en particulier l'aisance dans les démonstrations géométriques.

Évaluation

Évaluation : Contrôle continu obligatoire, pas de régime dérogatoire.

M3C en 2 sessions

- * Régime standard session 1 – avec évaluation continue : la moyenne se compose pour 40% d'évaluations réalisées à distance (quiz ou devoirs) et pour 60% d'un Test Final réalisé lors des semaines d'examens.
- * Session 2 dite de rattrapage : épreuve sur table (devoir ou QCM).

Compétences visées

- * Construire une figure à la règle et au compas ;
- * Mener un raisonnement géométrique complet ;
- * Calculer les distances et les aires et déterminer les angles dans une figure plane ;
- * Se représenter un solide à partir d'un patron ;
- * Calculer des volumes simples.

Bibliographie

Coxeter & Greitzer - Redécouvrons la géométrie – éditions Jacques Gabay

Contact(s)

> **Francois Metayer**

Responsable pédagogique
fmetayer@parisnanterre.fr

> **Stephanie Sohier**

Responsable pédagogique
ssohier@parisnanterre.fr

UE Projets et expériences

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

· Stage

Infos pratiques

- > ECTS : 1,5
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6ASTAG

Présentation

Un stage de 70 heures doit être effectué, dans un domaine professionnel au choix de l'étudiant·e, soit à temps complet sur deux semaines, soit par blocs de quelques heures sur plusieurs semaines.

La signature d'une convention de stage est obligatoire avant le début du stage.

Objectifs

Le stage obligatoire, d'une durée minimum de 2 semaines en continu et à temps complet, doit être effectué entre le mois de janvier et le mois d'avril de la troisième année de licence. Il bonifie les enseignements théoriques et pratiques reçus en première et deuxième années de licence LCE anglais et constitue une première expérience professionnelle. Il permet, d'une part, d'appliquer et de valider les compétences organisationnelles et méthodologiques acquises en LCE anglais, et d'autre part, d'en acquérir de nouvelles dans un domaine d'activité et un secteur professionnel du choix de l'étudiant.

Le stage fera l'objet d'un rapport qui devra rendre compte de l'expérience personnelle de l'étudiant dans cet environnement professionnel ; l'étudiant s'attachera en particulier à décrire puis à analyser sa place et son activité sur son lieu de stage.

Le stage bonifie les enseignements théoriques et pratiques reçus en première et deuxième années de licence LCE anglais et constitue une première expérience professionnelle. Il permet, d'une part, d'appliquer et de valider les compétences organisationnelles et méthodologiques acquises en LCE anglais, et d'autre part, d'en acquérir de nouvelles dans un domaine d'activité et un secteur professionnel du choix de l'étudiant·e.

Le stage fera l'objet d'un rapport qui devra rendre compte de l'expérience personnelle de l'étudiant·e dans cet environnement professionnel ; l'étudiant·e s'attachera en particulier à décrire puis à analyser sa place et son activité sur son lieu de stage.

Évaluation

Session 1 : Rapport de stage de 5 à 8 pages, rédigé en français ou en anglais, donnant lieu à une note sur 20.

Session 2 : Rapport de stage de 5 à 8 pages, rédigé en français ou en anglais, donnant lieu à une note sur 20.

Les salarié·es, auto-entrepreneur·es et retraité·es pouvant justifier de leurs activités professionnelles peuvent solliciter une validation des acquis d'expérience.

Pré-requis nécessaires

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues) :

- niveau en français : C2 (C1 au minimum pour les étudiant-es dont le français n'est pas la langue maternelle).

- niveau en anglais : C1

Contact(s)

> **Anouche Der sarkissian**

Responsable pédagogique

a.dersark@parisnanterre.fr

UE Compétences transversales

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Composante : Université Paris Nanterre

Liste des enseignements

- Incubateur de projet de recherche

Incubateur de projet de recherche

[Retour au programme détaillé](#)

Infos pratiques

- > ECTS : 1.5
- > Nombre d'heures : 12.0
- > Période de l'année : Enseignement sixième semestre
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Langues et cultures étrangères
- > Code ELP : 4V6LINCP

Présentation

Cet enseignement permet aux étudiant.e.s de mettre en pratique la conduite d'un projet personnel. Au cours du semestre, les étudiant.e.s seront amené.e.s à identifier un projet, se fixer des objectifs, une méthode et des ressources pour y aboutir.

Objectifs

Définir un projet, mettre en place un dispositif méthodologique, évaluer ses propres résultats

Développer des compétences d'autonomie, d'adaptabilité et d'initiative.

Développer des compétences de travail collaboratif

Évaluation

- Session 1 : moyenne de comptes rendus intermédiaires d'activité personnelle et présentation du projet

- Session 2 : présentation du projet et de sa mise en oeuvre

Pré-requis nécessaires

Suivant la classification du CECRL (Cadre Européen Commun pour les Langues):

- niveau en français : C2;

- C1 au minimum pour les étudiants dont le français n'est pas la langue maternelle.

LANGUE D'ENSEIGNEMENT: anglais ou français

Bibliographie

Ouvrages :

BEAUD, Michel, *L'art de la thèse, Comment préparer et rédiger un mémoire de Master, une thèse de doctorat, ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net*, Paris, éditions La Découverte, 2006, 208 p., (« Grands Repères, Guides »).

BEAUD, Stéphane et WEBER, Florence, *Guide de l'enquête de terrain*, Paris, éditions La Découverte, 2010, 336 p., (« Grands Repères, Guides »).

BECKER Howard, *Tricks of the Trade: How to Think about Your Research While You're Doing It*, Chicago, University of Chicago Press, 1998.

BERTRAND BASCHWITZ, Maria Antonia, KETELE, Jean-Marie Collaborateur DE, GODELET, Élianelet al.), *Comment me documenter ? : formateurs, enseignants, étudiants*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2010, 185 p., (« Guides pratiques : former & se former, ISSN 2033-0243 »).

DUFFAU, Catherine et ANDRÉ, François-Xavier, *J'entre en fac : méthodes du travail universitaire en lettres, langues, arts et sciences humaines*, Paris, France, Presses Sorbonne Nouvelle, DL 2013, 2013, 165 p., (« Les Fondamentaux de la Sorbonne nouvelle, ISSN 2106-0134 »).

POCHET, Bernard, CHEVILLOTTE, Sylvie et NOËL, Elisabeth, *Methodologie documentaire: rechercher, consulter, rédiger a#l'heure d'Internet*, Bruxelles, Belgique, De Boeck, 2005, 202 p., (« LMD méthodologie, ISSN 1783-7839 »).

Contact(s)

> Anouche Der sarkissian

Responsable pédagogique
a.dersark@parisnanterre.fr